

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Daniela Corezolla Sewald
Franciele Herbert Mantovani
Graciela Neumann

RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO SUPERVISIONADO

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado II (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade a distância, sob a orientação da Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

São José do Cedro

2015

Dedicamos este trabalho primeiramente as nossas famílias, por terem sido nossa base nos momentos difíceis e nos darem força para seguirmos em frente. Dedicamos também aos nossos mestres, que não mediram esforços para nos instruir em nossa caminhada.

AGRADECIMENTOS

A Deus;

Pela companhia constante, direcionando os nossos passos para os caminhos do amor, para as amizades que conquistamos e principalmente pelos obstáculos vencidos durante esse percurso, ao senhor nossa eterna gratidão. Agradecemos a Deus por nos ter guiado nos estudos e nas viagens até o polo, viagens essas que foram agradáveis e tristes, muitos perigos enfrentamos juntas, buracos na estrada era sinal constante de pneu furado, e quando chegava a chuva, o perigo só aumentava, muitas vezes tomava conta do nosso ser e as frustrações eram divididas entre nós, mas nunca perdemos a fé pois o senhor estava lá em nossos pensamentos e orações.

A família;

A nossas famílias que ficavam apreensivas quando saíamos para ir ao polo, por suportar nossa ausência, principalmente nos finais de semana, dando força para que seguíssemos adiante. A nossas famílias que são símbolo de amor, companheirismo, amizade. Agradecemos pelas palavras de apoio e pelas críticas, pelas reflexões e pelo direcionamento do caminho do bem. A vocês nosso eterno obrigado.

Aos amigos e colegas;

Pelo apoio nas horas difíceis e pelos papos na sala de aula, no carro e nos corredores, pelas piadas e palavras engraçadas, também pelas críticas, discussões, a vocês amigos o nosso eterno agradecimento.

Aos mestres;

Por nos terem ensinado, orientado e pela dedicação constante, pois não estavam em contato físico, mas sempre virtualmente e nós sabíamos que bastava um click que vocês estavam prontos para solucionar nossas dúvidas. A vocês mestres o nosso reconhecimento e estima; muito obrigada.

A tutora presencial de estágio e a professora colaboradora;

Pelo apoio nas horas de planejamento, nos momentos de maior nervosismo quando nos tranquilizavam, por demonstrarem que acreditavam que seríamos capazes. Nosso muito obrigada.

“Professor não é o que ensina, mas o que desperta no aluno a vontade de aprender”.

(Jean Piaget, 1896- 1980)

SUMÁRIO

1 INTRODUÇÃO	6
2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO	8
2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO	8
2.2 O PERFIL DA TURMA	10
2.2.1 O perfil da turma - observação	10
2.2.2 O perfil da turma – prática.....	11
2.3 O PERFIL DO PROFESSOR colaborador de estágio	11
2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA	12
3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA	15
3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR.....	15
3.1.1 Relato de observação 1: O Aluno	15
3.1.2 Relato de observação 2: A linguagem na sala de aula.....	18
3.1.4 Relato de observação 4: A aula	23
3.1.5 Relato de observação 5: Habilidades e estratégias de ensino	26
3.1.6 Relato de observação 6: O gerenciamento da sala de aula	27
3.1.7 Relato de observação 7: Os materiais e os recursos	29
4. PROJETO DE INTERVENÇÃO “INTERVIR PARA SOMAR”	31
4.1. PROJETO DE INTERVENÇÃO	31
4.2. AUTOAVALIAÇÃO	45
4.2.1. Autoavaliação da Estagiária Franciele Herbert Mantovani.....	45
4.2.2. Autoavaliação da Estagiária Daniela Corezolla Sewald.....	46
4.2.3. Autoavaliação da Estagiária Graciela Neumann	48
4.3. RELATOS DE OBSERVAÇÃO.....	51
4.3.1. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani.....	51
4.3.2. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald	52
4.3.3. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Graciela Neumann.....	55
4.4. AVALIAÇÃO DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO	57
4.5. CONSIDERAÇÕES FINAIS DA EQUIPE SOBRE O PROJETO DE INTERVENÇÃO.....	59
5. A DOCÊNCIA PLENA	61

5.1. CRONOGRAMA DE ENSINO	61
5.2. PLANOS DE AULA	70
5.2.1 Plano de aula introdutória – aula 1	70
5.2.2 Plano para a 2ª aula.....	72
5.2.3 Plano para a 3ª aula.....	74
5.2.4 Plano para a 4ª aula.....	76
5.2.5 Plano para a 5ª aula.....	79
5.2.6 Plano para a 6ª aula.....	81
5.2.7 Plano para a 7ª aula.....	83
5.2.8 Plano para a 8ª aula.....	84
5.2.9 Plano para a 9ª aula.....	86
5.2.10 Plano para a 10ª aula.....	88
5.2.11 Plano para a 11ª aula.....	90
5.2.12 Plano para a 12ª aula.....	92
5.3. DIÁRIO AUTOAVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS.....	94
5.3.1. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald	94
5.3.2. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani.....	96
5.3.3. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Graciela Neumann	99
5.4. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pelo colega	102
5.4.1. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald.....	102
5.4.2. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani	104
5.4.3. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Graciela Neumann.....	105
6. PÔSTER: VIVÊNCIAS DOCENTES	108
6.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER NA ESCOLA.....	108
6.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE AS APRESENTAÇÕES DO PÔSTER.....	109
7. CONSIDERAÇÕES FINAIS	111
8. REFERÊNCIAS	113
8.1 ENDEREÇOS ELETRÔNICOS:	115
10. ANEXOS:.....	116

1 INTRODUÇÃO

O presente trabalho tem por objetivo relatar a vivência escolar durante as disciplinas de Estágio Supervisionado I e II, deixar registrado tudo o que trabalhamos em sala de aula, o que aprendemos e o que ensinamos; também relatar nossa experiência, nossos medos e inseguranças, bem como nossas alegrias compartilhadas com os alunos durante o processo de estágio no Centro Municipal de Educação Girassol. Essa inserção de estágio foi realizada em trio, composto pelas acadêmicas Daniela Corezolla, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann. Completadas as etapas da disciplina de Estágio Supervisionado I e II, podemos afirmar que conseguimos alcançar vários objetivos como: vivenciar, planejar, experimentar corrigir, relacionar, orientar e refazer as formas de implantação das atividades pedagógicas em sala de aula. O trio observou e relatou a realidade da escola, da sala de aula e também as implementações das aulas realizadas pelas estagiárias. A unidade escolar é da rede pública municipal de ensino tendo como sua mantenedora a prefeitura municipal de São José do Cedro, SC. O educandário atende cerca de 553 alunos que contemplam a educação infantil e o ensino fundamental. A escola tem como filosofia:

A educação, dever da família e do Estado, inspirada nos princípios de liberdade e nos ideais de solidariedade humana, tem por finalidade o pleno desenvolvimento do educando, seu preparo para o exercício da cidadania e sua qualificação para o trabalho e estudos posteriores. (Projeto Político Pedagógico, 2013).

Durante a realização do estágio passamos por várias etapas, a primeira foi conhecer o educandário, dialogar com a direção e com a professora para coletar dados que pudessem nos auxiliar. Durante esta primeira interação, percebemos que a educação ainda passa por dificuldades, principalmente de materiais didáticos e, a língua estrangeira é a área mais afetada pela carência de materiais. Próximas etapas surgiram, e com elas o desafio, as frustrações, os medos e as vitórias. Visto que a teoria deve integrar-se a prática, isso possibilitou a inserção das acadêmicas na docência dos anos iniciais do ensino fundamental, desenvolvendo observações e práticas pedagógicas da Língua Espanhola que contemplarão os eixos organizadores fala/escuta leitura/escrita.

O estágio foi supervisionado pela professora Maria Alejandra Abraham Heredia que dedicou um pouco do seu tempo para nos auxiliar na realização das etapas que contemplou o estágio da disciplina de Ensino Supervisionado I. Na primeira visita conhecemos a direção da escola e também a professora que ministra as aulas de LE no

educandário, que foi nossa professora colaboradora durante todo o processo de desenvolvimento e aplicação do nosso estágio, ela é efetiva do educandário e graduada em Letras Português/Espanhol e pós-graduada. A observação realizada no 2º semestre de 2014 foi realizada na turma de 2º ano do ensino fundamental, anos iniciais. A turma tinha um total de 20 alunos.

Neste relatório traremos todas as informações relacionadas ao estágio desenvolvido por nossa equipe. Relataremos sobre a escola parceira bem como a professora parceira, e também as características das turmas nas quais aplicamos nosso estágio. Traremos para nosso relatório toda a experiência vivenciada em sala de aula nas aulas aplicadas por cada uma de nós bem como as aulas assistidas da colega. Esta experiência de podermos refletir e também ter a oportunidade de observarmos a prática de nossos colegas e relatarmos estas dificuldades e/ou aspectos positivos nos leva a melhor compreensão sobre o que podemos adicionar para melhorarmos e o que podemos retirar/mudar/alterar para estarmos cada vez mais preparados para a docência.

Ao final deste estágio, durante a escrita deste relatório podemos repassar e repensar nossas observações e práticas pedagógicas, é o momento que podemos nos expressar de forma a relatarmos e dividirmos nossas experiências com toda a equipe da disciplina, com nossos colegas, amigos e familiares. O relatório está dividido em seis partes, dentre elas: Introdução; O contexto do estágio; O professor como pesquisador da prática; O projeto de intervenção; A docência plena e a conclusão.

2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO

O estágio foi realizado no Centro Municipal de Educação Girassol- CEMEG, uma escola que tem como mantenedor o município de São José do Cedro/SC, onde atende alunos de diferentes classes sociais tanto da zona urbana como da zona rural. O estágio foi desenvolvido em duas turmas de 2º ano do Ensino Fundamental durante a observação, sendo uma matutina e uma vespertina e, em 3 turmas de 3º ano do Ensino Fundamental durante a prática, sendo duas vespertinas e uma matutina. As turmas possuíam de 16 à 21 alunos. A professora colaboradora é Pós-Graduada e trabalha nesta escola a 4 anos, sendo ela efetiva na Secretaria Municipal de Educação.

2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO

O Centro Municipal de Educação Girassol - CEMEG localiza-se à Rua Nereu Ramos, 91, na cidade de São José do Cedro. O Centro Municipal de Educação Girassol CEMEG, oferece Educação Infantil e Ensino Fundamental e tem como entidade mantenedora a Prefeitura Municipal. O Ensino Fundamental mantém parceria com os pais quanto a aquisição do material didático utilizada pela escola, ou seja, a parte que cabe aos pais é o pagamento das apostilas do sistema Positivo de Ensino. O educandário oferece aulas para as turmas de Educação Infantil (Maternal, Jardim e Pré-Escolar) e o Ensino Fundamental (1º ano ao 5º ano do regime de 9 anos em implantação gradativa de 7ª e 8ª séries do regime de 8 anos). Sendo 155 alunos no Ensino Infantil e 407 no Ensino Fundamental, perfazendo um total de 553 alunos.

O regime de trabalho do Centro Municipal de Educação Girassol - CEMEG é o frequentado, com oito horas diárias de trabalho, organizado em 10 aulas de 45 minutos por dia, com exceção das quartas que são 12 aulas diárias de 37 minutos. Sua área física construída é formada de um prédio em alvenaria, com 538,90 m², inaugurado em 1988 onde estudam as turmas da Educação Infantil, com: 01 sala para biblioteca; 08 salas de aula; 01 sala para os professores com 01 sanitário; 02 sanitários sendo 01 masculino e 01 feminino; 01 salão central para recreação. No porão ou térreo há: 01 depósito; 01 sala para cozinha com dispensa; 01 sala para lavanderia; 01 sala para recreação de educação física; 01 sanitário; 01 espaço com o forno a gás para pão; 01 área coberta para recreação. Um prédio em alvenaria inaugurado em 2007 onde estudam os alunos do Ensino Fundamental, constando de: 07 salas de aula; 01 área coberta para lazer e

esportes; 01 banheiro feminino; 01 passarela de acesso; 01 ginásio de esportes. Um prédio em alvenaria adquirido da Sociedade Beneficente Hospitalar de Cedro, com: 01 hall de entrada; 01 sala para a direção; 01 sala para a secretaria; 01 sala para a Assistente Técnica Pedagógica; 01 depósito; 01 sala para professores com sanitário; 01 biblioteca; 01 sala para guardar materiais; 01 banheiro para funcionários. Um prédio em alvenaria inaugurado em 2012: dividido em dois pavimentos, dispostos da seguinte forma: o primeiro pavimento com 668,01 M² contém 01 auditório com capacidade para 135 pessoas medindo 212 M²; 02 sanitários (01 masculino e 01 feminino); 01 antessala ao auditório; 01 laboratório de ciências; 03 salas de aula; o segundo pavimento com 612,71 M² contém 01 laboratório de informática medindo 73.20 M²; 03 salas de aula; 02 sanitários (01 masculino e 01 feminino); 01 biblioteca (Sendo a Biblioteca Municipal Jaime Júlio Will).

No que se refere à área de lazer, a escola possui um parque equipado com balanços, escorregador, tubos, entre outros, para serem desenvolvidas atividades de recreação com os alunos da Educação Infantil. Para realização de atividades físicas com os alunos do Ensino Fundamental e Infantil, a escola possui uma área de diversões com quadra, amarelinhas, entre outros, no porão da Escola. Um ginásio inaugurado em 2008, com: 02 banheiros; 1 vestiário; 1 sala de depósito de materiais. A estrutura é bem dividida, o espaço físico da escola está sempre organizado e limpo, tornando-o um lugar prazeroso de convívio.

O educandário dispõe dos mais variados recursos para serem utilizados pelos educandos e também educadores. A escola possui todos os ambientes climatizados, dispõe de TV, DVD, Datashow, aparelho de som, lousa digital, biblioteca, alguns livros de leitura em língua estrangeira, computadores com internet, sendo que todos esses recursos são utilizados pelo corpo para agregar a aprendizagem dos alunos. No período que estivemos em sala de aula, observamos que estes aparatos não fizeram parte de seus planejamentos, porém, nos falou da utilização deles e que estariam disponíveis se precisarmos para a aplicação de nossas aulas no próximo ano.

A maioria dos alunos é oriunda da zona urbana, filhos de comerciantes, lojistas, professores, empresários, assalariados e outros. Alguns alunos são oriundos da zona rural, filhos de agricultores, os quais se deslocam até a escola através do transporte escolar. Portanto, pode-se verificar que o nível socioeconômico e cultural é variado. O critério de agrupamento dos alunos nas séries/anos é feito pelos pais em relação a

horários que lhes são mais convenientes, desde que haja vaga para determinado período e turma. A escola está inteiramente comprometida com a qualidade da educação de seus alunos, prova disto é que por vários anos consecutivos a escola ganha o 1º lugar no IDEB no ensino fundamental.

Na infraestrutura humana podemos analisar que o Corpo Docente com seus 553 alunos, está dividido do Maternal a 8ª Série do Ensino Fundamental, em 27 turmas, sendo 10 turmas no turno matutino e 17 no turno vespertino. Parte dos professores são lotados na própria escola e outros, em outras escolas ou na Secretaria Municipal de Educação, com carga horária variando de 10 a 40 horas semanais. São no total 30 professores, mais 3 bolsistas que auxiliam nas atividades da escola, 1 diretor, 1 diretora adjunta, 1 assistente técnica pedagógica e 2 secretárias, 7 funcionários exercendo o cargo de auxiliar de serviços gerais. As aulas do Ensino Fundamental, de 1º a 5º ano e 5ª a 8ª série, serão distribuídas de acordo com a carga horária do professor e conforme estabelece a legislação em vigor.

2.2 O PERFIL DA TURMA

2.2.1 O perfil da turma - observação

Para a realização do estágio observatório foram eleitas duas turmas de 2º Ano do Ensino Fundamental, sendo uma no turno matutino e uma no turno vespertino, essa eleição foi pelo motivo de que no educandário as turmas tem somente uma aula semanal de língua espanhola. As turmas tem aproximadamente 20 alunos cada, com a faixa etária de 7 e 8 anos e na grande maioria do sexo masculino.

Durante todo o processo do estágio podemos perceber que a turma é extremamente participativa nas atividades dentro da sala de aula, em alguns momentos acontecem distrações, mas a professora logo faz com que os alunos voltem à atenção para a aula. Algo que percebemos e que pode ser utilizado como ponto positivo, é que a maioria dos alunos é respeitosa com os demais colegas e professora. Os alunos são colaborativos, pois sempre que solicitados, prontamente respondiam, mesmo que não fosse de maneira correta, mas queriam participar. Dentro da sala ocorreram alguns casos de indisciplina, mas foram casos isolados e sempre resolvidos dentro da própria sala de aula.

Analizamos que a faixa etária dos alunos está condizente com a turma/ano no qual estão frequentando, com exceção de alguns alunos que estão com maior idade do que o indicado para a turma.

2.2.2 O perfil da turma – prática

Para a nossa prática de estágio além das 2 turmas observadas, precisamos adicionar uma turma a mais devido ao tempo disponibilizado para o cumprimento do estágio. Esta turma de 3º ano do Ensino Fundamental é a menor das 3 com 16 alunos, porém, com grandes dificuldades. Os alunos são, em sua maioria do sexo masculino, suas idades variam de 8 à 9 anos, o que faz com que sua faixa etária seja condizente com a turma/ano no qual está frequentando.

São muito participativos nas aulas, mas possuem um grau de aprendizado bem distante um do outro, o que dificulta um pouco o trabalho. Enquanto alguns são ágeis e muito bem alfabetizados, outros ainda não o são. A não alfabetização destes alunos acaba atrapalhando, de certa forma, o desenvolvimento da turma. Outro ponto a ser citado é que alguns são extremamente inquietos e desordeiros, falta um pouco de respeito na turma. Um ponto positivo que foi observado é que podemos utilizar a língua alvo, no caso o espanhol, em sala de aula, pois alguns alunos entendem muito bem e traduzem para os colegas. Também podemos utilizar estes colegas com uma facilidade maior no aprendizado para auxiliarem os demais.

2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

A professora colaboradora do nosso estágio, é formada há 8 anos em Letras – Português/Espanhol, pela UNOESC de São Miguel do Oeste, e também Pós-graduada. Trabalha no Centro Municipal de Educação Girassol há aproximadamente três anos, onde é efetiva na secretaria municipal de educação. A professora exerce o ofício do magistério mesmo antes de estar formada, e desde então não se afastou das salas de aula, sempre trabalhando como professora ACT, tanto em escolas estaduais como municipais e particulares. A professora relatou que gosta muito de lecionar a disciplina de Espanhol, e prefere a Educação Fundamental – Anos Iniciais, pois já trabalhou com ensino médio e sua experiência não a agradou. Fala também que o educandário é um lugar harmonioso de se trabalhar, pois tanto direção, como os demais professores, são cordiais e trabalham com competência para primar por uma educação de qualidade. Em

relação a viagens a países de língua espanhola, ela foi somente ao Paraguai e Argentina, mas com o intuito de fazer compras.

A professora não segue um currículo ou livro didático, pois como a escola trabalha com as apostilas do método Positivo, nelas não contém o espanhol para os Anos Iniciais. Outro motivo é que o município está implantando gradativamente o ensino de língua espanhola e ainda não tem um currículo formado. Para a realização das atividades a professora confecciona os materiais, retira da internet, ou dos poucos livros de atividade que a escola possui.

O objetivo da professora é que, ao findar esse ano letivo, os alunos possam sair com maior aprendizado, que tudo que tenha sido lecionado durante este ano, eles possam ter absorvido o máximo possível, para que no próximo ano eles estejam mais capacitados. A professora trabalha de forma tradicional o ensino, e ao ser questionada do por que, ela nos relatou que acha mais fácil trabalhar com alunos de pequena idade desta maneira, pois mantém a ordem, e pelo fato de eles ainda não serem completamente alfabetizados, então a maneira tradicional facilita um pouco. Percebemos a forma tradicional pelo fato de que a professora mostra a atividade, explica, e eles pintam em seguida, quando necessário escreve no quadro.

Apesar de ser uma forma tradicional de se trabalhar em sala de aula percebemos que os alunos gostam, pois sempre na atividade tem um desenho e isso os motiva. A professora também se mostra motivada e sempre está ajudando os alunos em suas carteiras.

2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA

A principal finalidade da escola é o pleno desenvolvimento do educando, seu preparo para o exercício da cidadania e sua qualificação para o trabalho e estudos posteriores. E para que este desenvolvimento ocorra, a escola tem por base os pensamentos de Paulo Freire que diz que a aprendizagem se desenvolve a partir da problematização de situações contextualizadas, levando em conta a visão de mundo do aluno. Estas finalidades se relacionam com o ensino de língua estrangeira uma vez que esta pode ser usada no exercício de sua cidadania e sua qualificação para o trabalho, também no que diz respeito ao ensino/aprendizagem a partir do conhecimento de mundo do aluno.

Segundo o PPP da escola os horários são distribuídos de acordo com a disponibilidade dos professores, para que a organização e interação entre a comunidade escolar possa acontecer. O Projeto Político Pedagógico do educandário, apesar de bem elaborado, não fala sobre os momentos de interação e ou reuniões com APP, por exemplo, porém, em conversa com o diretor, este frisa que todas as decisões são tomadas em conjunto com APP, pais alunos e professores para que estas não sejam centralizadas. Sendo que, há duas reuniões pré-agendadas com a APP por ano, uma no início do ano letivo e uma no final, são normas para tomada de decisões e prestação de contas, outras reuniões são agendadas conforme a necessidade da escola. Além disso, são realizados encontros para interação como a festa junina, escolha do casal girassol, dia da família na escola, e a entrega dos boletins feita bimestralmente também serve para interação com os pais, momento que é usado também para que a família possa participar com sugestões de melhorias para o educandário.

O PPP contempla o ensino de língua inglesa em todos os níveis de ensino englobados na escola, já o espanhol como língua estrangeira está sendo implantado gradativamente. Questionado sobre o material utilizado e o currículo de espanhol, que diferentemente do inglês, não consta no PPP, o diretor salienta que, para o ensino infantil e primeiros anos do ensino fundamental ainda não foi definido um currículo a ser seguido pela disciplina, porém, a partir do 6º ano, que será implantado no ano que vem o sistema positivo de ensino, utilizado pela escola, possui material didático também para o ensino do espanhol.

Quanto à avaliação, o proposto no PPP é que a avaliação não pode ser um instrumento burocrático na escola, mas sim a construção de uma concepção de avaliação que dê pistas concretas do caminho que o aluno está fazendo para se apropriar, efetivamente, das atividades verbais - a fala, a leitura e a escrita. Traz ainda que só é compreensível a avaliação que contemple dois aspectos fundamentais: por um lado, há de se tomar a produção do aluno como parâmetro de avaliação dele mesmo; por outro lado, ter o próprio aluno como ponto de partida não deverá implicar no abandono do aluno ao seu próprio ritmo, ao contrário, é importante estabelecer metas precisas para garantir o cumprimento de um conteúdo mínimo. Duas falas no PPP nos chamaram atenção, a primeira, quanto à gramática, "... se o texto do aluno se constitui no cerne da avaliação, não se justifica mais a avaliação fragmentada de conteúdos gramaticais." (PPP. 2014 p. 2040). A segunda quanto à importância da função cognitiva na avaliação: "Importante

para o professor é não perder de vista a função diagnóstica da avaliação, ou seja, ela deve ser usada como subsídio para a revisão do processo ensino-aprendizagem, como instrumento de diagnóstico do próprio trabalho.” (PPP. 2014, p. 204).

3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA

3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR

Neste espaço relataremos nossa visão sobre as aulas observadas pelas estagiárias durante o 2º semestre de 2014 em duas turmas de 2º ano do Ensino Fundamental.

3.1.1 Relato de observação 1: O Aluno

Nosso estágio foi realizado em duas turmas de 2º anos do Ensino Fundamental, uma turma matutina e outra vespertina, devido que, as turmas têm somente uma aula semanal de Língua Espanhola. A observação ocorre sempre às sextas-feiras, na 4ª aula de cada período. Esperamos a professora na sala dos professores para que, antes de irmos para a sala de aula pudéssemos conversar sobre anotações nossas e os planos de aula. Acompanhamos a professora até a sala do 2º Ano. Entramos na sala e nos sentamos nas últimas carteiras. A professora organiza a sala e faz a chamada.

Dando continuidade a aula, a professora escreve no quadro a data, passa nas carteiras para verificar se os alunos estão escrevendo de forma correta. Após todos terem copiado a professora passa para as atividades. A professora pergunta: “Sobre o que estudamos na aula anterior da semana passada?”, alguns alunos respondem: “As frutas”, “e alguém lembra o nome de uma das frutas?”, e então surgem as respostas, “naranja, sandia, manzana, uva”, “isso mesmo, agora vamos aprender mais algumas”. Nesse momento a professora escreve no quadro mais algumas frutas, e em seguida a professora pede para os alunos se sabem o nome dessas frutas, os alunos respondem algumas que eles sabem. Em seguida ela escreve o nome em português e os alunos copiam em seus cadernos, e novamente a professora passa nas carteiras para ver a escrita dos alunos. Este mesmo procedimento é utilizado nas duas turmas.

Depois que os alunos terminaram, a professora explica a atividade, onde eles receberam uma folha com quatro frutas desenhadas, na qual eles deverão escrever o nome das frutas em espanhol e depois colorir, para isso poderão utilizar o caderno como auxílio. Os alunos vão fazendo a atividade e a professora passa novamente nas carteiras para verificar a escrita e ajudar nas dificuldades. Durante toda a atividade a professora fica caminhando entre as carteiras e auxiliando os alunos. Quando a aula está se aproximando do final a professora pede aos que não terminaram, para que terminem em

casa, e os que já acabaram guardem o material e aguardem em silêncio o sinal para a próxima aula. Quando o sinal toca, a professora se despede dos alunos com um “Adiós”.

Podemos ver que quanto ao atendimento ao aluno, a professora aceita a participação dos alunos de forma espontânea, sendo que em todas as atividades é solicitado que os alunos participem de forma oral, em algumas ocasiões a professora solicita para que determinado aluno, referindo-se a ele pelo nome e também através do olhar, responda o questionamento e às vezes as repostas chegam de forma coletiva, ou seja, qualquer um pode responder.

Se tratando de 2º Ano, os alunos se sentem motivados com atividades que contenham desenhos para colorir. Todos os alunos participam das atividades propostas, alguns com mais dificuldades de pronúncia, escrita ou associação das palavras com o português. Observamos que a turma do 2º ano matutino tem mais dificuldades na alfabetização e que o 2º ano vespertino tem alunos que se distraem mais facilmente durante as atividades, atrasando-as também para os demais colegas, em algumas atividades a professora já encaminha os que terminaram para a próxima tarefa. Durante as atividades, mesmo depois que a professora explicou no quadro a atividade e passou nas carteiras, os alunos ainda encontram algumas dificuldades e solicitam a ajuda da professora para que ela vá até a sua mesa ou eles vão à mesa da professora.

Ao analisar o aluno como alguém que faz, percebemos que com o método que a professora usa, ou seja, o método tradicional onde os alunos repetem as palavras em espanhol, esta que a professora escreve no quadro, e que, depois dão a tradução do que é, faz com que os alunos aprendam de forma isolada o vocabulário sem contexto, estes exercícios de repetição não exigem do aluno interação, raciocínio, negociação ou outras fontes, o que o aluno faz durante as aulas, na verdade, é muito mecânico, uma sequência de copia, repete, copia. A professora não faz uso da língua alvo em sala de aula, salvo nas horas que é falado o vocabulário, todas as suas explicações são na língua materna. Em conversa, a professora nos explica que utiliza este método sem uma inserção cultural devido à idade dos alunos, ela acredita que, desde variações linguísticas e o contexto cultural é ainda muito difícil de ser compreendido por seus estudantes do 2º ano. Nós acreditamos que esta dificuldade para compreender a cultura de outros países pode se tornar mais atrativa à aprendizagem de uma língua estrangeira por alunos que estão iniciando sua alfabetização e sua aprendizagem também da cultura da sua própria língua. Todas as atividades são feitas com um tempo bem extenso, viabilizando que

todas as atividades sejam feitas em sala de aula, e também para os que têm dificuldades em realizá-las poderem receber o devido auxílio da professora.

Ao observarmos o nível intelectual dos alunos, percebemos que as atividades estão de acordo com sua idade, pois durante a realização das atividades, os alunos não sentem grandes dificuldades em compreender o objetivo das mesmas, poucos ficam em silêncio, deixando o tempo passar, outros falam muito e esquecem da atividade. Acreditamos que poderiam ser um pouco mais desafiadoras para os alunos, quem sabe assim despertaria o interesse também dos que não gostam de prestar atenção na aula, pois. Porém, há também aqueles que logo as iniciam e terminam rapidamente, também, quando solicitado, respondem, de forma geral corretamente, associando o desenho, ou a pronúncia das palavras. Algo para ser ressaltado é que os alunos independentemente de nível intelectual estão distribuídos de forma igualitária dentro da sala de aula, não formando grupos com distinção de nível intelectual. A professora explica que o uso em fileiras é uma opção dela, cada professor distribui as carteiras de forma acredita ser melhor para trabalhar, explica ainda que opta por esta organização porque não consegue trabalhar com eles em grupos quando necessita a utilização do quadro para comprovação da grafia. Quanto à distribuição dos alunos ela salienta que a separação por distinção intelectual em suas aulas não é feita justamente para que não haja uma distinção entre alunos, também tem por objetivo o auxílio dos alunos com maior facilidade daqueles que possuem uma dificuldade maior.

Durante as aulas observamos que há pouca, ou quase nada, da cultura espanhola em sala de aula, uma vez que a professora ensina vocabulário solto, sem estar inserido em um contexto, sendo assim, não tem inserção cultural nas aulas, o não uso da língua alvo também nos fez perceber nitidamente este aspecto. Quanto às perspectivas culturais da sala de aula dos alunos, acreditamos que, como aceitam passivamente o método tradicional do ensino, este deve fazer parte de suas perspectivas e de sua visão cultural a cerca da escola, o cuidado dos alunos ao deixar as carteiras sempre em filas e, no caso do 2º matutino, que tem aulas de educação física após a de Espanhol, arrumam toda a sala deixando a cadeira sobre a carteira, com a organização sempre dos alunos isoladamente, cada um com seu papel, faz parte da cultura tradicional das salas de aula, sem interação e praticamente sem ajuda mútua. A professora também acredita que a cultura esperada pelos alunos da sala de aula seja a tradicional. Estes aspectos e estas crenças dos alunos, juntas com a do professor influenciam conscientemente e

inconscientemente no planejamento das aulas, fazendo com que as aulas fiquem fixadas mais no método tradicionalista do ensino/aprendizagem.

3.1.2 Relato de observação 2: A linguagem na sala de aula

As observações para esta ficha foram realizadas em dois momentos sendo o primeiro no dia 19/09/14 e a outra no dia 26 de setembro de 2014. Após nos encontrarmos com a professora na sala dos professores como de costume para conversarmos sobre os planos de aula e também sobre nossas observações, fomos até a sala do 2º ano. No dia 19 a professora iniciou o trabalho de um novo tópico linguístico, os meios de transporte, já visando o *Dia nacional do trânsito* (25 de setembro). Atividade desta aula seguiu o mesmo padrão que as anteriores: A professora escreveu as palavras no quadro em espanhol para que os alunos copiassem, estas palavras são escritas em colunas com a finalidade de repassar a forma escrita do vocabulário em questão. A coluna com as palavras escritas em espanhol permanece ali até que seja feita a cópia destas palavras pelos alunos. Após todos escreverem em seus cadernos o vocabulário em espanhol a professora escreve ao lado de cada palavra seu correspondente em português com a mesma finalidade, a cópia da escrita pelos alunos.

Depois de terem concluído esta etapa a professora fez uma leitura coletiva, em voz alta, das palavras em questão e depois a leitura, também em voz alta, uma palavra por aluno. Feito isso, a professora entregou a eles uma folha impressa com o desenho de um semáforo para explicar qual são as cores que o compõe e seu significado. Na folha havia uma segunda atividade, onde os alunos desenhariam um dos meios de transporte aprendidos na aula e escreveriam seu nome em espanhol. A professora propôs que ao término da atividade os colegas iriam tentar adivinhar qual o meio de transporte que cada aluno desenhou, porém, esta socialização ficou para ser desenvolvida na próxima aula.

No dia 26 a professora retomou o conteúdo sobre os meios de transporte, fazendo uma breve revisão sobre o assunto. A Atividade seguiu normalmente e foram utilizados os mesmos métodos que nas aulas anteriores. A professora fez uma revisão de forma oral sobre o conteúdo sem utilizar outros recursos além da fala. A revisão foi feita utilizando a repetição como recurso e após a professora pedia para que os alunos dessem a tradução das palavras. Seguindo as observações coletadas através da leitura do e-book *A OBSERVANDO A LINGUAGEM NA SALA DE AULA: Metalinguagem, interação*

entre professor e aluno, os ecos do professor, o diálogo entre o professor e aluno e o valor do Feedback (SILVA *et al*; 2012), Percebe-se que:

O termo metalinguagem tem significados diferentes aqui. Aqui, o termo é usado para designar a fala do professor que não está relacionada diretamente à língua sendo ensinada, isto é, a língua que o professor usa para permitir que vários processos na sala de aula ocorram, por exemplo, a língua de organização da sala de aula, que inclui explicações, resposta a perguntas, instruções, elogios aos alunos, tarefas de casa, entre outras.

Durante a revisão a professora dava o feedback para os alunos no momento de cada erro, este feedback era feito por meio da repetição da palavra de forma correta por parte do professor, sem dizer que a pronúncia do aluno estava incorreta, porém, o aluno percebia o erro cometido e imediatamente pronunciava mais uma vez a palavra de forma correta, desenvolvendo assim o papel do feedback positivo e corretivo, pois assim o aluno não se sente constrangido ao ser corrigido e pode perceber e pronunciar a forma correta. Após o término da atividade de revisão a professora entrega a eles uma folha com o desenho de um barco e nela contém algumas frases, os alunos devem seguir a atividade conforme as determinações estabelecidas, como que cor pintar cada parte do barco. A professora pede que os alunos repitam as frases em voz alta após realizar a primeira leitura. Neste momento percebemos como o não uso da língua alvo na sala de aula influencia na leitura e compreensão por parte dos alunos, pois são poucos que apresentam uma boa leitura e compreensão:

[...] a leitura envolve basicamente dois tipos de conhecimento: o declarativo e o procedural. O primeiro- declarativo – inclui o conhecimento do leitor sobre letras, fonemas, morfemas, palavras, ideias, esquemas e o tópico ou assunto do texto. Segundo componenciais de leitura, como a decodificação, compreensão literal, compreensão inferencial e monitoramento da compreensão. (TOMITCH; 2009, apud SILVA, 2013).

Acreditamos que nesta atividade a professora deveria ter deixado os alunos lerem sozinhos o enunciado das atividades, pois assim estariam desenvolvendo a leitura e não apenas uma repetição do que a professora fala. Diante da dificuldade percebida conclui-se que os alunos têm poucas atividades para o desenvolvimento da leitura, as atividades são mais voltadas para a escrita e oralidade, portanto a leitura acaba como

terceiro plano, sendo pouco desenvolvida na sala de aula, dificultando assim a compreensão escrita dos alunos.

Seguramente, a aprendizagem será mais efetiva se o aluno conseguir usar o que aprendeu em outras situações, se estiver engajado em atividades colaborativas num ambiente no qual se sinta seguro e se puder criar, acrescentando informações próprias e construindo significados por meio da interação com colegas, sem ser julgado pelo seu desempenho. (SILVA, 2013).

Para que realmente ocorra o processo de ensino/ aprendizagem o professor deve estar atento nos seus planejamentos para que o ensino da língua não se torne apenas um ensino por repetição de palavras. Sendo assim o aluno não consegue desenvolver e aprimorar seu vocabulário, limitando o uso da língua como diálogo entre eles.

3.1.3 Relato de observação 3: A aprendizagem na sala de aula

As observações para esta ficha foram feitas no dia 19 de setembro de 2014. Após nos encontrarmos com a professora na sala dos professores como de costume para conversarmos sobre os planos de aula e também sobre nossas observações, fomos até a sala do 2ºano. Neste dia a professora iniciou o trabalho de um novo tópico linguístico, os meios de transporte, já visando o *Dia nacional do trânsito* (25 de setembro). Atividade desta aula seguiu o mesmo padrão que as anteriores: A professora escreveu as palavras no quadro em espanhol para que os alunos copiassem, estas palavras são escritas em colunas com a finalidade de repassar a forma escrita do vocabulário em questão. A coluna com as palavras escritas em espanhol permanece ali até que seja feita a cópia destas palavras pelos alunos. Após todos escreverem em seus cadernos o vocabulário em espanhol a professora escreve ao lado de cada palavra seu correspondente em português com a mesma finalidade, a cópia da escrita pelos alunos. Depois de terem concluído esta etapa a professora fez uma leitura coletiva, em voz alta, das palavras em questão e depois a leitura, também em voz alta, individual. Feito isso, a professora entregou a eles uma folha impressa com o desenho de um semáforo para explicar qual são as cores que o compõe e seu significado. Na folha havia uma segunda atividade, onde os alunos desenhariam um dos meios de transporte aprendidos na aula e escreveriam seu nome em espanhol. A professora propôs que ao término da atividade os colegas iriam tentar adivinhar qual o meio de transporte que cada aluno desenhou, porém, esta socialização ficou para ser desenvolvida na próxima aula.

Observando os aspectos propostos no e-book *A OBSERVAÇÃO COMO FERRAMENTA DE APRENDIZAGEM*: Acústica; temperatura do ambiente; O conforto dos assentos; Os estímulos visuais da sala; A qualidade, tom e volume de voz do professor. (SILVA *et al*; 2012), percebemos que a acústica da sala de aula é muito boa, apesar de terem alguns barulhos, mas nada que possa interferir dentro da sala, assim como a temperatura do ambiente, visto que as salas de aula são climatizadas; em relação aos assentos, estes são comuns em todas as salas, cadeiras de madeira não estofadas, como na maioria das escolas brasileiras; na sala há vários estímulos visuais, como por exemplo um grande semáforo em EVA que colaborou com a atividade proposta pela professora; a entonação da voz usada pela professora segue o mesmo tom, no volume adequado para a audição e compreensão dos alunos, com exceção nos momentos em que precisa chamar atenção de algum aluno ou da turma em geral.

O objetivo da aula, segundo a professora, foi repassar aos alunos a forma oral e escrita de alguns meios de transporte em espanhol, ainda segundo ela, esse tema continuará em outras aulas até início de outubro. Durante a aula o professor faz uso de dois tipos de linguagem, oral e escrita, não é utilizado som ou gestos nas explicações, não há a utilização da metalinguagem em sala de aula, por isso os gestos não se fazem necessários no ambiente. A professora inicia a verificação da aprendizagem a partir de erros ou perguntas feitas pelos alunos, dúvidas na escrita ou na compreensão da letra, pois estão iniciando o aprendizado das letras cursivas. Mesmo após a verificação da aprendizagem feita coletivamente pelo professor, alguns alunos ainda tiveram dificuldades na escrita, fazendo com fosse dada uma atenção individualizada por parte do professor a cada aluno. Percebemos que no momento da leitura em espanhol houve dificuldade na pronuncia por parte de alunos, e acreditamos que neste momento ficou faltando uma intervenção por parte do professor que, no momento só dizia que não estava correta e deixava o aluno fazer outras tentativas, quando este não conseguia a ajuda vinha por parte dos colegas.

Como vimos no e-book;

O objetivo de ensino, por exemplo, não pode ser confundido com o resultado da aprendizagem e estes podem variar de acordo com a forma como o aluno reage ao insumo. Portanto, devemos ter cuidado para não fazermos conclusões precipitadas com base apenas em dados observáveis. Assim, é importante outro observador junto com você para comparar as contribuições de

aprendizagem feitas por diferentes alunos para saber como o mesmo ensino é percebido por diferentes alunos. (SILVA *et al.*, 2012).

Seguindo algumas orientações propostas, escolhemos dois alunos, o primeiro será chamado de X e o segundo de Y, para serem observados durante esta aula e compararmos suas interações, concentração, o que querem aprender e o que realmente aprendem. O aluno X faz interações com a professora para tirar dúvidas, com os colegas para a correção da grafia das palavras e após conferir tudo com a professora auxilia os demais colegas. Este aluno tem seu tempo de concentração durante toda a atividade, assim que a professora termina a explicação ele inicia imediatamente suas tarefas e mesmo com a conversa paralela em sala de aula ele mantém seu foco na atividade, o aluno parece desconectar-se do que se passa ao seu redor e se concentra somente no que lhe foi repassado para fazer. Ele parece querer aprender tudo o que é dito pela professora e observamos que, principalmente, conseguiu absorver a pronuncia correta de todo o vocabulário repassado.

O aluno Y tem um comportamento que podemos dizer ser o contrário do aluno X. Não se concentra na atividade, enquanto a professora faz as explicações ele brinca com uma lanterna pequena que comprou. Quanto às interações, ele chama a atenção da professora e demais colegas para distorcer o que está escrito no quadro, como por exemplo, na palavra coche, ele chama a professora e os colegas e diz que está escrito “cocho”, que aqui se chama a um recipiente onde se alimenta o gado ou os porcos. Também com a palavra bicicleta, fala que no lugar da letra “l” é um “h” e começa a pronunciar como “bicicheta”. Estas palavras estão escritas nitidamente no quadro, o que observamos é que este aluno tem a necessidade de ter a atenção voltada pra ele. Durante a atividade o aluno Y passa nas carteiras dos outros colegas para mostrar a lanterna, também debocha dos que escreveram as palavras com a grafia errada, porém, quando a professora o chama para verificar sua ortografia, há vários erros e ele não presta atenção às explicações da professora. No exercício de repetição das palavras, tanto individual como na coletiva, o aluno Y atrapalha a fala dos colegas. Não conseguimos avaliar nesta aula o que o aluno Y aprendeu, pois não concluiu a atividade. Acreditamos que ambos necessitem de maior atenção, o aluno X por não estar utilizando todo seu potencial dentro de sala de aula e o aluno Y por não achar atrativas as aulas em questão.

Com relação aos objetivos de aprendizagem, como já mencionamos em outros relatos, a professora não possui um planejamento escrito da aula, apenas as atividades

que serão desenvolvidas. Assim, em conversa com a professora discutimos quais seriam seus objetivos e, neste primeiro momento do vocabulário sobre os meios de transporte, o objetivo é repassar aos alunos parte do vocabulário referente ao tema. Este objetivo fica explícito aos alunos quando a professora explica sobre o tema que irá trabalhar no decorrer de algumas aulas e logo coloca que nesta referida aula serão trabalhados alguns meios de transporte. Também como mencionado em outros relatos, a professora não utiliza textos ou outras fontes de contexto para inserir o vocabulário, são apenas palavras isoladas, portanto, não há uma percepção do aluno quanto ao texto, mas sim, sobre o vocabulário. Em conversa com a professora sobre as palavras que passaria nesta aula em específico, ela acredita que os alunos teriam maior dificuldade com a pronúncia das palavras “avión” e “coche”. Quanto aos alunos percebemos que realmente houve a dificuldade da pronúncia destas duas palavras, em relação a outras aulas também percebemos a dificuldade de gravarem que o som da letra v em espanhol se parece com a letra b do português, talvez este fosse também um momento para a intervenção do professor. Outras palavras que os alunos sentiram dificuldade na pronúncia foram “navio” e “camión”. Salientamos que, à medida que observamos às aulas, nos torna mais notória a falta do contexto para criar oportunidades de inserir o aluno a um conteúdo que o envolva em um ato comunicativo.

3.1.4 Relato de observação 4: A aula

Encontramo-nos com a professora de Língua espanhola da turma, Olga, na antessala da direção, ela nos convidou para irmos à sala do 2º ano. Ao entrarmos na sala de aula, os alunos ficaram curiosos em saber quem éramos um dos alunos arriscou um palpite e disse que éramos estagiárias, a professora respondeu: “Isso mesmo, são estagiárias”; perguntaram nossos nomes e a professora fez questão que nos apresentássemos, então assim o fizemos: “Yo me llamo Graciela, Yo me llamo Daniela, Yo me llamo Franciele”, logo após, cada aluno falou seu nome, a turma completa tem 19 alunos.

A professora organizou a sala colocando as carteiras em fileiras e nos sentamos no final da sala. Ao fazer a chamada os alunos respondiam em espanhol, quem não o fez corretamente a professora corrigia sempre enfatizando a pronúncia correta. Com relação ao planejamento, a educadora não tem um plano de aula escrito, somente as atividades que serão aplicadas no dia. Conforme este planejamento, a aula iniciaria com o tema

“Las frutas”, onde o aluno aprenderia o nome de algumas frutas e faria um exercício de escrita do vocabulário para depois colorir as frutas.

Primeiramente ela escreve a data em espanhol no quadro, explica aos alunos que vai escrever também no quadro, algumas frutas em espanhol e em seguida em português. Ela escreve o nome de sete frutas em espanhol, os alunos copiam em seus cadernos e a professora vai passando nas carteiras para ver se estão escrevendo de maneira correta. Depois de todos terem copiado, a professora começa o questionamento da tradução das frutas. Novamente a repetição do vocabulário em questão de forma solta feito pela professora, que seguia com a pergunta: “Que fruta é essa?” Alguns alunos responderam de forma correta, outros não. A professora escreve a palavra correspondente em português do lado da palavra em espanhol, assim se faz com as demais. Em seguida distribuí um exercício, com desenho de quatro frutas, onde eles deverão escrever o nome dessas frutas em espanhol e depois colorir. Os alunos se demonstram interessados nos assuntos, mesmo muitos não sabendo qual é a fruta, eles participam dando palpites, melhor dizendo, usam os famosos “chutes” para adivinhar qual é. Ao analisarmos o planejamento, podemos ver que nesta aula a professora conseguiu realizar o que havia planejado.

Devido à aula ser após o recreio, os alunos estavam agitados. Discussões entre os alunos fez com que a atenção dos demais ficasse voltada para o assunto em questão e não ao conteúdo da aula. Durante toda a aula, percebemos que ocorreram algumas interrupções, em um determinado momento, um dos alunos fala na sala, “professora o fulano soltou um PUM”, isso gerou um momento de risadas e fez com que os alunos perdessem o foco na aula, sendo que aos poucos a professora fez com que a aula voltasse ao normal. Sabendo que

Numa sala de aula onde a língua estrangeira é o meio de comunicação/interação entre professor e alunos e o objeto de ensino, as interrupções não precisam ser encaradas como algo negativo, hostil ou uma falha no ensino. A linguagem usada para negociar a interrupção da aula é por si só significativa no contexto da sala de aula e, portanto, uma fonte importante de insumo para o aprendizado. (SILVA *et al*; 2012).

Porém, como a professora não utiliza a língua alvo para fazer essas negociações, as interrupções não fazem parte de nenhum insumo para o aprendizado.

A professora usa sempre o português para fazer as explicações das atividades, e ao questionarmos o porquê disso, ela nos relata que pelo fato de muitos ainda não serem totalmente alfabetizados, sente dificuldade de compreensão do espanhol, ou até mesmo a escrita em espanhol, se não conseguem entender/escrever o português não conseguem entender o espanhol. No que diz respeito ao uso de vocabulário solto para ensinar os alunos, ela relata que como ainda estão em processo de alfabetização, e esta turma não ter o espanhol há muito tempo, este método facilita para atividades futuras, sendo que as aulas são apenas de 45 minutos. Ela também acredita que o método tradicional ainda é a melhor forma de ensinar, visto que, muitos obstáculos estão presentes para que se possa realizar uma aula com abordagem comunicativa, como a falta de tempo, falta de materiais, regras da escola, crenças da sociedade. Como por exemplo, fazer uma salada de frutas nesta aula seria muito atrativo para os alunos, porém a escola não permite que os alunos tragam de casa lanche, a não ser nas quartas-feiras que é o “Dia da fruta”, mas neste dia a professora não tem aula na turma.

Em conversa a professora nos relata que sua aula transcorre desta maneira, pois sempre gostou de organização dentro da sala de aula e por isso ao entrar na sala ela cumprimenta os alunos e organiza as fileiras. Quando percebe que a aula está finalizando e que os alunos não terminaram as atividades, pede que guardem e terminem em casa, ou se já terminaram, somente que guardem o material e esperem em silêncio o sinal para a próxima aula.

A experiência que tivemos de observação, não alterou a forma de como vemos a aula, mas sim nos levou a compreender as dificuldades que o professor tem que enfrentar para continuar com seus objetivos, e poder ministrar as aulas segundo suas próprias crenças. Para por em prática nossa visão de aula, que é com abordagem comunicativa, poderíamos primeiramente trabalhar o conteúdo em um contexto que faça parte do dia a dia do aluno, no caso das frutas, porque não trabalhar sobre a fruta que cada um trouxe no lanche da quarta-feira? Sendo desta forma, não estaríamos infringindo regras da escola, porém estaríamos trabalhando com a interação entre aluno/professor. Em segundo lugar utilizaríamos sim, a língua alvo sempre em sala de aula e se houvesse a necessidade de uma explicação em português, neste momento então é que seria utilizada a língua materna.

3.1.5 Relato de observação 5: Habilidades e estratégias de ensino

Em ambos os dias, encontramos a professora na sala dos professores, como de costume, para podermos conversar sobre as observações e planos de aula. Depois da conversa acompanhamos a professora até a sala do 2º ano para o acompanhamento da aula. As duas aulas, do dia 26/09 e do dia 03/10, foram utilizadas para uma revisão do conteúdo “os meios de transporte”, iniciado no dia 19. No dia 26, após a chamada a professora entrega o desenho de um barco aonde, cada parte diferente do barco vem com o nome da cor em espanhol, com a qual devem pintar esta determinada parte. Toda a aula é utilizada para esta finalidade. No dia 03, após a chamada, a professora fez, juntamente com os alunos, a leitura do nome de alguns meios de transporte e em seguida falava em espanhol o nome deste meio de transporte para que os alunos repetissem. A professora também pediu para que os alunos dessem a tradução de cada palavra do vocabulário ensinado e retomou um assunto abordado em uma aula anterior sobre as cores do semáforo e seus significados. Apesar de utilizar a língua espanhola para esta última colocação, nas demais atividades de revisão a professora se concentra na língua alvo somente para a fala do vocabulário. “Recentemente, a área de ensino de língua estrangeira tem voltado seu olhar para os vários papéis que o professor desempenha na sala de aula. Certa ênfase vem sendo dada a papéis como o monitoramento do uso da língua e a forma como o professor busca facilitar a compreensão dos alunos.” (SILVA *et al*; 2012). Portanto, como o vocabulário não é contextualizado e, a língua alvo não faz parte das negociações entre professor/aluno ou aluno/aluno, percebemos que o foco da apresentação da aula está orientado para a precisão da fluência das palavras e não para a precisão gramatical.

Após este processo de revisão oral, a professora entrega aos alunos 2 folhas impressas, uma com o desenho de um trem e a outra com o desenho de quatro outros meios de transporte. A atividade foi realizada da seguinte forma: Com a folha dos quatro meios de transporte, o aluno, com o auxílio de seu caderno, onde havia, na aula do dia 19, escrito os nomes dos meios de transporte, escreveu o nome respectivo de cada figura. Durante a atividade a professora auxilia os alunos que tem mais dificuldade, sempre utilizando a língua portuguesa para explicações e intervenções nas letras utilizadas para a escrita. Durante a atividade a posição do professor é central, a linguagem utilizada é a natural e a voz no tom apropriado. Na continuação os alunos coloriram os desenhos e colaram no caderno logo abaixo a data (fecha).

Com estas atividades vimos que as solicitações do professor, em sua maioria, visam à repetição do aluno, segundo o professor, para que ele tenha uma maior memorização das palavras, ou ainda para a tradução das mesmas. A maioria das perguntas do professor são diretas, ou a repetição ou para a tradução. No momento em que o aluno não acerta a palavra a intervenção do professor é imediata, às vezes para dizer que não é a resposta certa, sem dar a resposta ao aluno, deixando que ele pense para dar novas respostas, ou, sem dizer que a resposta não é a correta, somente pronunciando a palavra de forma certa. Quando a segunda opção do professor é utilizada, percebemos que, mesmo não esperando que o aluno faça a correção em voz alta, o aluno tem a consciência de que a sua pronuncia não foi a correta e refaz a locução da palavra para a turma.

O gerenciamento do erro na sala de aula é outro aspecto que merece atenção. Se o professor corrige cada erro de língua feito na sala de aula, muito do tempo da aula será dedicado apenas à correção de erros, o que terá uma implicação negativa, pois o aluno tenderá a não querer correr riscos ou experimentar as hipóteses que levanta sobre o uso da língua estrangeira. Os professores, de uma maneira geral, diferenciam entre erros que necessitam atenção imediata e erros que é melhor ignorar ou corrigir em outro momento da aula. Esta é apenas uma entre tantas escolhas que o professor faz em relação ao erro. (SILVA *et al*; 2012).

Como comentamos, a professora decidiu fazer as correções no momento do erro, ela acredita ser a hora apropriada para que o aluno tenha consciência do erro que cometeu. Acreditamos que, da segunda forma como a professora fez a correção, ou seja, sem necessariamente corrigir o aluno, e sim, repetir de forma correta a palavra, o objetivo da professora é atingido sem que o aluno seja constrangido.

3.1.6 Relato de observação 6: O gerenciamento da sala de aula

Nosso estágio é realizado no Centro Municipal de Educação Girassol (CEMEG), em São José do Cedro, em duas turmas de 2º Anos, uma turma matutina e uma turma vespertina, devido que, as turmas têm somente uma aula semanal de Língua Espanhola. A observação ocorre sempre às sextas-feiras, na 4ª aula de cada período. Como costumeiramente, esperamos a professora na sala dos professores para conversarmos sobre as observações feitas por nós e também sobre seus objetivos para a próxima aula.

Quando tocou o sinal para a aula, acompanhamos a professora até a sala do 2º Ano. Entramos na sala e nos sentamos nas últimas carteiras. A professora organiza a sala e faz a chamada.

Para esta aula a professora tem planejado uma atividade em grupo para memorização do vocabulário aprendido nas duas aulas anteriores, do dia 15 e 22 de agosto. A professora organizou os grupos de forma aleatória, porém, na hora da realização da atividade se observa que, a princípio, quem quer decidir como fazer o jogo são os próprios alunos, mas, a professora retomou a explicação de como se daria o jogo, que consistia em um jogo da memória com os desenhos das frutas e seus respectivos nomes em espanhol. Cada membro do grupo teria sua vez de desvirar as fichas na tentativa de encontrar um par, após todos os pares serem encontrados os membros do grupo leriam os nomes em espanhol e fariam a associação com a fruta em português.

Esta atividade ficou concentrada mais no aluno que no professor, diferente das que foram aplicadas pelo professor anteriormente. Para que não tivesse mais discussão em relação de quem iniciaria jogando, a professora decidiu que os alunos jogariam por ordem alfabética. Na maior parte do tempo o professor se torna apenas um observador, o que motiva a interação entre os alunos e faz com que se concentrem na atividade. Na segunda parte da atividade o professor “aproveita” a leitura do vocabulário em espanhol para a explicação da pronúncia correta das palavras e da diferença no som das letras em espanhol e em português. É determinado um tempo para que os alunos façam o jogo, em torno de 10 minutos quando termina este tempo a professora comunica-os deste término e os alunos se reorganizam em suas carteiras nas fileiras. Como na escola há somente uma aula de espanhol por semana, geralmente a professora planeja estas atividades para mais de uma aula, o que realmente acontece, o tempo gasto para que os alunos realizem todas as etapas é maior do que 45 minutos.

Apesar de esta atividade estar centrada mais no aluno, o poder na sala de aula ainda é do professor, é ele quem toma todas as decisões. Acreditamos que, para que os alunos possam ter maior autonomia em sala de aula é preciso que utilizemos com maior frequência a língua alvo, pois com a utilização da língua materna em sala de aula, se o professor der autonomia aos alunos não será realizado nenhum tipo de aprendizagem no espanhol.

3.1.7 Relato de observação 7: Os materiais e os recursos

Nosso estágio é realizado no Centro Municipal de Educação Girassol (CEMEG), em São José do Cedro, em duas turmas de 2º Anos, uma turma matutina e uma turma vespertina, devido que, as turmas têm somente uma aula semanal de Língua Espanhola. A observação ocorre sempre às sextas-feiras, na 4ª aula de cada período.

Encontramo-nos com a professora de Língua espanhola da turma, Olga, na antessala da direção, ela nos convidou para irmos à sala do 2º ano. Ao entrarmos na sala de aula, os alunos ficaram curiosos em saber quem éramos um dos alunos arriscou um palpite e disse que éramos estagiárias, a professora respondeu: “Isso mesmo, são estagiárias”; perguntaram nossos nomes e a professora fez questão que nos apresentássemos, então assim o fizemos: “Yo me llamo Graciela, Yo me llamo Daniela, Yo me llamo Franciele”, logo após, cada aluno falou seu nome, a turma completa tem 20 alunos. Da mesma forma ocorreu o encontro com o 2º ano vespertino, 19 alunos, todos curiosos e ansiosos em saber o que estávamos fazendo na aula de espanhol deles.

As observações para esta ficha foram feitas nos dias 15, 22, 29 de agosto e 05 de setembro de 2014 para podermos observar a aplicação de mais atividades e também se o uso da lousa seria diferente em outras aulas. As atividades, em sua maioria, seguem um padrão: A professora escreve as palavras no quadro em espanhol para que os alunos possam copiar, estas palavras são escritas em colunas com a finalidade de repassar a forma escrita do vocabulário em questão. A coluna com as palavras escritas em espanhol permanece ali até que seja feita a cópia destas palavras pelos alunos. Todos se concentram na lousa, mas mesmo assim a professora passa nas carteiras para auxiliar na forma escrita. Após todos escreverem em seus cadernos o vocabulário em espanhol a professora escreve ao lado de cada palavra seu correspondente em português com a mesma finalidade, a cópia da escrita pelos alunos. Segundo a professora ela não vê a necessidade de utilizar a lousa para outra finalidade a não ser para a comprovação da escrita pelos alunos, uma vez que o restante da aula é praticada oralmente com os alunos ou as atividades já impressas entregues a eles. Acreditamos que a lousa poderia ser utilizada de maneira diferente, quem sabe ao invés da escrita direta das palavras para que os alunos copiem, poderia ser feito um jogo de adivinhação, sem entregar as frutas impressas para que pintem; a professora poderia desenhar no quadro a fruta, ou até mesmo utilizar os alunos para que o façam. Mostraríamos ao aluno o desenho da fruta, ele a desenharia, seria falado o nome em espanhol e os outros alunos deveriam

adivinhar de que fruta era o desenho do colega, utilizando a língua alvo para estabelecer a interação.

Como são aulas mais voltadas para a repetição para o aprendizado, estão sempre centradas na figura do professor, tornando os alunos passivos e utilizando-os como recurso. Das três aulas observadas podemos dizer que somente em parte de uma das aulas os alunos foram envolvidos diretamente na atividade trabalhando em grupos para uma interação aluno/aluno, assim a professora pode engajar os alunos em interação com os colegas. Nesta atividade os alunos foram divididos em grupos para um jogo de memória sobre as frutas em espanhol. As fichas continham a foto do fruto e seu nome escrito em espanhol, após todos os pares encontrados, os alunos liam a palavra da ficha e faziam a associação com a figura para lembrarem qual a fruta em questão. Segundo a professora ela utiliza esta forma de atividade com o objetivo da memorização do vocabulário estudado pelos alunos.

Na aula posterior, do dia 05 de setembro, a atividade teve continuidade, uma vez que não se teve um tempo para concluí-la. Com esta observação conseguimos perceber que o foco da atividade proposto na interação para a memorização cumpriu sua função uma vez que, os alunos que já haviam participado da tarefa se recordaram da fruta que estava na imagem mesmo as que não haviam sido passadas no vocabulário que a professora repassou anteriormente. Como a professora acredita que é muito precoce o ensino da língua estrangeira com o uso da língua alvo em qualquer contexto da sala de aula, o desenho e avaliação da tarefa fica centrado mais na memorização do vocabulário, então, de certa forma, as habilidades comunicativas se restringem, não disponibilizando a comunicação que seria utilizada pelos alunos fora do contexto escolar.

4. PROJETO DE INTERVENÇÃO “INTERVIR PARA SOMAR”

4.1. PROJETO DE INTERVENÇÃO

Nosso projeto de intervenção partiu de nossas observações no 2º ano do ensino fundamental do Centro de Educação Girassol de São José do Cedro. As aulas de espanhol como língua estrangeira (doravante LE), são ministradas uma vez por semana no educandário. O ensino de espanhol como LE vem sendo implantado no município gradativamente a partir da Educação Infantil, hoje, já está disponível até o 5º ano do ensino fundamental. Percebemos pelo estudo do Projeto Político Pedagógico da instituição (doravante PPP) da escola, que não consta uma elaboração de materiais e nem currículo para o ensino do espanhol na instituição, diferente da língua inglesa. Questionado, o diretor relatou que, para o ensino infantil e primeiros anos do ensino fundamental ainda não foi definido um currículo a ser seguido pela disciplina, porém, a partir do 6º ano, que será implantado no próximo ano, o sistema positivo de ensino, utilizado pela escola, possui material didático também para o ensino do espanhol.

A professora de espanhol também salientou a indisponibilidade de materiais de língua espanhola para trabalhar em sala de aula, comentando ainda que, como não há um currículo definido para a disciplina nos anos iniciais do ensino fundamental, ela segue o currículo de língua inglesa e portuguesa, e o transfere para a língua espanhola. Em conjunto as professoras debatem o que os conteúdos que estão repassando para os alunos para que se organizem se aquilo é importante ou não para ser trabalhado na língua estrangeira. Porém, o que viemos observando durante as aulas e consequentemente indicando em nossos relatos de observação, é o ensino através de vocabulário descontextualizado, o que implica na não utilização da língua alvo para interação e atos comunicativos, fazendo com que os alunos apresentem dificuldade no desenvolvimento da habilidade da fala (produção oral). Para termos certeza que a produção oral é uma dificuldade, realizamos um questionário (anexos 1 e 2) com 3 professores de língua estrangeira e com dezoito alunos da turma de observação. Dos 18 alunos entrevistados, 10 responderam que o que sentem mais dificuldade é na fala, 5 responderam que é compreender e 3 que é escrever. Segundo a maioria dos professores entrevistados, as principais dificuldades encontradas para a aplicação da oralidade no ensino de língua estrangeira é a falta de materiais adequados, de tempo e de formação

adequada. Todos os professores concordam na questão da importância da prática da oralidade nas salas de aula das escolas públicas.

É preciso entender a oferta de espanhol como parte de uma política linguística que não pode ser reduzida à língua enquanto estrutura e regras, muito menos para ser conduzida para atender demandas meramente econômicas e diplomáticas. Calvet (1999 apud OLIVEIRA, 2005) afirma que o foco não é a língua, mas os seus falantes e suas comunidades, porque línguas são fenômenos individuais e coletivos ao mesmo tempo. (SEARA; NUNES, 2014).

Seguindo este raciocínio julgamos ser necessário nosso projeto de intervenção, com a dificuldade encontrada na sala de aula LE. Vários autores já trabalharam a cerca deste tema, assim como os professores entrevistados, vários foram às causas citadas para que a oralidade não seja trabalhada em sala de aula: a falta de material, o curto tempo disponibilizado para o ensino de LE, crenças de professores e também a falta de preparo dos mesmos. Consolo (2000, apud BUSNARDI; FERNANDES, 2010) citado por Busnardi e Fernandes, afirma que o professor também deve estar apto a fornecer aos alunos o insumo necessário para que haja tanto progresso no processo de aprendizagem quanto desenvolvimento da proficiência oral desses alunos. Questionados sobre o papel da escola e o que esta poderia promover para incentivar o desenvolvimento da oralidade em sala de aula, os professores citam: “diminuir o número de alunos por sala, ofertar a LE no contra turno, incentivar projetos como contação de histórias em LE, disponibilizar jogos para utilização em sala de aula e a formação de grupos de estudo para que se possa fazer um planejamento de atividades para o desenvolvimento da habilidade oral. Outro problema já citado em outros estudos são as leis que dizem respeito à obrigatoriedade do espanhol nas escolas brasileiras:

A lei não deve agir apenas como reguladora, mas deve agir em benefício da aproximação linguística e cultural. Não serve apenas para besuntar as relações políticas e valorizar a economia e o comércio de alguns países em específico. (SEARA; NUNES, 2014)

Neste sentido entra novamente o papel do professor que “deve aproveitar esta oportunidade para promover o plurilinguismo, a valorização e a integração dos povos que compõem os países latino-americanos.”(SEARA; NUNES, 2014) Percebemos, como futuras educadoras, que devemos incentivar os alunos a se comunicarem em outra

língua que não a materna, para que isso ocorra “o professor precisa não apenas comunicar-se na língua que ensina, mas saber utilizá-la para falar sobre ela, de maneira clara e elucidativa para os alunos, sempre oferecendo a eles o insumo necessário para que haja progresso no processo de aprendizagem.” (BUSNARDI; FERNANDES, 2010). Como citado anteriormente, o currículo para a disciplina de espanhol não é fixo para os anos iniciais do ensino fundamental, este é um ponto que colabora para desestimular o professor na aplicação de atividades embasadas na oralidade em sala de aula. Então, nos questionamos como a nossa equipe de estágio poderá colaborar para diminuir as dificuldades no desenvolvimento da oralidade dos alunos do 2º ano acompanhados por nós? Sendo assim, desenvolvemos 3 aulas que serão aplicadas na turma com ênfase no desenvolvimento da oralidade dos alunos.

Objetivos Gerais:

- diversificar algumas crenças do aluno, no que diz respeito ao ensino tradicional da LE.
- Transformar a visão do aluno para que percebam a importância de aulas que tenham seu foco na comunicação e interação na língua alvo.

Objetivos específicos:

- utilizar nomes comuns de hispanohablantes para uma aula de apresentações para que possam, aos poucos, serem inseridos no contexto cultural da Língua Alvo.
- revisar um vocabulário já visto pelos alunos, porém de forma contextualizada, inserindo este vocabulário em situações do dia a dia do aluno para que possam utilizar em um ato comunicativo.
- incentivar os alunos a verem a língua alvo como um meio de comunicação no dia a dia, com a utilização de seus conhecimentos de mundo.

Participantes da intervenção:

Estudantes do 2º ano do Ensino Fundamental

Instrumentos da intervenção:

- Lousa para demonstração da forma escrita de palavras e frases.
- Cartaz com sílabas separadas, como uma sopa de letras, para a revisão do conteúdo já visto por eles no semestre anterior, que é referente ao material escolar.

- folhas impressas serão utilizadas para que os alunos tenham a sopa de letras pronta para que não auxiliá-los na atividade.
- caderno será utilizado para auxiliá-los na questão do vocabulário, tendo em vista que eles possuem as palavras em questão já escritas por se tratar de um conteúdo já visto por eles.
- materiais escolares dos alunos: caderno, lápis, caneta, lápis de cor, mochila, estojo, borracha, apontador, etc. Serão utilizados para a aula com ênfase em suas utilizações através, buscando, do conhecimento prévio do aluno, utilizarmos a língua alvo para comunicação.

Das aplicações:

Na primeira aula, faremos uma conversação com os alunos, onde primeiramente nos apresentaremos e é a partir dessa nossa apresentação é que vamos desenvolver esta aula, onde os alunos vão aprender como se apresentar aos demais colegas e também a pedir que os colegas se apresentem. Serão utilizados em torno de cinco minutos para uma conversação inicial com a turma, para que possamos verificar a compreensão oral dos alunos. A Atividade começa então da seguinte maneira: A professora fala: “-*Yo me llamo Franciele, y las otras maestras se llaman Daniela e Graciela*”. Neste momento explicamos aos alunos que pode ser falado “-*yo me llamo*” ou “*mí nombre es*”. Para continuar com a atividade, pedimos que os alunos se assentem em formato de círculo. Nesse momento explicaremos aos alunos que o primeiro do círculo vai falar a frase “*Yo me llamo*” ou “*mí nombre es*” e falar seu nome e em seguida perguntar “¿*Y usted, cómo se llama ?*”, sendo que o aluno seguinte deve se apresentar e perguntar ao próximo, assim segue até todos apresentarem-se e questionarem o nome do colega. Depois de feitas essas apresentações, a professora entrega para cada aluno um nome (anexo 3), que foi selecionado entre os mais comuns na língua espanhola, em uma folha com alguns nomes escritos, sendo que esses nomes são de origem espanhola. Em seguida, a professora irá falar das pronúncias destes nomes para que desenvolvam a mesma atividade anterior, mas com os nomes da língua espanhola. Ao final os alunos serão questionados sobre suas opiniões a respeito de tais nomes, as diferenças que acreditam ter com os nomes mais comuns que conhecem da língua portuguesa em seu contexto.

Partindo do pressuposto que a professora de língua espanhola já trabalhou no primeiro semestre sobre os materiais escolares com a turma do 2º Ano, a partir deste

aprendizado, faremos uma revisão do conteúdo na segunda aula. Primeiramente ao entrarmos na sala vamos cumprimentar nossos alunos usando algumas saudações: “*Buenos días. ¿ cómo están?*”. Em seguida, vamos explicar a atividade proposta para a aula: “*Hoy vamos recordar algunos útiles escolares que ya estudiaran en otras clases. ¿Alguien recuerda alguno?*” Neste momento esperamos que os alunos possam dizer algum dos materiais escolares já estudados. Posteriormente fixaremos na lousa um cartaz (anexo 4), sendo que neste cartaz contém sílabas, e estas sílabas serão utilizadas para formar nomes de materiais escolares. Explicaremos aos alunos: “*Esta pancarta contiene sílabas y con estas sílabas ustedes van a escribir nombres de útiles escolares, y para esto van a utilizar el listado que tienen en su cuaderno*”. Depois de mostrar a eles o cartaz, distribuiremos a cada aluno da turma, de forma impressa, o mesmo quadro que está no cartaz, para facilitar ao aluno a visualização das sílabas. Neste momento deixaremos um tempo de 5 a 10 minutos para que os alunos possam encontrar em seu caderno a lista dos materiais escolares para que possam utilizar como auxílio para a formação dos nomes a partir das sílabas propostas. Após esse momento perguntaremos aos alunos “*¿Alguien ya encontró algún útil escolar en la pancarta?*” “*Pueden hablar, ¿quién va empezar?*” “*Ahora vamos escribiendo en el pizarrón los nombres de los útiles escolares que ustedes encontraran, y después ustedes van a escribir en sus cuadernos los útiles*”. Esta revisão servirá para a terceira aula que, utilizaremos este vocabulário para que os alunos possam iniciar frases como, por exemplo, para que utilizam determinado material.

Iniciamos a aula com a seguinte pergunta: “*¿Alguien recuerda de alguna palabra que estudiamos en la clase anterior, alguna palabra que se ha encontrado en el cuadro de sílabas?*” Esperamos que os alunos recordem de algumas palavras, para que a atividade possa ser desenvolvida de acordo com o planejado. Após recebermos as respostas dos alunos, vamos começar a atividade de oralidade. Para isso separamos alguns materiais escolares utilizados por eles em sala de aula, por exemplo: lápis, lápis de cor, caneta, caderno, borracha, apontador, estojo, mochila. Ao pegar o lápis na mão e mostrarmos a turma, perguntamos “*¿Para que usas el lápiz?*”, o esperado é que o aluno responda em português, pois não convivem com a língua alvo em sala de aula, e nosso objetivo neste momento é repassar aos alunos a forma que eles podem utilizar para responder utilizando o espanhol. Sendo assim, a forma de responder será: “*Uso el lápiz para escribir*”, esta frase será escrita na lousa para que posteriormente os alunos

escrevam em seus cadernos. Assim será feito com os demais materiais: Com os lápis de cor em mãos, perguntamos: “¿Para que usas los lápices de colores?” Como anteriormente, o esperado é que os alunos respondam em português, “Para pintar” ou “para colorir”, então, a forma correta de utilizar a frase é “*Uso los lápices de colores para colorear*”. Assim prosseguiremos com os demais materiais utilizados por eles. Por último, como as frases estarão no quadro e servirão de auxílio para que façam o questionamento entre si, que pensam para que serve, se o colega pode emprestar o material, e neste momento auxiliaremos na formulação das frases, negativas ou positivas.

Em outro momento, em uma próxima aula, com mais tempo cedido pela professora colaboradora, foi aplicado por ela, um questionário, para que os alunos (anexo 5) respondessem individualmente, e um diferente para a professora (anexo 6), para que pudéssemos fazer uma análise do resultado das aulas de intervenção através de suas respostas.

Cronograma de execução:

ATIVIDADE	Agosto	Setembro	Outubro	Novembro	Dezembro
Projeto de Intervenção:			X		
Preparação da Intervenção: Planejamento de aulas			X		
Aplicação da Intervenção: Minистраção de aulas				X	
Avaliação da Intervenção				X	

PLANO DE AULA DE INTERVENÇÃO 1

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - CEMEG

Turma: 2º Ano Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 31/10/2014
--------------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------

Aluno(as)-professor(as): Daniela Corezolla Sewald Francieli Herbert Mantovani e Graciela Neumann	Duração da aula: 1 aula/45 minutos
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

TEMA DA AULA:

- ✓ Saudações

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Nesta aula será trabalhada a produção oral, e o grupo buscará uma maior utilização da oralidade da língua espanhola no contexto escolar dos alunos.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Saber apresentar-se em língua espanhola e também questionar o nome dos demais colegas;
- ✓ Conhecer nomes de pessoas de origem espanhola, e suas entonações;
- ✓ Inserir-se na cultura da LE.

METODOLOGIA:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo. No início da aula, faremos uma conversação com os alunos. O primeiro passo é a apresentação das professoras para que os alunos já se acostumem com o vocabulário que será utilizado. Serão escritos no quadro as frases e questões que serão utilizadas na aula: “*hola. Yo me llamo Graciela. Yo me llamo Daniela y mi nombre es Franciele*”. Este momento será necessário para explicar-lhes que ambos os usos estão corretos, ou seja, poderão utilizar “*Yo me llamo o Mi nombre es*”. Serão utilizados em torno de cinco minutos para uma conversação inicial com a turma, para que se possamos verificar a compreensão oral dos alunos, através de nossa oralidade em língua espanhola no momento da apresentação para a turma. No momento seguinte os alunos irão se apresentar individualmente, utilizando a mesma estrutura fornecida por nós no exemplo do quadro. Após as apresentações individuais, pediremos que se

faça um grande círculo. Pediremos quem gostaria de iniciar a atividade então, nesta etapa da aula explicaremos aos alunos que o primeiro integrante do círculo vai falar a frase “*Yo me llamo*” seguido de seu nome ou “*mí nombre es*” e em seguida perguntar “*¿y usted, cómo se llama?*” ou “*¿Y tú?*” ou ainda “*¿Quién eres?*”, sendo que o aluno seguinte deve se apresentar e perguntar ao próximo, assim segue até todos apresentarem-se e questionarem o nome do colega. Depois de feitas essas apresentações, a professora entrega aos alunos uma folha contendo uma lista de nomes próprios (anexo 3), que são comuns em regiões de língua espanhola. Junto com a professora, os alunos farão a leitura destes nomes. Neste momento será explicada a pronúncia de tais nomes, e realizado um mini debate onde, serão discutidas, com os alunos, suas opiniões a respeito dos nomes mencionados. Por exemplo: “*¿Conocen a alguien llamado Andrés o Catalina?*”. A partir das respostas pediremos que comentem sobre a impressão que tiveram destes nomes. Em seguida será entregue um nome específico da lista para cada aluno e a professora explicará que farão a mesma atividade de apresentação, porém agora, utilizarão o nome entregue a eles para se apresentarem. Assim utilizarão a língua alvo e estarão desempenhando a habilidade oral e sua pronúncia da língua espanhola, ao mesmo tempo conhecerão alguns nomes comuns em nosso país, porém, com grafia diferente utilizado em outra cultura.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
05 min	Apresentação das professoras.	Esta apresentação tem a finalidade de apresentar a atividade aos alunos.	
20 min	Atividade de apresentação e questionamento entre os alunos	Fazer com que o aluno seja capaz de se apresentar e também solicitar uma apresentação de alguma pessoa	Com a própria atividade será avaliado o aluno, onde

			ele mostrará suas dificuldades na pronúncia das palavras.
20 min	Atividade de conversação com nomes de língua espanhola	Fazer com que o aluno conheça nomes de origem espanhola e os pronuncie de forma correta. Inserindo assim a cultura da LE em questão	Participação e desempenho do aluno na atividade.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Folha impressa com os nomes de origem espanhola

AVALIAÇÃO:

- ✓ Toda a avaliação ocorre de forma coletiva e qualitativa, levando em consideração o conhecimento prévio do aluno e sua progressão de conhecimentos, ou seja, uma avaliação continuada a partir da avaliação inicial do aluno, observando suas relações com o grupo, interesse, participação e desempenho durante as atividades.

PLANO DE AULA DE INTERVENÇÃO 2

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO DE EDUCAÇÃO MUNICIPAL GIRASSOL - CEMEG

Ano: 2º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua espanhola	Data: 07/11/2014
Aluno(as)-professor(as): Daniela Corezolla Sewald, Francieli Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Los útiles escolares

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Utilização de vocabulário dos materiais escolares, conversação e prática de pronúncia.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM

- ✓ Compartilhar conhecimento o prévio sobre “los útiles escolares”;
- ✓ Desenvolver o uso da língua espanhola, na oralidade, em sala de aula;
- ✓ Produzir diálogo com os colegas, respeitando-os e trabalhando conjuntamente;

PROCEDIMENTOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo. Partindo do pressuposto que a professora de língua espanhola já trabalhou no primeiro semestre do ano letivo a temática dos materiais escolares com a turma do 2º Ano acompanhada por nosso grupo, a partir deste aprendizado dos alunos, faremos uma revisão do conteúdo na segunda aula do projeto de intervenção de nossa equipe. Primeiramente ao entrarmos na sala vamos cumprimentar nossos alunos usando algumas saudações: “*Buenos días. ¿cómo están?*”. Em seguida, vamos explicar a atividade proposta para a aula: “*Hoy vamos recordar algunos útiles escolares que ya estudiaron en otras clases. ¿Alguien recuerda alguno?*”. Neste primeiro momento esperamos que os alunos possam dizer algum dos materiais escolares já estudados. Caso eles apresentem muita dificuldade em lembrar o nome dos materiais escolares vamos demonstrar e ir auxiliando na fala. Posteriormente fixaremos na lousa um cartaz (anexo 4). Este cartaz contém sílabas que formam as palavras referentes aos materiais escolares fora de ordem, e estas sílabas deverão ser utilizadas na ordem correta para formar os nomes de materiais escolares. Nós explicaremos a atividade aos alunos desta forma: “*Esta pancarta contiene sílabas y con estas sílabas ustedes van a escribir nombres de útiles escolares, y para esto van a utilizar el*

listado que tienen en su cuaderno”. Depois de mostrar a eles o cartaz, distribuiremos a cada aluno da turma, de forma impressa, o mesmo quadro que esta exposto, para facilitar ao aluno a visualização das sílabas. Neste momento deixaremos um tempo de 5 a 10 minutos para que os alunos possam encontrar em seu caderno a lista dos materiais escolares para que possam utilizar como auxílio para a formação dos nomes a partir das sílabas propostas. Sendo que esta lista já foi entregue pela professora da turma que já trabalhou o conteúdo anteriormente. Após este momento, perguntaremos aos alunos: “¿Alguien ya encontró algún útil escolar en la pancarta?” “Pueden hablar, ¿quién va empezar?”. Em seguida, vamos conversando com eles citando já alguns dos nomes dos materiais escolares em espanhol, sem dizer exatamente quais são estas palavras, assim poderemos ver se o conhecimento prévio do aluno será ativado, ou seja, ele ira lembrar o que aprendeu anteriormente. Caso nosso objetivo não seja alcançado, utilizaremos dicas, como as características de um material e qual é a sua utilidade, com que letra começa ou termina o nome do material, dessa forma iremos instigar o aluno a lembrar o conteúdo. Seguindo, durante esta interação vamos escrevendo no quadro uma lista dos objetos que a turma vai encontrar na tabela, com a formação de sílabas da tabela eles formaram o nome dos materiais, sempre enfatizando a pronúncia das sílabas em espanhol. Esta revisão servirá para a terceira aula, onde utilizaremos este vocabulário para que os alunos possam iniciar frases como por exemplo: para que se utiliza determinado material.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
05 min	Organização da sala, apresentação e saudação aos alunos.	Retomar os conceitos trabalhados na aula anterior	
05 min	Organização do material de	O caderno como	Organização do

	apoio	auxílio para consulta	material
10 min	Ativar o conhecimento prévio do aluno referente aos “úteis escolares”	Fazer que o aluno recorde o assunto já trabalhado em sala de aula	Participação e engajamento na atividade proposta
20 min	Descobrir o nome dos materiais escolares através da junção das sílabas do quadro, essa atividade terá o enunciado escrito logo acima da tabela.	Revisar o conteúdo que será trabalhado na próxima aula.	Engajamento na atividade. Interação com os demais colegas.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Caderno
- ✓ Lápis
- ✓ borracha
- ✓ cartaz com as sílabas
- ✓ folha impressa com as sílabas
- ✓ lousa

AVALIAÇÃO:

- ✓ A avaliação deve acontecer mediante a análise/correção das atividades realizadas pelos alunos considerando-se a construção de seu conhecimento e observando o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela. Participação; engajamento; desempenho.

PLANO DE AULA DE INTERVENÇÃO 3

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - CEMEG

Ano: 2º Ano Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 14/11/2014
Aluno(as)-professor(as): Daniela Corezolla Sewald Francieli Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Saudações

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Nesta aula serão trabalhados elementos da produção oral, visando uma maior utilização da oralidade da língua espanhola no contexto escolar dos alunos.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Desenvolver a comunicação em espanhol.
- ✓ Ampliar o vocabulário em espanhol.
- ✓ Construir diálogo em espanhol com os colegas.
- ✓ Desenvolver o gosto pela língua ensinada.
- ✓ Trabalhar as habilidades da leitura e da escrita, bem como a pronúncia da língua estrangeira.

PROCEDIMENTOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida em três momentos. No início da aula a professora entra em sala, saúda os alunos e inicia uma breve conversa sobre o que aprenderam na aula passada, “*los útiles escolares*”, para que possam lembrar do que ocorreu na aula passada. “*¿Alguien recuerda de alguna palabra que estudiamos en la clase anterior, alguna palabra que se ha encontrado en el cuadro de sílabas?*”. Após a parte introdutória da aula, a professora inicia a atividade que visa o trabalho com a oralidade com os alunos, para que possam desenvolver a comunicação na língua espanhola. Para esta atividade será necessária a seleção de alguns materiais escolares como: Lápis, lápis de cor, caneta, apontador, borracha, estojo, caderno, mochila, esta seleção será feita pelas

professoras e os materiais serão levados para frente da sala de aula para serem utilizados como referência visual pelos alunos e também para que possam fazer a associação com o léxico trabalhado. No segundo momento a professora pega o lápis na mão e pergunta aos alunos: “¿Para que usas el lápiz?” A resposta dos alunos deverá ser em espanhol: “Uso el lápiz para escribir”. Esse questionamento será realizado com todos os materiais separados pelas professoras. A primeira pergunta será feita entre as professoras para que os alunos a utilizem como exemplo. Após a resposta dos alunos, coletivamente, a professora auxilia na pronúncia, porém, de forma sutil para não intimidar o aluno: a frase é repetida na forma correta e, espera-se que assim o aluno perceba como é a pronúncia das palavras que não falou corretamente no momento anterior. A frase formulada então é escrita na lousa e as professoras pedirão que os alunos copiem em seus cadernos. Desta forma seguirá a construção das frases até que todos os alunos tenham concluído a lista dos materiais escolares selecionados para a aula. Terminada a construção das frases na lousa, será realizada uma reflexão acerca do tema, utilizaremos o momento para falar sobre a importância da utilização da língua alvo, e pedir que utilizem no dia a dia da sala de aula o que aprenderam. Este momento também será utilizado para que os alunos possam sanar dúvidas que possam surgir durante a realização da atividade.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
05 min	Conversa inicial	Verificação do aprendizado da aula anterior.	
30min	Atividade sobre o uso dos materiais escolares	Responder para que utiliza determinado material escolar na língua alvo.	Participação na atividade e utilização da língua alvo.
10 min	Tirar Dúvidas.	Utilizar o espaço para esclarecer dúvidas	Participação e colaboração.

		sobre a língua alvo.	
--	--	----------------------	--

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Lousa,
- ✓ materiais escolares como, lápis, lápis de cor, caneta, caderno, borracha, apontador, estojo, mochila.

AVALIAÇÃO:

- ✓ Toda a avaliação ocorre de forma coletiva e qualitativa, levando em consideração o conhecimento prévio do aluno e sua progressão de conhecimentos, ou seja, uma avaliação continuada a partir da avaliação inicial do aluno, observando suas relações com o grupo, interesse, participação e desempenho durante as atividades.

4.2. AUTOAVALIAÇÃO

Este espaço destina-se para que as estagiárias possam expor suas autoavaliações da aplicação do projeto de intervenção onde, as mesmas explanam sobre as visões que tem das próprias escolhas, o que acreditam que deu errado e porque, o que deu certo, ou como poderiam ter feito escolhas diferentes.

4.2.1. Autoavaliação da Estagiária Franciele Herbert Mantovani

Este relato tem por finalidade fazer uma reflexão crítica da aula ministrada por mim, Franciele Herbert Mantovani, na turma do 2º ano do ensino fundamental das séries iniciais. Este relato tem como objetivo principal escrever como eu própria me avaliei na aula, meus pontos positivos e negativos e a metodologia de ensino que apliquei na turma. A aula ocorreu no dia 31 de Outubro de 2014, na 4ª aula do período matutino, a turma tem 20 alunos na qual estavam todos presentes.

O projeto de intervenção foi desenvolvido numa escola pública do município que atende pelo nome Educação Girassol – CEMEG. Com total de 17 alunos nesta aula. Certamente quando nos deparamos com uma situação nova sentimos um estranho sentimento: é como se tivéssemos medo de errar ou de vivenciar aquela situação. Foi assim que, me senti na minha primeira aula de intervenção no Centro Municipal de Educação Girassol, com a turma do segundo ano do ensino fundamental nos anos

iniciais no período matutino. Já estávamos em contato com essa turma por um bom período, mas mesmo diante de eu já conhecer os alunos a equipe pedagógica, mesmo já atuando há 3 anos como professora senti certo medo, talvez pelo fato de que eu estava sendo observada por três professoras, o medo tomou conta do meu ser, não demonstrei estar aflita mas internamente eu estava com o corpo todo tremendo.

Creio que essa insegurança tenha atrapalhado um pouco o meu desenvolvimento. Como tínhamos um projeto a seguir me atentei realizar passo por passo do que estava escrito no projeto, conseqüentemente perdi a minha espontaneidade. Como professora gosto de atuar e envolver os meus alunos ao máximo e procuro sempre seguir o meu planejamento, mas não fico tensa como fiquei na aula de intervenção, mas já tenho em mente que necessito melhorar este meu medo, pois afinal tudo ocorreu dentro do esperado, interagi com os alunos e eles comigo a aula foi sensacional eles participaram se envolveram ao máximo. Confesso que imaginei que seria diferente, pois a turma é bastante agitada e falante, mas durante a minha aula eles se mostraram totalmente diferentes, foram muito participativos e não se dispersaram com coisas fora da aula.

Talvez um fator que gerou essa insegurança interior foi que antes de irmos para a sala todas as turmas foram para o auditório assistir a apresentação de dois alunos sobre poesia, isso levou quase a metade do tempo da aula, confesso que tive medo de não conseguir realizar a intervenção. Mas restaram alguns minutos voltamos para a sala e iniciei a aula. Tudo deu certo, afinal ter medo de algo novo é natural para o ser humano, pois cada desafio é uma nova etapa que vencemos, e como profissionais da educação desafios e etapas são algo comum no nosso dia a dia, pois nem um aluno será o mesmo, amanhã em suas atitudes assim como os professores terão atitudes diferentes, somos ser humanos e como tal erramos e acertamos com a correção dos nossos próprios erros.

4.2.2. Autoavaliação da Estagiária Daniela Corezolla Sewald

Este relato tem por finalidade fazer uma reflexão crítica da aula que foi ministrada por mim, Daniela Corezolla Sewald, e refletir sobre pontos negativos e positivos, se segui o plano de aula, também se consegui interagir de forma coerente com os alunos da turma. A aula ocorreu no dia 07 de Novembro de 2014, na 4ª aula do período matutino e foi ministrada por mim, Daniela Corezolla Sewald, no 2º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG, com total de 17 alunos nesta aula.

Para esta aula havíamos planejado algumas atividades onde além de ativarmos o conhecimento prévio e conhecimento de mundo dos alunos, nosso objetivo era a prática da fala na língua alvo, no caso o espanhol. Iniciei a aula cumprimentando-os e me apresentando novamente, então explico que a aula de hoje será ministrada por mim e peço que todos prestem muita atenção, pois vamos aprender/relembrar um conteúdo muito interessante e que eles usam todos os dias. A utilização de conteúdos que já foram estudados por eles, e que fazem uso todos os dias, é muito interessante, pois assim vão poder relembrar e também aprender o que não conseguiram antes, e por fim utilizar todos os dias na sala de aula.

Os alunos se demostram interessados no assunto sobre “*los útiles escolares*”, ao iniciar a explicação da atividade, os alunos já começaram a falar algumas palavras que se recordavam, é neste momento que os instigo a falarem mais, alguns falam em português, mas eu pergunto: “*¿pero en español cómo se llama, o, cómo se habla?*”, é neste instante que eles percebem que a intenção é que falem em espanhol, e então começaram a surgir as respostas de forma espontânea pelos alunos.

Conforme os alunos iam falando, algumas palavras eram pronunciadas de forma incorreta, sendo que de forma sutil eu as repetia de forma correta, para que eles entendessem que haviam falado de forma errada, e em seguida falavam de forma correta, tentei ao máximo fazer o feedback aos alunos sem que eles se sentissem corrigidos e constrangidos perante os demais colegas. A aula transcorreu de forma tranquila, os alunos estavam um pouco agitados, pois queriam a todo o tempo falar e mostrar o que já sabiam. Quando iniciei a segunda atividade que era a de procurar esses materiais escolares em um caça-sílabas, a turma trabalhou de forma conjunta, sempre um colega ajudando o outro, neste momento fui passando de classe em classe para ajudá-los e explicar novamente a atividade, sempre falando em espanhol com eles, quando não compreendiam o que estava falando, falava novamente, mas desta vez de forma bem pausada e gesticulando com as mãos sobre a atividade para que entendessem o que estava falando.

Sempre quando o aluno solicitava minha presença em sua carteira, tentei atender no mesmo momento, mas em alguns momentos não consegui, pois estava auxiliando outro aluno e como a turma é grande, não foi possível atentar a todos nos mesmos momentos. A sala é bem posicionada e não tem intervenção de barulhos que venham de outras salas, ou de outro ambiente da escola. Sempre tomei as decisões em sala de aula,

quando era hora de iniciar ou terminar as atividades. Algumas atividades levaram mais tempo do que o previsto, principalmente a atividade de achar as palavras no caça-sílabas, em sentiram dificuldades, pois falaram que nunca tinham feito uma atividade deste jeito, eram sempre feitas com palavras inteiras e não por sílabas. Utilizei a lousa para escrever as palavras do caça-sílabas, para que quem não as encontrou as escrevesse na folha, a lousa é um recurso muito importante a ser utilizado dentro da sala de aula, pois podemos sanar as dúvidas que nossos alunos têm em relação à escrita/pronúncia das palavras no espanhol.

Creio que iniciei e terminei a aula como fazem os professores costumeiramente, ao adentrar a sala a organizei e pedi a colaboração e apresentei as atividades, e terminei me despedindo deles e agradecendo pela colaboração. As atividades foram dando sequência uma a outra, sem ter quebra brusca entre elas e isto fez com que os alunos não perdessem o foco da atividade anterior e adentrassem na seguinte. Penso que teve interrupções durante a aula, e com assuntos que não estavam relacionados ao conteúdo em questão, mas aos pouquinhos fui trazendo eles de volta ao conteúdo e falei que mais tarde conversaríamos sobre este outro assunto.

Pude perceber que eles se sentiram muito motivados com essa prática da língua alvo, e já estavam mais a vontade em falar do que na aula anterior, já falavam com mais disposição e sem tanta vergonha de errar, e quando não conseguiam não tinham vergonha de arriscar. Ao terminar minha autorreflexão, posso afirmar que consegui seguir o que estava em meu planejamento de forma completa, e que a turma realmente estava mais motivada a falar em espanhol, e que eles querem aprender mais, e com a prática essa prática eles estarão falando em espanhol com os demais colegas em sala.

4.2.3. Autoavaliação da Estagiária Graciela Neumann

Este relato tem por finalidade fazer uma reflexão crítica da aula que foi ministrada por mim, e refletir sobre pontos negativos e positivos, se segui o plano de aula, também se consegui interagir de forma coerente com os alunos da turma. A aula ocorreu no dia 14 de Novembro de 2014, na 4ª aula do período matutino e foi ministrada por mim, Graciela Neumann, no 2º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. Com total de 19 alunos nesta aula.

Para esta aula havíamos planejado algumas atividades onde além de ativarmos o conhecimento prévio e conhecimento de mundo dos alunos, nosso objetivo era a prática

da oralidade na língua alvo, no caso o espanhol. O Início da aula foi um pouco perturbada por alguns motivos. Encontramos os alunos na área coberta do pátio da escola, devido à preparação das salas para um concurso municipal que ocorreria no dia seguinte, a turma do 2º ano estava tendo suas aulas no auditório da escola, por este motivo tivemos que reuni-los para que pudessem pegar seus materiais no auditório e os encaminhar até uma sala da ala infantil da escola. Com isso os alunos já estavam bem agitados, chegando à sala as carteiras e cadeiras eram diferentes e havia vários brinquedos na sala, o que tirou o foco dos alunos.

Iniciei a aula cumprimentando-os e a maioria já respondeu em espanhol, o que prova que nossa intervenção está funcionando, porém, os alunos começaram a encontrar nas carteiras materiais dos alunos da turma do infantil, também figuras e outros, isso fez com que na maior parte da aula, a maioria dos alunos não prestasse atenção e não consegui chamar a atenção de todos os alunos para a aula de espanhol. Iniciei com os materiais escolares que foram separados por mim, que eles haviam revisto na aula anterior e com o objeto na mão perguntava: *¿Qué es esto?* Os alunos responderam corretamente a maioria dos objetos. Conforme os alunos iam falando, algumas palavras eram pronunciadas de forma incorreta, sendo que de forma sutil eu as repetia de forma correta, para que eles entendessem que haviam falado de forma errada, e em seguida falavam de forma correta, tentei ao máximo fazer o feedback aos alunos sem que eles se sentissem corrigidos e constrangidos perante os demais colegas.

A aula transcorreu de forma muito agitada, pelos motivos que citei acima os alunos perdiam constantemente o foco da aula, porém, alguns queriam muito demonstrar o que já sabiam e participavam de todas as formas que eram questionados. Iniciei a próxima atividade que era o questionamento da para que utilizavam tal material escolar, como disse, alguns estavam muito dispersos, outros participavam com entusiasmo. Ao falarmos da utilidade do material eu escrevia no quadro para que copiassem a frase no caderno, neste momento tive muita dificuldade com alguns alunos que não queriam de forma nenhuma escrever. Fui passando de classe em classe para ajudá-los e explicar novamente a atividade, sempre falando em espanhol com eles, quando não compreendiam o que estava falando, falava novamente, mas desta vez de forma bem pausada e gesticulando com as mãos sobre a atividade para que entendessem o que estava falando, em alguns momentos os próprios colegas traduziam, da maneira deles, o que eu estava falando, auxiliando os colegas.

Sempre quando o aluno solicitava minha presença em sua carteira, tentei atender no mesmo momento, mas em alguns momentos não consegui, pois estava auxiliando outro aluno e como a turma é grande, não foi possível atentar a todos nos mesmos momentos. Um dos alunos exigiu muita atenção, teve um momento em que estava auxiliando um colega e este levantou e desligou o aparelho que eu estava utilizando para fazer a gravação da aula. Neste momento percebi que deveria já no início da aula ter mudado a estratégia com eles e feito uma aula somente oral, talvez com os próprios objetos e brinquedos que os estavam distraíndo. Infelizmente percebi muito tarde, mas mesmo assim decidi falar com eles para pararem de escrever e guardar seus cadernos, tentei ao máximo utilizar sempre a língua alvo, acredito que consegui utilizar a metalinguagem de forma correta em sala de aula.

A sala fica com as janelas para o pátio de recreação das turmas do infantil, que estavam brincando no *playground*, outro fato que fazia com que os alunos desviassem sua atenção e o barulho exterior intervinha também. Os horários são diferentes e quando o sinal bateu a professora da turma interveio para explicar que era outro horário e que não deviam sair ainda. Neste momento só expliquei-lhes sobre o que a maioria me respondeu ao serem questionados sobre o que queriam aprender nas aulas de espanhol, ou seja, falar, e a importância da prática para que isso seja possível.

Creio que iniciei e terminei a aula como fazem os professores costumeiramente, ao adentrar a sala a organizei e pedi a colaboração e apresentei as atividades, e terminei me despedindo deles e agradecendo pela colaboração. As atividades foram dando sequência uma a outra, sem ter quebra brusca entre elas, isto faz com que os alunos não percam o foco da atividade anterior e adentrem na seguinte.

Ao terminar minha autorreflexão, posso afirmar que não cumpri totalmente nossos objetivos, percebi tarde demais que deveria mudar de estratégia para instigar os alunos. Vários aspectos influenciaram negativamente, meu nervosismo foi um deles e espero que para o próximo ano esteja mais preparada. Mas o que pude perceber é que vários alunos estão mais motivados a falar na língua alvo, e que eles querem aprender mais.

4.3. RELATOS DE OBSERVAÇÃO

Este espaço servirá para que possamos relatar o decorrer da aula de intervenção que observamos de nossa colega de estágio, se concordamos ou discordamos das decisões tomadas por ela.

4.3.1. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani

Este relato, escrito por mim, Franciele Herbert Mantovani, tem por finalidade observar a aula que foi ministrada pela colega e conseqüentemente refletir sobre pontos negativos e positivos, se o colega seguiu o plano de aula, também se conseguiu interagir de forma coerente com os alunos da turma. A aula ocorreu no dia 14 de Novembro de 2014, na 4ª aula do período matutino e foi ministrada pela colega Graciela Neumam, no 2º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. Com total de 20 alunos nesta aula.

Para esta aula estava prevista a finalização da nossa intervenção com a turma e, para isso, foi planejada a revisão do conteúdo aprendido anteriormente, o desenvolvimento da oralidade bem como o emprego de alguns verbos para que ao final dessa aula os alunos possam formar frases sobre os materiais escolares e que conseqüentemente dialogassem entre si para pedir um material emprestado por exemplo. Essa retomada do conteúdo aprendido anteriormente é de suma importância para que se avaliasse o conhecimento que os alunos adquiriram e para avaliar possíveis falhas no processo de ensino aprendizagem, professor-aluno. O principal objetivo foi estimular os educandos a utilizarem a língua alvo em sala de aula e fora dela também:

Seguramente, a aprendizagem será mais efetiva se o aluno conseguir usar o que aprendeu em outras situações, se estiver engajado em atividades colaborativas num ambiente no qual se sinta seguro e se puder criar, acrescentando informações próprias e construindo significados por meio da interação com colegas, sem ser julgado pelo seu desempenho. (SILVA, 2013)

A aula é ministrada de forma tranquila apesar da mudança de sala que causou um certo agito na turma, a aula é sempre após o Lanche, como já é de se esperar os alunos voltam do intervalo mais eufóricos, mas logo no início da aula a tendência é que eles fiquem mais tranquilos, mas nessa aula foi um pouco diferente devido ao concurso público que iria acontecer no dia 15/novembro 2014 nas dependências da escola os

alunos do segundo ano tiveram que trocar de sala, no caso eles estavam no auditório da escola. Porém para a realização das atividades conforme o nosso planejamento seria necessário a utilização da lousa, por esse motivo a aula teve que ser ministrada na ala que fico do outro lado da escola.

Nós, juntamente com a professora Olga, atravessamos a rua com os alunos e os direcionamos a nova sala, o que causou a maior descontração entre eles: conversaram muito, ficaram muito agitados com essa troca. Mas a professora Graciela conseguiu manter o equilíbrio necessário, acalmando todos e seguindo com as atividades. A professora iniciou a revisão fazendo perguntas em Espanhol e eles deveriam responder em espanhol. No geral, todos os alunos conseguiram com facilidade desenvolver as respostas e quando algum deles apresentava dificuldade a professora Graciela os auxiliava. A professora utilizava recursos de metalinguagem, explicando todas atividades em espanhol e as possíveis dúvidas que surgiam durante a realização das atividades em espanhol, para que assim os alunos pudessem desenvolver a habilidade da compreensão oral da língua alvo. A professora realizava o feedback de forma clara e objetiva mas sem intimidar os alunos. Ela corrigia o erro na pronúncia, mas de forma que não expusesse o aluno ao ridículo.

A professora iniciou a aula saudando os alunos, e pedindo a atenção deles, logo após ela iniciou a atividade conforme está no plano de aula. Numa perspectiva geral as atividades ocorreram conforme os objetivos que esperamos e os resultados foram positivos, pois tudo ocorreu dentro do planejamento. É claro que algumas vezes a professora necessitou parar a explicação para tirar algumas dúvidas e até mesmo para chamar a atenção dos alunos. Chegou o fim da aula e era hora de retornar com eles para a outra ala da escola. Eles estavam eufóricos, pois a próxima aula era de educação física, então os alunos se despediram da professora e se direcionaram para o ginásio. No transcorrer da aula as atividades levaram o tempo previsto pelo grupo na elaboração do projeto os recursos didáticos citados no projeto também foram todos utilizados. No final da aula pôde-se perceber que os alunos já conseguiam pronunciar as frases, ou seja, o objetivo da aula foi cumprido.

4.3.2. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald

Este relato feito mim, Daniela Corezolla Sewald, teve por finalidade observar a aula que ocorreu no dia 31 de Outubro de 2014, na 4ª aula do período matutino e foi

ministrada pela colega Franciele Herbert Mantovani, no 2º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. Com total de 20 alunos nesta aula.

Para esta primeira aula, planejamos a utilização de saudações com os alunos, onde eles deveriam recordar a maneira de como se apresentar aos demais colegas e também pedir que os colegas se apresentassem. Nosso objetivo era que os alunos utilizem mais a língua alvo, ou seja, o espanhol para se comunicar e utilizassem não somente dentro da sala de aula, mas também fora dela em outras situações:

Seguramente, a aprendizagem será mais efetiva se o aluno conseguir usar o que aprendeu em outras situações, se estiver engajado em atividades colaborativas num ambiente no qual se sinta seguro e se puder criar, acrescentando informações próprias e construindo significados por meio da interação com colegas, sem ser julgado pelo seu desempenho. (SILVA, 2013)

Durante as atividades realizadas, os alunos se demonstraram interessados pela aula e colaboraram com o que foi solicitado. A professora conforme ia explicando e realizando a atividade, dava toda a atenção e suporte para que os alunos se sentissem a vontade para falar em espanhol, conforme eles falavam e tinham dúvidas de como fazer a pronúncia correta a professora os auxiliava ou os corrigia de forma sutil sem os constranger. Algo que pode ser analisado como ensino cultural para os alunos, foi a forma como a professora apresentou os nomes de pessoas de origem espanhola, os alunos relataram que alguns nomes eles já conheciam e outros não, então pode se dizer que já houve um contato com a cultura espanhola.

Durante a aula a professora utiliza recursos de metalinguagem, ela explica toda a as atividades em espanhol e quando surgem as duvidas nos alunos ela também explica em espanhol. Quanto ao feedback ao erro dos alunos, sempre que ocorria um erro de pronúncia a professora os corrigia de forma que o aluno não se sentisse constrangido perante os outros alunos, ou seja, ela repetia a palavra de forma correta sem dizer ao aluno que a maneira que ele falou estava errada, mas após a professora pronunciar a palavra correta ele percebia o erro e repetia a palavra de forma correta.

A aprendizagem dentro da sala de aula ocorreu de forma tranquila, como já citado, os alunos estavam muitos interessados na aula, em aprender o que estava sendo ensinado, eles demonstravam que já sabiam alguma coisa, mas haviam esquecidos, e outros tinham vergonha de falar em espanhol, e com a motivação da professora eles

começaram a recordar o que já haviam aprendido e se sentiram mais a vontade para fazer a pronúncia de palavras e frases.

A professora iniciou a aula saudando os alunos, e pedindo a atenção deles, em seguida ela explica as atividades conforme o que foi planejado, ou seja, ele segue o planejamento da aula. As atividades vão se encaixando umas nas outras fazendo que a aula transcorra de forma natural, sem que ocorra uma quebra brusca entre uma atividade e outra. Em alguns momentos ocorrem algumas interrupções feitas pelos próprios alunos, algumas dessas interrupções não tem o assunto relacionado com o assunto estudado no momento e a professora com habilidade traz os alunos de volta ao conteúdo. A aula só acaba com o sinal que soa na escola, e os alunos ficam tristes, pois queriam que continuasse, a professora se despede da turma e solicita que fiquem em silêncio até que a próxima professora venha à sala.

A professora apresenta a aula de forma clara, ela explica e dá tempo que os alunos associem o que esta falando para poderem entender o que ela está solicitando. Ela instiga os alunos a aprenderem, os alunos respondem a professora conforme são solicitados, e sempre que tinham dúvidas solicitavam a professora, quando realmente não conseguiam compreender o que a professora estava falando, ela percebia então falava em espanhol novamente e em seguida falava em português.

As decisões em sala de aula foram tomadas pela professora, o andamento da aula foi transcorrendo conforme os alunos iam assimilando e avançando com as atividades. Os alunos se comunicavam entre eles e ajudavam uns aos outros quando o colega não conseguia pronunciar eles ajudavam e a professora interferia sempre que necessário. Algumas atividades levaram mais que o tempo planejado, e já outras não levaram o tempo previsto no planejamento.

A lousa foi utilizada em sala de aula para escrever as frases em espanhol, ou seja, as saudações que foram utilizadas durante a aula, o aluno foi usado em todos os instantes dentro da sala, pois como nesta aula foi praticamente só conversação, eles estavam inseridos nas atividades a todo o momento.

Creio que a professora conseguiu atingir o seu objetivo, pois os alunos compreenderam a importância de se falar a língua espanhola e que eles deveriam a usar mais em sala de aula:

Numa sala de aula onde a língua estrangeira é o meio de comunicação/interação entre professor e alunos e o objeto de ensino, as interrupções não precisam ser encaradas

como algo negativo, hostil ou uma falha no ensino. A linguagem usada para negociar a interrupção da aula é por si só significativa no contexto da sala de aula e, portanto, uma fonte importante de insumo para o aprendizado. (SILVA *et al*, 2012)

Acredito que quando se é utilizado a língua alvo para se comunicar dentro e fora de sala de aula, o aluno com a prática começa a perceber onde ele fala errado e que quando é corrigido ou interrompido por pessoas para falar a forma correta, isso não deve ser tomado como algo negativo, mas sim, algo construtivo na sua aprendizagem.

4.3.3. Relato reflexivo-crítico da Estagiária Graciela Neumann

Este relato feito mim, Graciela Neumann, teve por finalidade observar a aula que aula que ocorreu no dia 07 de novembro de 2014, na 4ª aula do período matutino e foi ministrada pela colega Daniela C. Sewald, no 2º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. Com total de 20 alunos nesta aula.

Para esta segunda aula, planejamos a utilização do vocabulário sobre os materiais escolares que os alunos tinham visto no primeiro semestre. Nosso objetivo era que os alunos recordassem o vocabulário para utilização deste na próxima aula.

Durante as atividades realizadas, os alunos se demonstraram interessados pela aula e colaboraram com o que foi solicitado. Durante toda a atividade a estagiária deu suporte aos alunos, seja na hora da procura pelas palavras no cartaz ou na hora em que tiveram que transcrevê-las para a folha. No decorrer da aula a professora utiliza recursos de metalinguagem, ela explicava toda a as atividades em espanhol e quando surgiam as dúvidas nos alunos ela também explicava em espanhol, em alguns momentos, quanto viu a necessidade de se fazer entender e não conseguiu na língua alvo, utilizou algumas frases em português, em raros momentos. Quanto ao feedback ao erro dos alunos, sempre que ocorria um erro de pronúncia a professora os corrigia de forma que o aluno não se sentisse constrangido perante os outros alunos, ou seja, ela repetia a palavra de forma correta sem dizer ao aluno que a maneira que ele falou estava errada.

A aprendizagem dentro da sala de aula ocorreu de forma tranquila, pois como já citado, os alunos estavam muitos interessados na aula, em aprender o que estava sendo ensinados, eles demonstravam que já sabiam o vocabulário, porém alguns não sabiam ao certo a que objeto estava se referindo com aquele nome. Mas com a revisão a maioria deles compreendeu qual era o objeto em questão. As atividades foram desenvolvidas como o planejamento, houve algumas interrupções por parte dos alunos sobre questões

corriqueiras dos seus dias, porém, nada relevante que pudesse significar a mudança de planos na aula da professora.

A professora iniciou a aula saudando os alunos, e pedindo a atenção deles, em seguida ela explica as atividades conforme o que foi planejado, ou seja, ele segue o planejamento da aula. As atividades vão se encaixando umas nas outras, fazendo que a aula transcorra de forma natural, sem que ocorra uma quebra brusca entre uma atividade e outra. Em alguns momentos ocorrem algumas interrupções, isto feito pelos próprios alunos, algumas dessas interrupções não tem o assunto relacionado com o assunto estudado no momento e a professora com habilidade traz os alunos de volta ao conteúdo. A aula é finalizada momentos antes de soar o sinal porque um dos alunos, que estava de aniversário naquele dia, solicitou que a professora ensinasse a eles como se cantava o “parabéns pra você” em espanhol. Então, a professora chamou o aluno até a frente para que pudesse ser cantado “cumpleaños feliz”; todos os alunos participaram, alguns se arriscaram a cantarolar junto, outros apenas escutaram e colaboraram com as palmas. Com esta atitude podemos, mais do que com as outras, perceber o interesse dos alunos em aprenderem a língua alvo.

As decisões em sala de aula foram tomadas pela professora, o andamento da aula foi transcorrendo conforme os alunos iam aprendendo e ia avançando com as atividades, os alunos se comunicavam entre eles e ajudavam uns aos outros, quando o colega não conseguia pronunciar eles ajudavam, a professora interferia sempre que necessário. A lousa foi utilizada em sala de aula para escrever as palavras que os alunos encontravam no cartaz das sílabas. Creio que a professora conseguiu atingir o seu objetivo, pois os alunos compreenderam e associaram o vocabulário já visto anteriormente, porém de uma forma mais colaborativa e com maior utilização da língua alvo, que foi o principal objetivo da nossa intervenção.

4.4. AVALIAÇÃO DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO



Ficha de avaliação de aula

Usa do professor colaborador

Estagiário(a): Franciele H. Mantovani
 Escola: Centro Municipal de Educação Girassol - CEMEG
 Turma: 2º ano matutino
 Número de alunos em sala: 19
 Horário da aula: 10:00 às 10:45
 Tema/Assunto: Saudações
 Data da aula: 31 de outubro de 2014
 Professor colaborador: Olga de Jesus Martins Ferraci

Aspectos positivos da aula:

- Última interação e participação dos alunos na atividade proposta.
- Qualidade todos participaram e se apresentaram em espanhol.

Aspectos a serem melhorados:

Pronúncia das palavras.

Resultados alcançados:

- Muito produtiva quanto a qualidade;
- Pronúncia correta dos nomes.
- Prática da oralidade.



Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): DANIELA COREZOLLA SEWALD
 Escola: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - CEMEG
 Turma: 2º ANO MATUTINO
 Número de alunos em sala: 19
 Horário da aula: 10:00 às 10:45
 Tema/Assunto: LOS UTILES ESCOLARES
 Data da aula: 07 DE NOVIEMBRE DE 2014
 Professor colaborador: OLGA DA S. M. FERRARI

Aspectos positivos da aula:

- Última participação dos alunos na atividade
- Atividade diferente para palavras, para encontrar o nome dos materiais escolares

Aspectos a serem melhorados:

Prominência das palavras

Resultados alcançados:

A turma gostou da atividade, pois era um conteúdo que já tinha sido trabalhado pela professora titular da disciplina, mas a estagiária trabalhou de uma forma diferente, fazendo com que os mesmos demonstrassem ainda mais interesse em falar os nomes dos materiais escolares em espanhol.



Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): GRACIELA NEUMANN
 Escola: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GRASSIN - CEMEG
 Turma: 2º ANO MATUTINO
 Número de alunos em sala: 19
 Horário da aula: 10:00 AS 10:45
 Tema/Assunto: LOS UTILES ESCOLARES
 Data da aula: 14 DE NOVEMBRO DE 2014
 Professor colaborador: OLGA DA SILVA MARTINS FERREI

Aspectos positivos da aula:

- Última comunicação oral de professora com os alunos.
- Pronúncia correta das palavras.
- Explicação de singular e plural "lapiceros de colores".

Aspectos a serem melhorados:

Pronúncia das palavras.

Resultados alcançados:

- Constituição de frases sobre os materiais escolares.
- Participação dos alunos (oralidade) sobre os materiais escolares.

4.5. CONSIDERAÇÕES FINAIS DA EQUIPE SOBRE O PROJETO DE INTERVENÇÃO

Todo o processo de elaboração do projeto de intervenção foi trabalhoso, porém muito proveitoso. Desde o princípio com a colaboração da professora de espanhol do educandário, foram feitos vários encontros, com longas conversas e planejamento em

conjunto, para saber o que os alunos já haviam estudado, o que precisava ser reforçado, e de que maneira isso deveria acontecer.

A experiência, de pela primeira vez ministrar aulas para a turma, que no ano seguinte, de fato, aplicaríamos as aulas de estágio, foi fascinante, pois até então, apenas analisamos a turma, quais as características e peculiaridades da mesma, e de cada aluno também. Porém a execução das aulas, sempre parece ser mais difícil do que no papel, pois sempre há contra tempos, e nem sempre sai da maneira que foi planejado, e isso foi muito importante, pois nessa etapa temos a real consciência de como os educandos reagiria com outra professora à frente da turma.

Cada uma de nós passou por situações diferenciadas durante a aplicação da aula, mas de um modo geral, podemos ressaltar que tudo que aconteceu dentro de sala de aula durante esse processo, fez com que nosso conhecimento crescesse, e as maiores beneficiadas disso tudo fomos nós.

5. A DOCÊNCIA PLENA

5.1. CRONOGRAMA DE ENSINO

Neste espaço estamos disponibilizando os cronogramas das aulas aplicadas pelas três estagiárias no 1º semestre de 2015.

CRONOGRAMA DAS AULAS APLICADAS POR FRANCIELE:

SEMANA	DATA	AULA DE 37 MINUTOS	ATIVIDADE/DURAÇÃO
1 ^a	18/02/2015	AULA INTRODUTÓRIA (1 ^a AULA)	a) Se apresentar (em espanhol) ler e responder as questões propostas. (35 minutos)
2 ^a	25/02/2015	2 ^a AULA	b) Relatar (em espanhol) sobre suas experiências com seu animal de estimação, se não possuir, pode ser a experiência que tem com qualquer animal doméstico. (35 minutos)
3 ^a	04/03/2015	3 ^a AULA	c) Leitura e repetição de slides que contém a figura e a grafia do nome dos animais em espanhol. (15 minutos) d) Participar dos jogos online. (20 minutos)
4 ^a	11/03/2015	4 ^a AULA	e) Escrever um texto sobre o dia de seu animal de estimação. (35 minutos).
5 ^a	18/03/2015	5 ^a AULA	f) Corrigir e reescrever o texto para exposição. (35 minutos)

6 ^a	25/03/2015	6 ^a AULA	<p>g) Assistir o vídeo “Cuidado de mascotas en el hogar”, disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=O7G-mA81k-Y. (15 minutos)</p> <p>h) Responder as questões de compreensão do vídeo. (20 minutos)</p>
7 ^a	01/04/2015	7 ^a AULA	<p>i) leitura sobre páscoa (5 minutos)</p> <p>j) atividade de ligar os pontos. (10 minutos)</p> <p>k) pintar o desenho que formaram que será um Ovo. (15 minutos)</p>
8 ^a	08/04/2015	8 ^a AULA	<p>L) Leitura do texto “El gato juguetón”. (15 minutos)</p> <p>m) Responder as questões de compreensão da leitura do texto. (20 minutos)</p>
9 ^a	15/04/2015	9 ^a AULA	<p>n) Relatar (Em espanhol) os movimentos que costuma fazer no seu dia a dia e quais partes do corpo auxiliam para que estes movimentos possam ser feitos. (15 minutos)</p>

			<p>o) Participar da loteria do corpo humano (Serão distribuídas cartelas impressas com partes do corpo humano e órgãos para a realização de um bingo com os alunos para praticar o vocabulário referente ao corpo humano) Disponível em:</p> <p>http://www.cuadernointercultural.com/wp-content/uploads/2010/11/la_minas.pdf. (20 minutos)</p>
10 ^a	29/04/2015	10 ^a AULA	<p>p) Diálogo sobre as mães (15 minutos)</p> <p>q) Completar o quadro (20 minutos)</p>
11 ^a	13/05/2015	11 ^a AULA	<p>r) Leitura do texto “Os sentidos”. (15 minutos)</p> <p>s) Completar as frases relacionadas com a compreensão do texto. (20 minutos)</p>
12 ^a	20/05/2015	12 ^a AULA	<p>t) Executar os comandos que serão exigidos em frases distribuídas pelas professoras. (15 minutos)</p> <p>u) Participar dos comandos que falará na canção “Canción de las manos”. Disponível em:</p>

			https://www.youtube.com/watch?v=md4SxpFhqIM (20 minutos)
--	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CRONOGRAMA DAS AULAS APLICADAS POR GRACIELA

SEMANA	DATA	AULA DE 37 MINUTOS	ATIVIDADE/DURAÇÃO
1 ^a	18/02/2015	AULA INTRODUTÓRIA (1 ^a AULA)	a) Se apresentar (em espanhol) ler e responder as questões propostas. (35 minutos)
2 ^a	25/02/2015	2 ^a AULA	b) Relatar (em espanhol) sobre suas experiências com seu animal de estimação, se não possuir, pode ser a experiência que tem com qualquer animal doméstico. (35 minutos)
3 ^a	04/03/2015	3 ^a AULA	c) Leitura e repetição de slides que contém a figura e a grafia do nome dos animais em espanhol. (10 minutos) d) Leitura do texto sobre o animal de estimação da professora.
4 ^a	11/03/2015	4 ^a AULA	e) Preencher um texto sobre o dia de seu animal de estimação. (35 minutos).
5 ^a	18/03/2015	5 ^a AULA	f) Corrigir e reescrever o texto para exposição. (35 minutos)

6 ^a	25/03/2015	6 ^a AULA	<p>g) Assistir o vídeo “Cuidado de mascotas en el hogar”, disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=O7G-mA81k-Y. (15 minutos)</p> <p>h) Responder as questões de compreensão do vídeo. (20 minutos)</p>
7 ^a	01/04/2015	7 ^a AULA	<p>i) leitura sobre páscoa (5 minutos)</p> <p>j) atividade de ligar os pontos. (10 minutos)</p> <p>k) pintar o desenho que formaram que será um Ovo. (15 minutos)</p>
8 ^a	08/04/2015	8 ^a AULA	<p>L) Leitura do texto “El gato juguetón”. (15 minutos)</p> <p>M) Responder as questões de compreensão da leitura do texto. (20 minutos)</p>
9 ^a	15/04/2015	9 ^a AULA	<p>N) Relatar (Em espanhol) os movimentos que costuma fazer no seu dia a dia e quais partes do corpo auxiliam para que estes movimentos possam ser feitos. (15 minutos)</p> <p>o) Participar da loteria do</p>

			<p>corpo humano (Serão distribuídas cartelas impressas com partes do corpo humano e órgãos para a realização de um bingo com os alunos para praticar o vocabulário referente ao corpo humano) Disponível em:</p> <p>http://www.cuadernointercultural.com/wp-content/uploads/2010/11/laminas.pdf. (20 minutos)</p>
10 ^a	29/04/2015	10 ^a AULA	<p>p) Diálogo sobre as como são as mães (15 minutos)</p> <p>q) Completar o quadro (20 minutos)</p>
11 ^a	13/05/2015	11 ^a AULA	<p>r) Leitura do texto “Os sentidos”. (15 minutos)</p> <p>s) Completar as frases relacionadas com a compreensão do texto. (20 minutos)</p>
12 ^a	20/05/2015	12 ^a AULA	<p>t) Executar os comandos que serão exigidos em frases distribuídas pelas professoras. (15 minutos)</p> <p>u) Participar dos comandos que falará na canção “Canción de las manos”. Disponível em:</p> <p>https://www.youtube.com/wa</p>

			tch?v=md4SxpFhqIM (20 minutos)
--	--	--	------------------------------------------------

CRONOGRAMA DAS AULAS APLICADAS POR DANIELA

SEMANA	DATA	AULA DE 45 MINUTOS	ATIVIDADE/DURAÇÃO
1 ^a	20/02/2015	AULA INTRODUTÓRIA (1 ^a AULA)	a) Se apresentar (em espanhol) ler e responder as questões propostas. (45 minutos)
2 ^a	27/02/2015	2 ^a AULA	b) Relatar (em espanhol) sobre suas experiências com seu animal de estimação, se não possuir, pode ser a experiência que tem com qualquer animal doméstico. (45 minutos)
3 ^a	06/03/2015	3 ^a AULA	c) Leitura e repetição de slides que contém a figura e a grafia do nome dos animais em espanhol. (15 minutos) d) Participar dos jogos online. (30 minutos)
4 ^a	13/03/2015	4 ^a AULA	e) Escrever um texto sobre o dia de seu animal de estimação. (45 minutos).
5 ^a	20/03/2015	5 ^a AULA	f) Corrigir e reescrever o texto para exposição. (45 minutos)
6 ^a	27/03/2015	6 ^a AULA	g) leitura sobre páscoa (10 minutos) h) Responder as questões de compreensão do vídeo. (20 minutos)

			<p>i) pintar o desenho que formaram que será um Ovo. (15 minutos)</p>
7 ^a	10/04/2015	7 ^a AULA	<p>j) Assistir o vídeo “Cuidado de mascotas en el hogar”, disponível em: https://www.youtube.com/watch?v=O7G-mA81k-Y. (15 minutos)</p> <p>k) Responder as questões de compreensão do vídeo. (20 minutos)</p>
8 ^a	17/04/2015	8 ^a AULA	<p>L) Leitura do texto “El gato jugueteón”. (15 minutos)</p> <p>M) Responder as questões de compreensão da leitura do texto. (20 minutos)</p>
9 ^a	24/04/2015	9 ^a AULA	<p>N) Relatar (Em espanhol) os movimentos que costuma fazer no seu dia a dia e quais partes do corpo auxiliam para que estes movimentos possam ser feitos. (15 minutos)</p> <p>o) Participar da loteria do corpo humano (Serão distribuídas cartelas impressas com partes do</p>

			<p>corpo humano e órgãos para a realização de um bingo com os alunos para praticar o vocabulário referente ao corpo humano) Disponível em:</p> <p>http://www.cuadernointercultural.com/wp-content/uploads/2010/11/laminas.pdf. (20 minutos)</p>
10 ^a	08/05/2015	10 ^a AULA	<p>p) Diálogo sobre como são as mães (15 minutos)</p> <p>q) Completar as frases relacionadas com a compreensão do texto. (15 minutos)</p> <p>r) pintar um cartão e escrever uma frase para a mãe.</p>
11 ^a	15/05/2015	11 ^a AULA	<p>s) Leitura do texto “Os sentidos”. (20 minutos)</p> <p>t) Completar as frases relacionadas com a compreensão do texto. (25 minutos)</p>
12 ^a	22/05/2015	12 ^a AULA	<p>u) Executar os comandos que serão exigidos em frases distribuídas pelas professoras. (20 minutos)</p> <p>v) Participar dos comandos que falará na canção “Canción de las manos”. Disponível em:</p>

			https://www.youtube.com/watch?v=md4SxpFhqIM (25 minutos)
--	--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.2. PLANOS DE AULA

Para acompanhamento completo do processo de aplicação das 12 aulas propostas pela disciplina de Estágio Supervisionado II, disponibilizamos aqui os 12 planos de aula utilizados durante nosso estágio.

5.2.1 Plano de aula introdutória – aula 1

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 18/02/2015 20/02/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/ 45 min.

TEMA:

- ✓ Apresentação e Saudações

CONTEÚDO:

- ✓ Elementos da produção oral em língua estrangeira (Espanhol) para utilização no contexto escolar dos alunos.

OBJETIVOS:

- ✓ Conhecer melhor os colegas que farão parte da turma em 2015;
- ✓ Compreender e utilizar a língua espanhola em sala de aula;
- ✓ Conhecer e respeitar as regras de convivência em sala de aula.

PROCEDIMENTOS:

A fim de atingir os objetivos específicos a aula será ministrada seguindo os seguintes passos:

Ao chegar à sala de aula a professora cumprimentará os alunos e se apresentará: *“Buenos días, yo me llamo, voy estar con ustedes durante 12 clases, donde seré su maestra.”* Apesar de muitos alunos já nos conhecerem do ano letivo anterior, a turma poderá ter alunos novos, por isso nos apresentaremos novamente e desenvolveremos esta aula introdutória para que todos possamos nos conhecer melhor. Prosseguindo a aula pediremos que os alunos formem um círculo com as carteiras e apresentaremos algumas frases que servirão como auxílio para que a aula corra com tranquilidade. Essas frases serão expostas em um cartaz (anexo 7) como um combinado entre professor e alunos e ajudarão no convívio do grande grupo em situações do dia a dia, como por exemplo:

- ✓ No grita en la clase;
- ✓ Levanta la mano para hablar;
- ✓ No pelea con los colegas;
- ✓ Siempre pregunta, “Por favor”;
- ✓ Di “gracias”, cuando ayudado por su colega;
- ✓ Siempre pregunta “con permiso”;
- ✓ Trae siempre el cuaderno para las clases;
- ✓ Ten respecto por las maestras y colegas;

Após este momento, vamos fazer uma dinâmica com os alunos, onde eles deverão pegar de dentro de uma caixa uma pergunta por vez, escritas pelas professoras, para ajudar na apresentação de cada aluno. Optamos por fazermos as frases para que possam ler, uma vez que, assim utilizarão mais facilmente a língua alvo ao lerem a pergunta em espanhol. Se por acaso tirarem da caixa alguma pergunta que já responderam, passarão para outro colega que ainda não respondeu. As perguntas serão as seguintes:

- ¿Quién eres? Soy.....
- ¿Qué le gusta hacer cuando no está en la escuela? Me gusta
- ¿Cuáles son sus comidas predilectas? Mis comidas predilectas son.....
- ¿Qué juguetes le gusta? Me gusta
- ¿Qué más le gusta en la escuela? Me gusta
- ¿Cuál es tu edad? Tengo.....

A cada pergunta que o aluno retirar da caixa, sendo a primeira vez que esta está sendo lida na sala, a professora responderá primeiro para servir como exemplo aos alunos. Depois desta dinâmica, pediremos aos alunos que reorganizem a sala e se organizem também para aguardar o sinal em silêncio, enquanto nos despediremos. “*Hasta la próxima clase*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Cartaz com as frases.
- ✓ Perguntas impressas e recortadas.

AVALIAÇÃO:

- ✓ Toda a avaliação ocorre de forma coletiva e qualitativa, levando em consideração o conhecimento prévio do aluno e sua progressão de conhecimentos, ou seja, uma avaliação continuada a partir da avaliação inicial do aluno, observando suas relações com o grupo, interesse, participação e desempenho durante as atividades.

5.2.2 Plano para a 2ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 25/02/2015 27/02/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 min.

TEMA DA AULA:

- ✓ Las mascotas

CONTEÚDO:

- ✓ O conteúdo será ministrado oralmente com auxílio de imagens, enfatizando as habilidades de produção e compreensão oral do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Ampliar o conhecimento de mundo;
- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades coletivas;
- ✓ Comparar o conhecimento adquirido durante as atividades com o seu conhecimento prévio de mundo;
- ✓ Relacionar os nomes de animais na língua materna com seus nomes em espanhol ao final da aula.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

Partindo do pressuposto de que todas as apresentações foram realizadas na aula introdutória, no primeiro momento da aula a professora dirá olá “*hola*” a todos e pedirá para que os alunos afastem as carteiras e se sentem no chão, em forma de círculo: “*Vamos nos sentar al suelo para formar una redonda*”. Neste momento a professora conduzirá um debate, com auxílio de algumas imagens (anexo 8), para que os alunos contem como é sua família, se tem irmão, irmãs, quantos moram na casa, para ver se incluem dentro do ambiente familiar o seu animal de estimação: “*Vamos conocernos mejor ahora, uno a la vez va a contar cómo es su familia, se tiene hermanos, hermanas, los padres, abuelos, mascotas, e cómo viven.*” Será anotado os alunos que tiverem mencionado algum animal de estimação para podermos adentrar depois ao assunto. O objetivo deste diálogo é observar o conhecimento prévio do aluno em relação a língua adicional e sua relação com os animais de estimação enquanto ele relata sua estrutura familiar. Esta etapa está prevista para durar em torno de 20 minutos.

No segundo momento será iniciado um questionário oral, a princípio com os alunos que possuem animais de estimação, perguntando como é, como se chama, quem toma conta, alimenta e passeia com o animal, se este necessita andar. Serão feitas perguntas como: “*¿Cuál es tu mascota? ¿quién le dá comida, ducha y pasea con ella?*”. Para quem não tem animais de estimação serão feitas perguntas para que este aluno possa relatar sua experiência com

animais domésticos que conhece e que tem em sua casa, na casa da tia ou da vó, sempre utilizando o vocabulário que já tenham adquirido em espanhol como Língua Estrangeira (LE). O objetivo desta etapa é fazer com que os alunos interajam oralmente e utilizem a LE em questão. Esta etapa está prevista para durar em torno de 25 minutos.

Ao final das duas etapas previstas para esta aula, a professora encerrará a aula e se despedirá da turma neste dia: “*Hasta luego*”.

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação oral;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Participação nas atividades propostas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas.

5.2.3 Plano para a 3ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 04/03/2015 06/03/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Las mascotas

CONTEÚDO:

- ✓ O conteúdo será ministrado oralmente, e com auxílio de texto impresso, enfatizando a habilidade de compreensão escrita do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;

- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades;
- ✓ Comparar o conhecimento adquirido durante as atividades com o seu conhecimento prévio de mundo;
- ✓ Utilizar, com maior facilidade, o vocabulário estudado em espanhol ao final da aula.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

No primeiro momento da aula a professora iniciará cumprimentando os alunos e relembrando o assunto anterior sobre “las mascotas” para podermos compreender qual foi a real absorção do assunto pelos alunos. A partir disso daremos início à explicação da atividade pretendida: “*En nuestra clase hoy, vamos ver unos animales y sus nombres*”. Iniciaremos uma apresentação de Power point (Anexo 9), onde será visualizada a imagem de um animal pelos alunos, que serão questionados sobre que animal estão vendo, poderão responder em português, porém, em seguida, se já souberem, em espanhol, será feita a pergunta: “*¿Cómo se llama?*”. Indiferente de acertos ou não pelos alunos, será apresentado no próximo slide a grafia correta do nome do animal e a repetição da pronúncia pelos alunos junto com a professora. O objetivo desta etapa será desenvolver a oralidade correta dos alunos e a aquisição de vocabulário com referência aos nomes dos animais. Esta etapa está prevista para durar em torno de 20 minutos.

No segundo momento será explicando a eles que na próxima aula eles irão desenvolver um pequeno texto e que seguirão o modelo do texto que será apresentado a eles neste momento. “*La maestra Franciele traje un pequeño texto sobre su mascota, con una foto, para que ustedes puedan conocer cuál es el animal que hace parte de su vida.*”

Neste momento será entregue para os alunos o texto que as professoras formaram sobre seu animal de estimação (Anexo 10) para que os alunos o tomem como exemplo para posterior desenvolvimento de sua habilidade escrita. Será realizada a leitura e apresentada a foto do animal também com

o retroprojetor. Após a leitura utilizaremos o momento para investigarmos quais as dúvidas de compreensão gramatical dos alunos. O objetivo deste primeiro momento será para apresentação da atividade que farão em seguida e está prevista para durar em torno de 25 minutos.

Ao final das duas etapas previstas para esta aula, a professora pedirá que tragam na próxima aula uma foto do animalzinho sobre o qual querem escrever na próxima aula, será anotado quais trarão de um animal de estimação e quais trarão de outro animal doméstico. Após a professora encerrará a aula, se despedindo da turma neste dia: “*Hasta luego*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Apresentação de Power point com as figuras dos animais e também do texto;
- ✓ Data show para exibição do Power point;
- ✓ Folhas impressas;

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas.

5.2.4 Plano para a 4ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 11/03/2015 13/03/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Las mascotas

CONTEÚDO:

- ✓ O conteúdo será ministrado nas formas orais e escrita, com a ajuda de materiais impressos e dicionário, enfatizando a habilidade escrita do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades;
- ✓ Comparar o conhecimento adquirido durante as atividades com o seu conhecimento prévio de mundo;
- ✓ Descrever, de forma escrita, o dia a dia do seu animal de estimação em espanhol, preenchendo frases com algumas regras gramaticais e sabendo manusear o dicionário.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

No primeiro momento da aula a professora iniciará cumprimentando os alunos e lembrando o assunto anterior sobre “las mascotas”, se lembrando do nome dos animais na língua espanhola e também do texto da professora para podermos compreender qual foi a real absorção do assunto pelos alunos. A partir disso daremos início à explicação da atividade pretendida, lembrando a apresentação das mascotas pelas estagiárias e explicando que a aula de hoje consiste em: *“En nuestra clase hoy vamos aprender a escribir sobre la vida de nuestras mascotas. Yo he traído en la última clase el texto sobre la mascota de la maestra Franciele, con una foto, para que ustedes conociesen cual es el animal que hace parte de su vida.”*

Neste momento será pedido para que os alunos peguem a folha que lhes foi entregue na aula anterior com o texto da professora. *“Ahora que están con este texto como ejemplo, voy entregarles una hoja, en esta hoja hay un pequeño texto, pero hay huecos que ustedes tendrán que rellenar sobre su mascota”*. Após serem entregues as folhas (Anexo 11) a todos os alunos, a professora volta a explicar que os espaços devem ser preenchidos conforme as suas mascotas, em suas casas, e que, para isso eles poderão consultar um

dicionário, e a professora sempre que precisarem. O objetivo deste primeiro momento será para apresentação da atividade que farão em seguida e está prevista para durar em torno de 10 minutos.

No segundo momento a professora iniciará com a escritura do enunciado da atividade escrita a ser realizada. *“Ahora ustedes van a escribir como es el día de sus mascotas, como hablaran en la clase anterior, todos tienen un animalito como mascota.”* Neste momento será escrito no quadro: *“Actividad escrita; Así es mi mascota.”* Novamente será reforçada a ideia de que utilizem o dicionário também para tirarem dúvidas da forma escrita das palavras. Durante o processo de escrita, os alunos serão auxiliados pela professora. O objetivo desta etapa é o desenvolvimento da escrita. Ao final desta aula, os alunos deverão entregar seus textos para a professora. Os alunos que não tiverem terminado levarão a atividade para casa, como tarefa. Os alunos também serão avisados que deverão trazer uma foto de suas mascotas na próxima aula. Esta etapa está prevista para durar em torno de 30 minutos.

Ao final da aula a professora auxilia os alunos na organização da sala e se despede: *“hasta la próxima clase niños”*.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Caderno;
- ✓ Lápis;
- ✓ Apontador;
- ✓ Borracha;
- ✓ Folhas A4;
- ✓ Material impresso;
- ✓ Dicionários;
- ✓ Lousa;
- ✓ Pincel para quadro branco;
- ✓ Apagador;

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;

- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas.

5.2.5 Plano para a 5ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 18/03/2015 20/03/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/ 45 minutos.

TEMA DA AULA:

- ✓ Las mascotas

CONTEÚDO:

- ✓ O conteúdo será ministrado nas formas oral e escrita, com o auxílio de materiais de apoio, enfatizando a habilidade de produção escrita do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades;
- ✓ Comparar o conhecimento adquirido durante as atividades com o seu conhecimento prévio de mundo;
- ✓ Descrever, de forma escrita, o dia a dia do seu animal de estimação, formulando frases em espanhol com algumas regras gramaticais e sabendo manusear o dicionário.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

No primeiro momento a professora cumprimentará os alunos e iniciará pedindo para que peguem novamente os textos da aula anterior. Os alunos serão orientados a terminarem a escrita, porém, faremos de maneira

conjunta. As frases do texto serão escritas no quadro pela professora para o preenchimento das frases. Após os dicionários serão entregues aos alunos e será perguntado a eles: “¿Cuál es tú mascota?”. A professora explicará que um animal de cada vez será procurado no dicionário seu respectivo nome em espanhol pelo grande grupo, quem encontrar primeiro levanta a mão e lê a resposta. Em seguida a professora escreverá no quadro preenchendo a primeira frase, “Mi mascota es.....”. Quem tiver este tipo de animal de estimação preencherá a lacuna no seu texto, quem tiver outro será realizado o mesmo procedimento anterior. Assim sucessivamente até que todos tenham seus textos prontos, o que nos levará a colagem das fotos ou desenhos que os alunos trouxeram de seus animais. Este momento tem por objetivo fazer com que os alunos se preocupem também com a escrita da língua alvo e está prevista para durar em torno de 40 minutos.

Ao final da aula a professora auxilia os alunos na organização da sala e encerrará a aula se despedindo dos alunos: “*Hasta luego*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Caderno;
- ✓ Lápis;
- ✓ Apontador;
- ✓ Borracha;
- ✓ Fita adesiva;
- ✓ Folhas A4;
- ✓ Dicionários;
- ✓ Lousa;
- ✓ Pincel para quadro branco;
- ✓ Apagador;

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas

5.2.6 Plano para a 6ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - GIRASSOL

Ano/Turma: 3º ano/Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 25/03/2015 10/04/2015
Professor(a) Estagiário(a): Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 Minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Las mascotas

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ O conteúdo será apresentado através do vídeo, ministrado oralmente, enfatizando a habilidade de compreensão oral do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades coletivas;
- ✓ Compreender as falas de vídeos, conversas e explicações desenvolvidas em língua espanhola durante as aulas.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo:

A professora iniciará a aula procedendo com a chamada na turma e realizando uma saudação em espanhol. *“Hola. Buenos días. ¿Como están?”*.

No primeiro momento da aula a professora conversará sobre o que os alunos lembram de terem escrito nos textos da aula anterior para poder compreender qual foi a real absorção do assunto pelos alunos. A partir disso daremos início a explicação da atividade pretendida, que inclui passar aos alunos o vídeo “Cuidado de mascotas en el hogar”, disponível em:

[<https://www.youtube.com/watch?v=O7G-mA81k-Y>] . *“-Hoy vamos a ver un video de un niño que investiga a cerca de los cuidados que debemos*

tener con nuestras mascotas, visto que él quiere una de regalo de su padre.” Anterior a apresentação a professora explica como será a atividade: “-*Primero ustedes van a ver el video, en este momento no serán hechas preguntas, así que terminar, vamos preguntando lo que pasó en este video, pero, vamos a poner nuevamente en trechos para que puedan oirlo*”. Neste momento será exibido o vídeo aos alunos para que o vejam. O objetivo deste primeiro momento será para socialização e apresentação da atividade que farão em seguida e está prevista para durar em torno de 15 minutos.

No segundo momento a professora apresentará oralmente quais serão as perguntas, pra que possam tirar as dúvidas que surgirem a respeito da compreensão das questões. As perguntas são: “- *¿Quiénes son las personas que aparecen en el video? ¿Qué hay que hacer el niño para que los padres le dejen adoptar a una mascota? ¿Cuál es el animal que al niño le gustaría adoptar?*”

A professora seguirá explicando-lhes que perguntas já sabem responder, se lembram de algum cuidado que Felipe falou que devemos ter com nosso animal. Se algum aluno souber responder alguma questão, a professora passará da mesma forma a parte do vídeo correspondente à fala que seria a resposta. Ao passarmos os trechos do vídeo, os alunos vão respondendo e a professora reforça a fala do vídeo ela mesma, para que possam ouvir mais vezes as frases em questão. O objetivo desta etapa é a compreensão da fala do vídeo e das professoras e está prevista para durar 30 minutos.

Ao final da aula, a professora pede que os alunos se organizem para a próxima aula e se despede, desejando uma boa semana a todos. “*Hasta luego*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Pincel para quadro branco;
- ✓ Apagador;
- ✓ Vídeo sobre os cuidados com animais de estimação
- ✓ Data show para exibição do vídeo.

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação;
- ✓ Evolução de conhecimentos durante o processo de ensino/aprendizagem;

5.2.7 Plano para a 7ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 01/04/2015 27/03/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA:

- ✓ Páscoa

CONTEÚDO:

- ✓ Elementos da produção oral e escrita em língua estrangeira (Espanhol) para utilização no contexto escolar dos alunos sobre a páscoa.

OBJETIVOS:

- ✓ Conhecer a história da páscoa.
- ✓ Compreender e utilizar a língua espanhola em sala de aula;
- ✓ Ampliar o vocabulário.

PROCEDIMENTOS:

A fim de atingir os objetivos específicos a aula será ministrada seguindo os seguintes passos:

Ao chegar à sala de aula a professora cumprimentará os alunos: “*Buenos días, hoy vamos empezar la clase hablando sobre la pascua*”. Algumas perguntas vão ser realizadas antes da atividade:

- * “¿Qué significa Pascua?”
- * “¿Porque la celebramos?”
- * “¿Cuáles son los símbolos de la Pascua?”

Esse diálogo deverá ser realizado em 10 minutos, em seguida será entregue um breve texto em espanhol sobre a história da páscoa (anexo 12).

Prosseguindo com a aula será realizada a leitura e interpretação do texto.

Essa atividade deverá durar cerca de 10 minutos.

Em seguida será distribuído um desenho sobre a Páscoa (anexo 13), enquanto os alunos realizam esta atividade será disponibilizado a eles uma música em espanhol da Gallina Pintadita (La musica Conejito) final da aula será feita a despedida e a felicitação para a páscoa com a entrega de um cartão confeccionado pelas professoras. ¡Felices pascuas!

“Hasta la próxima clase”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Caderno;
- ✓ Lápis;
- ✓ Apontador;
- ✓ Borracha;
- ✓ Lápis de cor
- ✓ Folhas A4;
- ✓ Material impresso
- ✓ Aparelho de som
- ✓ CD

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas

5.2.8 Plano para a 8ª aula

IDENTIFICAÇÃO

CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL

Ano: 3º ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Estrangeira Espanhol	Data: 08/04/2015 17/04/2015
--------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------

Aluno(a)-professor(a): Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann	Duração da aula: 1 aula/45 minutos
-------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

TEMA DA AULA:

- ✓ Cuidado de las mascotas

CONTEÚDO:

- ✓ Compreensão do texto “El gato juguetón”. O conteúdo será apresentado através de leitura individual silenciosa e em grupo em voz alta, enfatizando a habilidade de compreensão escrita.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Ao final da aula os alunos serão capazes de:
- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades;
- ✓ Comparar o conhecimento adquirido durante as atividades com o seu conhecimento prévio de mundo;
- ✓ Compreender o texto lido.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo os seguintes passos.

No primeiro momento da aula a professora iniciará a aula perguntando: “¿Conocen bien a los gatos? ¿Cúantos de ustedes tienen gatos en su casa? ¿Quién ha escrito sobre este animalito en el texto sobre la mascota?”.

O objetivo deste primeiro momento será para integrar o aluno com o assunto do texto que será entregue a eles para a atividade de compreensão escrita.

Este momento está previsto para durar em torno de 5 minutos.

No segundo momento a professora apresentará o texto (anexo 14), que será entregue impresso para os alunos. Explicará que neste momento será feita uma leitura coletiva em voz alta para depois responderem algumas questões. Este momento tem por objetivo explicar o porquê da leitura do texto e está previsto para durar cerca de 10 minutos.

No terceiro momento da atividade serão entregues a eles as perguntas (anexo 15) relativas ao texto para que respondam conforme sua compreensão da escrita. Também será explicado aos alunos que esta

atividade servirá de avaliação. Para que respondam o questionário e seja feita a correção oralmente com os alunos, está previsto um tempo de 30 minutos.

Ao final da aula a professora recolherá a atividade, visto que, será uma atividade desenvolvida para uma das avaliações que serão feitas durante o estágio. A professora se despedirá dos alunos: “Adios chicos”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Lápis;
- ✓ Apontador;
- ✓ Borracha;
- ✓ Dicionários;
- ✓ Material impresso

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação
- ✓ Evolução de conhecimentos durante o processo de ensino/aprendizagem.

5.2.9 Plano para a 9ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - CEMEG

Ano/Turma: 3º Ano Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 15/04/2015 24/04/2015
Professor(a) Estagiário(a): Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumam		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Corpo Humano e seus movimentos

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Bingo do Corpo Humano. O conteúdo será ministrado oralmente, utilizando fichas impressas com imagens e nomes do corpo e dos órgãos humanos.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ ampliar o vocabulário em língua espanhola;
- ✓ conhecer melhor o corpo humano e seus movimentos;

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

Primeiramente ao entrar na sala, a professora cumprimenta os alunos: “*Buenos días, ¿cómo están?*”, logo em seguida será organizada a sala em um semicírculo, onde os alunos fiquem em pé, em frente as suas carteiras para que possam ter espaço para poder movimentar-se. Será distribuído aos alunos uma cópia da imagem do corpo com suas respectivas partes (Anexo 16), com a nomenclatura em espanhol, e fazer com que os alunos repitam o que está escrito, isso faz com que o aluno tenha mais segurança para dialogar na conversação. Esta etapa esta prevista para durar 15 mim.

Em seguida a atividade será explicada aos alunos. “*Ahora vamos ver se saben decirme que parte del cuerpo yo utilizo para hacer este movimiento.... ¿y este?*”. Neste momento espera-se que os alunos digam que parte do corpo estou utilizando para realizar determinado movimento. Esta etapa esta prevista para durar 10 minutos.

Em seguida faremos um jogo de bingo onde cada dupla receberá uma cartela de bingo (anexo 17), nessa cartela tem o desenho e a nomenclatura de cada parte do corpo, a professora fará o sorteio da palavra que esta num pote, e assim a dupla vai marcando, e quem fechar primeiro a cartela vence. Esta atividade está prevista para durar 20 minutos.

Ao final da aula a professora auxilia na organização da sala e se despede. “*Hasta la próxima clase*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Impressão com a imagem do corpo e sua nomenclatura;
- ✓ Impressão com cartelas do Bingo do corpo humano;

AVALIAÇÃO:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;
- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas

5.2.10 Plano para a 10ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL-CEMEG

Ano/Turma: 3º ano Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 29/04/2015 08/05/2015
Professor(a) Estagiário(a): Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Día de las madres

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Nesta aula os alunos desenvolverão atividades relacionadas ao Día de las Madres, com foco na oralidade (compreensão) e na escrita (produção).

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Adquirir um novo vocabulário em língua espanhola;
- ✓ Manusear o dicionário Português-Espanhol;
- ✓ Respeitar os demais colegas da classe.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo:

Ao entrar na classe, a professora cumprimenta os alunos: “*Buenos días, ¿cómo están?*”. Em seguida pede aos alunos que peguem seus cadernos e juntos escreveremos a data. Na primeira etapa da aula será explicada aos alunos a atividade que farão neste dia: “*Primero vamos hacer una actividad*

de rellenar los huecos con los datos que son referentes a nuestra madre”.

Será explicado novamente após a entrega do texto, que nos espaços em branco devem preencher as lacunas com o que acreditam fazer parte do dia a dia de suas mães. O texto será lido coletivamente a fim de tirar as eventuais dúvidas que surgirem. Esta etapa tem a finalidade de esclarecer como procederão para a realização da atividade e está prevista para durar 15 minutos.

No segundo momento os alunos terão em torno de 15 minutos para preencherem as lacunas da atividade (anexo 18), com o auxílio do dicionário e da professora.

Para finalizar as atividades desta aula, os alunos deverão colorir os desenhos presentes no texto para depois entregar para as mães. Esta etapa esta prevista para durar 15 minutos. Ao finalizar a aula a professora se despede com cumprimento em espanhol: *“Hasta la próxima classe”*.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Material impresso
- ✓ Caderno
- ✓ Lápis
- ✓ Borracha
- ✓ Lápis de cor
- ✓ Tesoura
- ✓ Cola

AVALIAÇÃO:

- ✓ Toda a avaliação ocorre de forma coletiva e qualitativa, levando em consideração o conhecimento prévio do aluno e sua progressão de conhecimentos, ou seja, uma avaliação continuada a partir da avaliação inicial do aluno, observando suas relações com o grupo, interesse, participação e desempenho durante as atividades.

5.2.11 Plano para a 11ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL – CEMEG

Ano: 3º Ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/05/2015 15/05/2015
Aluno/professor: Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA:

- ✓ Los sentidos

CONTEÚDO:

- ✓ O conteúdo (“Os sentidos do corpo humano”) será ministrado oralmente e através material impresso, para possibilitar o desenvolvimento de compreensão leitora do aluno.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de um novo vocabulário da língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas durante as atividades;
- ✓ Desenvolver a habilidade da compreensão escrita através da leitura;
- ✓ Interpretar o texto lido nesta aula;

PROCEDIMENTOS:

A fim de atingir os objetivos específicos a aula será ministrada seguindo os seguintes passos:

Ao chegar à sala de aula a professora cumprimentará os alunos: “*Buenos días, hoy vamos empezar la clase hablando sobre los cinco sentidos* :

* “¿Qué son los cinco sentidos?”

* “¿Cuáles son?”

* “¿Cuál es la función de cada uno?”

Durante este diálogo a professora irá falar um pouco sobre os sentidos despertando a curiosidade da turma: “*Los sentidos que nos permiten sentir el sabor, escuchar, oler. Son ellos que nos hacen diferenciar los colores, sentir y tocar...*”. Esta atividade deverá ser realizada em 10 minutos.

No segundo momento serão entregues os textos (anexo 19 – primeira parte) aos alunos para ser feita a leitura individual em silêncio. Em seguida teremos um momento para tirar dúvidas de compreensão em relação ao vocabulário ou alguma expressão presente no texto. Esta atividade está prevista para durar em torno de 10 minutos. Após a leitura a professora irá refazer, de forma oral, as mesmas perguntas que fez no início da aula.

“¿Qué son los cinco sentidos?”

“¿Cuáles son?”

“¿Cuál es la función de cada uno?”

Essa atividade terá como objetivo investigar a real compreensão do texto pelos alunos e quais foram suas dificuldades nesta tarefa inicial. Para esta atividade o tempo será de 10 minutos.

Em seguida será distribuída a atividade de completar o que falta na frase (anexo 19 – segunda parte). As frases são relativas ao texto e o aluno terá que ler e completar o que falta. Essa atividade deverá durar cerca de 15 minutos.

No final da aula a atividade será recolhida pela professora, que finalizará a aula se despedindo da turma. “*Hasta la próxima clase*”.

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Caderno;
- ✓ Lápis;
- ✓ Apontador;
- ✓ Borracha;
- ✓ Folhas A4;
- ✓ Material impresso

AValiação:

- ✓ Cooperação com os demais colegas;

- ✓ Participação;
- ✓ Respeito com professor e colegas;
- ✓ Interação e engajamento nas atividades propostas
- ✓ Evolução de conhecimentos durante o processo de ensino/aprendizagem.

5.2.12 Plano para a 12ª aula

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL - CEMEG

Ano/Turma: 3º ano do Ensino Fundamental	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/05/2015 22/05/2015
Professor(a) Estagiário(a): Daniela Corezolla Sewald, Franciele Herbert Mantovani e Graciela Neumann		Duração da aula: 1 aula/45 minutos

TEMA DA AULA:

- ✓ Partes del cuerpo

CONTEÚDO DA AULA:

- ✓ Partes do corpo e movimentos. Será desenvolvido oralmente com o auxílio de comandos impressos e apresentados através de uma música. Desenvolvendo assim as habilidades de compreensão escrita e oral.

OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- ✓ Apropriar-se de novo vocabulário em língua espanhola;
- ✓ Respeitar os demais colegas da classe;
- ✓ Identificar quais membros do corpo são utilizados para os movimentos.

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo:

Ao entrar na classe, a professora cumprimentará os alunos: “*Buenas tardes, ¿cómo están?*”. Em seguida pedirá aos alunos que peguem seus cadernos e

juntos escrevam a data. Na primeira etapa da aula será explicado aos alunos a atividade que farão neste dia: *“Primero vamos hacer una actividad de comandos, voy entregar una hoja que contiene algunos comandos para que ustedes los hacen en cuanto yo voy leyendo, ustedes acompañan e hacen el movimiento que estoy hablando”*. Será entregue aos alunos uma folha que contém alguns comandos (anexo 20), os quais serão lidos pela professora e pedido para que os alunos o façam. Este primeiro momento será realizado para explicação e aplicação da primeira atividade e está previsto para durar 20 minutos.

No segundo momento será explicado aos alunos a próxima atividade: *“Chicos, ahora vamos escuchar una canción que habla de los movimientos e vamos intentar hacerlos como pide la canción.”* Será colocada a música *“La batalla del movimiento”* (disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=AlZeLejiuio>), e junto com os alunos ouviremos uma vez, e na segunda pediremos para que todos participem e façam os movimentos que estão falando na canção. Esta etapa tem por objetivo a explicação e aplicação da 2ª atividade e desenvolver a habilidade de compreensão de escuta do aluno e está prevista para durar em torno de 20 minutos. Usaremos esta canção para descontração dos alunos e como uma atividade mais lúdica, uma vez que esta será nossa última aula, visamos esta atividade final mais para descontrair. Como esta será nossa última aula com a turma, nos despediremos e agradeceremos pela colaboração durante a realização do nosso estágio: *“Gracias chicos, por esteren acá durante estas 12 clases y, todo este período fue muy bueno para nosotras. Esperamos que un día sean nuevamente nuestros alumnos. Adiós.”*

RECURSOS DIDÁTICOS:

- ✓ Material impresso
- ✓ Caderno
- ✓ Lápis
- ✓ Borracha
- ✓ Data Show

AValiação:

✓ Toda a avaliação ocorre de forma coletiva e qualitativa, levando em consideração o conhecimento prévio do aluno e sua progressão de conhecimentos, ou seja, uma avaliação continuada a partir da avaliação inicial do aluno, observando suas relações com o grupo, interesse, participação e desempenho durante as atividades.

5.3. DIÁRIO AUTOAVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS

Para reflexão do processo de ensino-aprendizagem trabalhado em nossa docência, foram construídos relatos e diários reflexivos dos três estagiários, que serão apresentados nos próximos subitens deste relatório. Estes relatos tem por finalidade que cada estagiário reflita sobre a implementação de suas aulas e também das aulas aplicadas pelos colegas.

5.3.1. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald

Este relato tem por finalidade, fazer uma reflexão sobre toda a trajetória do estágio, feito por mim, Daniela e minhas colegas. Foram ministradas doze aulas, no 3º Ano matutino do Centro Municipal de Educação Girassol- CEMEG. Esta turma possui 19 alunos e na quase em sua totalidade das aulas, todos estavam presentes.

Sabemos que para nós como futuros educadores, a prática do estágio é de grande importância, pois conseguimos ter a noção do que realmente é uma sala de aula, pois durante a faculdade temos a parte teórica.

A experiência do estágio é essencial para a formação integral do aluno, considerando que cada vez mais são requisitados profissionais com habilidades e bem preparados. Ao chegar à universidade o aluno se depara com o conhecimento teórico, porém muitas vezes, é difícil relacionar teoria e prática se o estudante não vivenciar momentos reais em que será preciso analisar o cotidiano (MAFUANI, 2011).

Como somos um país que faz divisa com países hispanoablantes, e também o único país da América do Sul que falo o português, ou melhor dizendo, o único país que não fala o espanhol, seria muito importante se todas as escolas tivessem o ensino do espanhol como obrigatório desde a educação infantil até o ensino médio. Porém

sabemos que não é isso que acontece, pois na grande maioria das escolas para não dizer sua totalidade, não oferecem o espanhol, apenas em algumas escolas de forma optativa. Porém em nosso município, podemos até nos sentir privilegiadas, pois na rede municipal, o espanhol foi implantado no currículo dos alunos como língua obrigatória juntamente com a língua inglesa, com apenas uma aula semanal, a disciplina é ofertada desde a educação infantil, e neste ano está no 6º Ano, sendo que foi implantado de forma gradativa, até atingir a totalidade dos Anos Finais. Já na rede estadual, o espanhol é ofertado apenas ao ensino médio, e de forma optativa, ou seja, o aluno escolhe se quer o espanhol, ou o inglês como língua estrangeira.

Desde o começo do estágio minha turma se mostrou interessada e disposta a aprender, isso facilita muito o aprendizado de todos. Em todas as atividades os alunos participaram, mesmo não sabendo fazer de forma correta eles queriam participar. Como esta turma gosta muito de conversar, então tentei ao máximo em todas as aulas explorar a oralidade deles, os instigava a falar, porém quando a pronúncia não sai de forma correta, sempre os corrigia, porém sem que eles se sintam constrangidos perante os demais colegas. E a evolução da turma, na questão da oralidade foi notória, pois no princípio das aulas, praticamente não falavam em espanhol, e agora já se pronunciam em espanhol com frequência.

Como já trabalhei em sala de aula, já tinha uma noção de como seria, mas mesmo assim bate certo nervosismo por ter alguém nos observando. Em relação ao pensamento de antes e agora posso dizer, que os meus continua o mesmo, pois somente com a prática em sala de aula, e o aperfeiçoamento e com o tempo, é que podemos saber o que é melhor trabalhar em uma turma e outra e de que maneira trabalhar em cada turma. É por isso que “tanto o aprender a profissão docente quanto dar continuidade a mesma faz parte do cotidiano do professor. É dessa forma que o profissional conseguirá sempre fazer a ligação entre teoria e prática” (FILHO, 2010). Não podemos ter somente a teoria e nem somente a prática, ambas devem estar andando de mãos dadas, pois a teoria nos embasa a prática e sem a prática não se tem o conhecimento necessário de sala de aula.

O Estágio Supervisionado é muito importante para a aquisição da prática profissional, pois durante esse período o aluno pode colocar em prática todo o conhecimento teórico que adquiriu durante a graduação. Além disso, o estudante aprende a resolver problemas e passa a entender a

grande importância que tem o educador na formação pessoal e profissional de seus alunos. (BERNARDY,2012)

5.3.2. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani

Este relato tem por finalidade fazer uma reflexão crítica das aulas que foram ministradas por mim durante a aplicação das aulas práticas desenvolvidas na disciplina de Estágio Supervisionado II. Neste relato conterá uma reflexão acerca das 12 aulas ministradas por mim, sendo que esta reflexão será guiada por alguns pontos importantes como o seguimento e continuidade das aulas, se o objetivo proposto no planejamento foi atingido com sucesso, relacionar os pontos negativos e positivos. As aulas tiveram início no dia 18 de fevereiro a 20 de maio de 2015, na 6ª aula do período vespertino, toda quarta e foram ministrada por mim, Franciele Herbert Mantovani, no 3º Ano vespertino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG, em São José do Cedro - SC. Com total de 21 alunos na turma.

Minha primeira aula prática ocorreu no dia 18 de fevereiro de 2015, confesso que estava um pouco apreensiva, mesmo já atuando como professora a três anos, cada vez que iniciamos um contato com uma nova turma, novos alunos, sentimos um frio, uma sensação de novidade afinal é o primeiro contato que vou ter com esta turma, sem contar a aflição que se sente por se estar sendo avaliado pela professora da turma, à professora orientadora de estágio e pela colega Daniela Corezolla Sevald. Após a minha apresentação e das colegas que iram supervisionar o estágio, iniciei a aula com as atividades e conteúdo que já havia sido planejado e aprovado pelo Tutor UFSC. As atividades eram simples de interação entre professor e a turma, com o objetivo de ativar o conhecimento prévio do aluno bem como o próprio conhecimento de mundo de cada.

O principal objetivo desta primeira aula era verificar o conhecimento que os alunos tinham e como era o nível da turma na LE. O resultado deste primeiro contato não poderia ter sido melhor, a aula foi sensacional, a turma é toda alfabetizada e apresenta uma boa pronuncia na língua alvo. A turma domina algumas palavras e apresenta algumas dificuldades principalmente no som da letra. Neste momento já percebi que tinha que fazer alguma coisa para que superassem esta dificuldade. Continuei a sequência proposta no plano trabalhei a oralidade através da leitura das regras que estavam escritas num cartaz que foi confeccionado por nos alunas estagiarias o mesmo foi fixado na parede e era utilizado sempre que algum aluno não cumprisse a regra o mesmo lia as frases do cartaz a fim de evitar novos transtornos cartaz tinha o

seguinte título “*Reglas para un convivio mejor en las clases*”. Após a leitura do cartaz feita pelos próprios alunos realizei a explicação do mesmo e sanei possíveis dúvidas de pronúncia.

Deixei claro aos alunos que durante essas 12 aulas seria priorizado o uso da língua espanhola e que sempre iria explicar ou falar em espanhol e posteriormente em português para que não houvesse dúvidas. Em seguida foi realizada a atividade do círculo com algumas perguntas neste primeiro contato já consegui alcançar os objetivos traçados por nós no planejamento desta aula, a turma é sensacional os alunos possuem uma boa compreensão da escrita e possuem uma boa pronúncia tendo em vista que a grande maioria dos alunos tem aulas de espanhol desde a educação infantil, isto é um fator de suma importância para o seu desenvolvimento linguístico. Após este primeiro contato irei ministrar mais 11 aulas, nas quais procurei sempre fazer o feedback durante as respostas dos alunos mas realizando o mesmo de forma natural e coletiva sem constranger o aluno. Essa naturalidade foi observada entre eles, pois todos ficavam atentos a fala do colega e ajudavam quando necessário. Sempre que restava uns minutinhos finais da aula eu aproveitava para dialogar, sanar dúvidas e ler o alfabeto com eles em espanhol.

Creio que tenho um ponto que talvez para os outros seja negativo, durante as explicações das atividades e até mesmo no momento de sanar possíveis dúvidas, eu explicava na língua alvo e depois na língua materna, acredito que assim é a melhor forma de introduzir uma língua estrangeira sem obrigar o aluno a compreender e a falar a língua. Pois como são alunos de ensino fundamental I não possuem total domínio sobre a língua alvo. Acredito que com a inserção gradual da língua alvo será mais fácil e prazeroso o processo de ensino aprendizagem, afinal o professor é o mediador e não o repassador de conteúdo.

Adequar a metodologia e os recursos audiovisuais de forma que haja a comunicação com os alunos, é também, uma forma de fazer da aula um momento propício à aprendizagem. É importantíssimo que o professor tenha, também, competência humana, para que possa valorizar e estimular os alunos, a cada momento do processo ensino-aprendizagem. A motivação é imprescindível para o desenvolvimento do indivíduo, pois bons resultados de aprendizagem só serão possíveis à medida. Criar, comparar,

discutir, rever, perguntar e ampliar ideias.
(SANTOS, EDIÇÃO 40)

Os recursos audiovisuais que utilizamos ao longo das 12 aulas foram bem aceitos pelos alunos, cada atividade que planejamos utilizamos algo diferente para que ocorresse a real absorção do conteúdo, não medimos esforços em buscar alternativas que se adequassem a turma, creio que alguns assuntos poderiam ter sido mais explanados devido ao potencial da turma, mas como o espaço de tempo era pouco tivemos que nos adentrar a alguns conteúdos mais importantes e que estavam dentro da escala de conteúdo a serem trabalhados no bimestre. Durante a sequência das aulas fui buscando formas de melhorar a pronuncia de alguns alunos, principalmente com a letra J cuja apresentavam grande dificuldade em pronuncia lá de forma correta, mas com calma e de um jeito carinhoso consegui suprir esta dificuldade. No início de cada aula sempre realizava uma breve revisão da aula passada, frisando assim o conteúdo anterior. Creio que esse ato é muito importante para que a aquisição e o desenvolvimento da aprendizagem ocorra de forma progressiva mediante os conteúdos ministrados.

A partir do aprendizado e enquanto a fixação não chega a um nível mínimo, o passar do tempo resulta em perda dos dados gravados na memória. Imagine o que acontece com anotações tênues a lápis ou com algumas folhas de fax. O tempo vai deixando os registros mais claros, mais claros até se perderem. Um bom registro de memória, que em regra envolve a prática, funciona como escrever um dado de modo firme e com caneta esferográfica: torna-se indelével, ou seja, não apaga mais. Isso não é difícil desde que se saiba fazer. Assim como se diz que ‘andar de bicicleta a gente nunca esquece’, um estudo bem-feito e com um número de repetições e prática suficientes resulta em conhecimento ‘que a gente nunca mais esquece’ ou, quando muito, basta fazer uma revisão ‘que vem tudo à cabeça’. Para não se esquecer de uma coisa, é preciso dar importância a ela, mandá-la para a memória de longo prazo, fazer associações e relações, repeti-la um certo número de vezes até fixá-la bem e, por fim, utilizarmos a informação periodicamente. Pode parecer que é muita coisa para se conseguir o objetivo, mas é fácil e com um pouco de prática você irá se acostumar a fazer esse processo de modo bem sucedido. A melhor forma de lidar com a curva do esquecimento e da recordação é estudar utilizando as técnicas e fazer

revisões periódicas da matéria. (SANTOS, William Douglas Resinente dos).

Para que o aluno consiga assimilar o conteúdo necessitamos repetir e frisar o que estamos ministrando principalmente quando se trata de uma língua estrangeira. Portanto esse ato de rever o conteúdo da aula anterior faz com que os alunos sanem suas dúvidas durante a revisão.

Durante o período de estagio foi desenvolvido dois planos de aula baseado em duas datas comemorativas, essas datas serviram de suporte para que os educandos pudessem conhecer um pouco da cultura espanhola além de ampliar o vocabulário. Após o termino das 12 aulas de estagio confirmei que quero continuar a minha docência que educar é sim um ato de amor e bravura pois dentro de uma sala de aulas surgem vários obstáculos a serem vencidos, e que nos professores devemos ter em mente que cada aluno é único, que cada um terá facilidades e dificuldades na realização de determinadas tarefas, conseqüentemente cabe a nós educadores guiar estes alunos para que eles possam superar as dificuldades encontradas, pois na vida sempre teremos momentos que irão testar nossas habilidades. As disciplinas de Estagio Supervisionado I e II foi de suma importância para a minha realização acadêmica e profissional, pois através dela aprendemos que devemos sempre respeitar o conhecimento prévio do aluno e conseqüentemente guiar e fortalecer este conhecimento que até então estava adormecido, e o papel do educador nada mais é do que ativar este conhecimento prévio e tornar ele um conhecimento científico.

5.3.3. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Graciela Neumann

Este relato tem por finalidade fazer uma reflexão crítica das aulas que foram ministradas por mim durante a aplicação das aulas práticas desenvolvidas na disciplina de Estagio Supervisionado II, e refletir sobre pontos negativos e positivos, se segui os planos de aula, se consegui interagir de forma coerente com os alunos da turma. As aulas tiveram início no dia 18 de fevereiro a 20 de maio de 2015, na 5ª aula do período vespertino, toda quarta e foram ministrada por mim, Graciela Neumann, no 3º (33) Ano vespertino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG, em São José do Cedro - SC. Com total de 16 alunos na turma.

Minha primeira aula prática ocorreu no dia 18 de fevereiro de 2015, para esta aula havíamos planejado algumas atividades de interação entre professor e alunos, onde além de ativarmos o conhecimento prévio e conhecimento de mundo dos alunos, nosso

objetivo principal era nos conhecermos melhor e ainda fazer com que os alunos praticassem a oralidade na língua alvo, no caso o espanhol. Iniciei a aula cumprimentando-os e a maioria já respondeu em espanhol, comuniquei-lhes que eu seria sua professora naquela e nas próximas 11 aulas seguintes, e que a aula seria observada pela professora da turma, pela outra estagiária, Franciele H. Mantovani e, eventualmente por nossa tutora. Continuei explicando-lhes que como até aqui, continuaria falando somente em espanhol, se tivessem dificuldade na compreensão deveriam levantar a mão para explicação.

Para iniciarmos avisei que faríamos um combinado entre professor e alunos, expus o cartaz com frases e ilustrações sob o título de *“Reglas para un convivio mejor en las clases”*. Conforme eu lhes apresentava as frases alguns já iam repetindo-as em português. Todos concordaram em seguir as regras e firmamos o combinado. Esta primeira parte da aula ocorreu muito bem e conforme planejamento anterior, poucas negociações para compreensão foram necessárias uma vez que, como citei acima, alguns alunos já repetiam a regra em português conforme eu lhes apresentava em espanhol.

A continuidade, pedi para que formassem um círculo para fazermos uma atividade de interação, com a qual iríamos nos conhecer melhor. Após o círculo formado expliquei-lhes que a atividade seguiria de forma que cada aluno retiraria do pote uma pergunta, lia em voz alta para os colegas ouvirem e responderia em seguida. Nesta atividade percebi que a maioria da turma não está devidamente alfabetizada, poucos conseguiram ler as perguntas. Esta dificuldade não tínhamos percebido, visto que, esta turma não fez parte da observação no ano anterior, e como temos que fazer o estágio em três turmas distintas para que possamos cumprir o cronograma, precisei assumir esta turma sem conhecimento prévio da mesma. Não consegui alcançar um dos objetivos do plano da aula, que seria fazer com que lessem e utilizassem a língua alvo em sala de aula, porém, 98 % das negociações para compreensão da língua alvo foram feitas por mim nesta mesma língua, falando pausadamente, gesticulando e utilizando referências para que entendessem o que estava falando, em alguns momentos os próprios colegas traduziam, da maneira deles, o que eu estava falando, auxiliando os colegas.

Nesta primeira aula pude perceber a dificuldade na leitura que muitos alunos desta turma possuem. Precisei ler toda vez que retiravam uma pergunta para que, com meu

auxílio, o aluno pudesse ler e depois responder. Este procedimento tardou a atividade e nem todos os alunos conseguiram ler todas as questões que havia preparado. Sendo assim não pude cumprir totalmente o plano de aula e atingi parcialmente o objetivo proposto, o que me fez ver a necessidade da observação que fizemos na disciplina de Estágio Supervisionado I. Ainda pude perceber que teria que modificar meus planos de aula, para torná-los mais simples visto as dificuldades que a turma tem. Uma vantagem é que posso explorar ao máximo a compreensão oral com eles, uma vez que hoje, “é amplamente aceito o papel central desempenhado pela audição como um meio de aprendizagem de língua estrangeira, e já não há dúvida da importância desse papel no desenvolvimento da habilidade oral em língua estrangeira, como assevera Shumin (2002).” (apud: BERGMAN; SILVA. 2014, p. 69)

A partir da 2ª aula comecei a explorar mais a compreensão oral da turma, lendo junto com eles, negociando na língua alvo e aplicando menos atividades de escrita, por causa da dificuldade da turma mencionada antes. Após refazer algumas atividades dos planos de aula consegui aplica-los sempre em sua totalidade e alcançar, os objetivos propostos nos mesmos sempre buscando utilizar o conhecimento de mundo do aluno e conhecimento adquirido por ele nas aulas anteriores. Busquei sempre aplicar as atividades de maneira que tivesse a interação dos alunos com os colegas ou comigo, e ainda, que pudéssemos interagir sobre situações do seu dia a dia, visto que, “As atividades precisam ser significativas, atender, de alguma forma, às necessidades dos alunos para que estes se engajem em sua elaboração”. (BERGMAN; SILVA. 2014, p.74).

A maior dificuldade encontrada durante minha prática docente foi o comportamento da turma, uma situação que também atrapalha o desenvolvimento das aulas. A princípio fiquei preocupada pensando que estava cometendo erros, que os assuntos não estavam chamando a atenção dos alunos, etc, porém, em conversa com outras professoras desta turma, pude me tranquilizar um pouco e perceber que todos os professores tinham a dificuldade de manter o controle da turma. Porém, em nenhum momento deixei de tentar envolve-los o máximo possível nas atividades, e reforçando sempre que buscassem exemplos na sua experiência diária. Por isso no tema sobre “las mascotas”, pedia que relatassem suas experiências com animais em todas as aulas trabalhadas com este tema. Já com o tema “partes del cuerpo”, busquei que relatassem que parte utilizávamos para fazer nossos movimentos diários, os movimentos que

estávamos fazendo naquele exato momento. Estas etapas geralmente eram realizadas como pré-atividades, “A principal função da fase de pré-compreensão é guiar o aluno para o tópico do insumo, motivando-o, e ativar seu conhecimento de mundo e esquemas mentais sobre o assunto”. (BERGMAN; SILVA. 2014, p.84).

Tendo aplicadas as 12 aulas, acredito que minha visão sobre o planejamento, aplicação e desenvolvimento em sala de aula continua mesmo. Percebo que toda a preparação que tivemos durante as disciplinas de Metodologia do Ensino e Estágio Supervisionado I, contemplaram amplamente as etapas de preparação para a prática docente e me instruíram para utilizar uma abordagem comunicativa com meus futuros alunos e também em sempre utilizar nas aulas o conhecimento prévio do aluno, fazendo assim com que, desde o início, até agora, no término desta prática, minha visão foi, e continua sendo, utilizar meus conhecimentos junto com os do meu público alvo da maneira que possamos construir juntos um novo conhecimento e termos uma aquisição do mesmo.

5.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA

Para reflexão do processo de ensino-aprendizagem trabalhado em nossa docência, foram construídos relatos avaliativo-críticos pelas três estagiárias através de observações feitas durante a implementação das aulas de nossas colegas, que serão apresentados nos próximos subitens deste relatório.

5.4.1. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Daniela Corezolla Sewald

Este relato tem por finalidade fazer uma avaliação final sobre as aulas ministradas pela colega Franciele Herbert Mantovani, durante todo o processo de estágio, foram doze aulas ministradas pela colega e assistidas por mim, onde destas doze, seis foram relatadas. Durante todo o período de estágio, é notória a evolução tanto da turma quando da professora/estagiária. A turma em que a colega ministrou suas aulas é uma turma consideravelmente tranquila, porém em alguns momentos se fez necessário uma interrupção na aula para poder acalmar a turma e voltarem às atividades.

As atividades evoluíram de forma tranquila, e os alunos super participativos, gostaram das atividades, e se mostraram participativos em todos os momentos. O objetivo das aulas era fazer com que os alunos praticassem mais a oralidade em

espanhol, e podemos dizer que nosso objetivo foi cumprido, pois nas aulas os alunos a cada aula que passa se mostravam mais interessados em aprender e a praticar a língua espanhola, e quando isso não ocorria de forma satisfatória à professora instiga os alunos a fazer a pronúncia e quando realmente não recordavam ou não sabia, a professora fazia essa pronúncia e os alunos repetiam.

A escola deve ser analisada enquanto agente cultural, a qual deve ter relação com a comunidade e com a sociedade (MAGALHÃES 2002). Sempre que possível os pais devem se fazer presente na educação dos filhos, a escola não deve trabalhar de forma isolada, mas sim em conjunto com a sociedade e comunidade em geral. Por isso nos planos de aula foi tentado trazer o máximo possível a realidade dos alunos e também explorar o conhecimento de mundo dos alunos.

Sabe-se também, que como o Brasil é o único país da América do Sul que não tem o espanhol como língua materna, ao menos deveríamos ter o espanhol como língua estrangeira obrigatória nas escolas, mas que na realidade isso não acontece, o espanhol é ofertado de forma optativa em algumas escolas. Em nosso município na rede municipal o espanhol foi implantado de forma gradativa, e já esta no 6º Ano, com uma aula semanal, e na rede estadual apenas no ensino médio em algumas turmas. A prática do estágio é muito importante para a formação de um futuro professor, pois durante a faculdade temos toda a parte teórica, e somente com o estágio é que realmente podemos ter noção da prática.

A experiência do estágio é essencial para a formação integral do aluno, considerando que cada vez mais são requisitados profissionais com habilidades e bem preparados. Ao chegar à universidade o aluno se depara com o conhecimento teórico, porém muitas vezes, é difícil relacionar teoria e prática se o estudante não vivenciar momentos reais em que será preciso analisar o cotidiano (MAFUANI, 2011).

Durante este processo de estágio, analisando minha colega e também na minha prática, pude perceber que nem sempre o que planejamos pode dar certo, pois em alguns momentos a turma não esta em um bom momento, e temos que ter “jogo de cintura” e modificar a aula, ou aplicar de outra maneira, e isso realmente só podemos perceber em sala de aula, observando o caráter da turma. O que aplicamos em uma turma, nem sempre pode ser trabalhado da mesma maneira na outra.

Como esta colega já trabalha em sala de aula, e eu também já tive essa experiência, as nossas concepções anteriores continuam as mesmas, tudo o que se trabalha, deve ser muito bem planejado, e nem sempre conseguimos aplicar todo o nosso planejado, muitas vezes a aula acaba tomando uma direção diferenciada da planejada, mas temos que perceber até que momento devemos deixar isso acontecer em sala. Posso afirmar que todo o objetivo do estágio foi cumprido de forma integral, e ver que realmente tanto o professor/estagiário como os alunos aprenderam muito com todas as aulas aplicadas.

5.4.2. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Franciele Herbert Mantovani

Este relato tem por finalidade apresentar uma reflexão crítica das aulas ministradas pela colega Graciela Neumam, as aulas de docência tiveram seu início no dia 18/02/2015, numa sequência de 12 aulas, na turma de 3º ano do ensino fundamental I na escola Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. Com total de 21 alunos no período vespertino. As doze aulas foram planejadas em conjunto pelo trio, cada aula tem uma atividade diferente para desenvolver o aprendizado do aluno, o objetivo principal é desenvolver as habilidades linguísticas do educando, para que no final da sequência das aulas ele seja capaz de dialogar e pronunciar novas palavras em espanhol. Durante as aulas que observei a docente posso afirmar que ela cumpriu com os objetivos estabelecido no planejamento. A docente Graciela teve que adaptar algumas atividades devido ao fato de que alguns alunos não estão totalmente alfabetizados. Alguns alunos apresentam bastante dificuldades na leitura e escrita afetando assim o seu desenvolvimento na LE. Porém a professora modificou algumas questões da aula para que assim consigam aproveitar e desenvolver a sua oralidade bem como a escrita. **O**

Professor como Mediador no Processo Ensino Aprendizagem

O mundo está mudando e isso está ocorrendo a uma velocidade sem precedentes na evolução histórica da humanidade. A globalização, o surgimento de novas tecnologias, como o avanço das telecomunicações e da informática, contribuem para que ocorra mudanças, também, na Educação. A interação professor - aluno vem se tornando muito mais dinâmica nos últimos anos. O professor tem deixado de ser um mero transmissor de conhecimentos para ser mais um orientador, um estimulador de todos os processos que

levam os alunos a construir seus conceitos, valores, atitudes e habilidades que lhes permitam crescer como pessoas, como cidadãos e futuros trabalhadores, desempenhando uma influência verdadeiramente construtiva. A Educação deve não apenas formar trabalhadores para as exigências do mercado de trabalho, mas cidadãos críticos capazes de transformar um mercado de exploração em um mercado que valorize uma mercadoria cada vez mais importante: o conhecimento. Dentro deste contexto, é imprescindível proporcionar aos educandos uma compreensão racional do mundo que o cerca, levando-os a um posicionamento de vida isento de preconceitos ou superstições e a uma postura mais adequada em relação a sua participação como indivíduo na sociedade em que vive e do ambiente que ocupa. (SANTOS, EDIÇÃO 40)

Diante dessa situação fica claro que a colega Graciela Neumam desempenhou seu papel de professor mediador, pois, ela cativou a atenção dos alunos durante a realização da sua aula. A maneira como a professora conduzia a aula e as atividades realizando assim uma aproximação entre professor e aluno, deixando claro que o seu objetivo não é ser só um transmissor de conhecimento, mas sim um mediador entre o conhecimento prévio que o aluno traz consigo e o conhecimento que ele adquire na escola. O professor mediador ache como se fosse uma ponte entre os dois conhecimentos.

No início da docência principalmente entre as 3 primeiras aulas que observei notei uma certa insegurança e frustração por parte da docente, devido ao fato de que alguns alunos apresentam dificuldades de compreensão da escrita e da realização de algumas atividades, mas a docente não se deixou abalar pelo desânimo ela refez algumas atividades adequando elas ao nível da turma, superando assim o seu primeiro obstáculo no estágio. AS suas explicações eram plausíveis e realizadas na língua alvo, cuja língua a docente domina muito bem, passando assim uma segurança para os alunos. Creio que no final das doze aulas a professora conseguiu desenvolver bem as atividades alcançando assim os objetivos propostos pela equipe.

5.4.3. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Graciela Neumann

Este relato tem por finalidade fazer uma avaliação crítica das aulas que foram ministradas por minha colega Daniela C. Sewald e conseqüentemente refletir sobre

pontos negativos e positivos, se o colega seguiu o plano de aula, também se conseguiu interagir de forma coerente com os alunos da turma. As aulas iniciaram no dia 20 de fevereiro de 2015 até o dia 22 de maio de 2015, na 4ª aula do período matutino 3º (32) Ano do Ensino Fundamental matutino do Centro Municipal de Educação Girassol – CEMEG. A turma tem um total de 19 alunos.

Durante as aulas observamos que a professora utiliza uma abordagem comunicativa visto que, suas decisões e atividades estão voltadas para a interação entre professor/aluno, a comunicação é privilegiada durante as atividades. Nesta turma as falas da professora são quase totalmente compreendidas, poucas negociações precisaram ser feitas na língua materna. A professora utilizou na maioria de suas aulas a língua alvo para pedir que fizessem determinadas atividades, para a explicação das mesmas, etc, como por exemplo: *“Ahora vamos sentarnos en el suelo y hacer una ronda, ¿comprenden?”,* ou ainda, *““Con el ejemplo que tienen ahí, que es el texto de la mascota de la maestra Francieli, ustedes van a escribir un texto sobre sus mascotas.”*.

As atividades visaram desenvolver as 4 habilidades, oral, compreensão oral, escrita, compreensão escrita, além de priorizar a interação entre aluno/professor. Pude perceber também que em nenhum momento das aulas a professora em questão se manteve no centro da sala, sempre estava se movimentando e orientando, cumprindo assim um dos princípios da abordagem comunicativa:

Se você observar um professor de língua estrangeira caminhando na sala de aula, dando conselhos aos grupos e respondendo perguntas durante a produção de atividades comunicativas, ele estará desempenhando um de seus papéis: agir como conselheiro, mediador, orientador durante a execução de atividades pedagógicas comunicativas. (BERGMANN; SILVA. 2014, p. 61)

Além deste, outros princípios foram utilizados pela professora durante suas aulas. Ela respeitou o tempo de cada aluno para que pudessem pensar antes de falar sua resposta, participou com os alunos das atividades, algumas tiveram uma maior participação por parte dos alunos no quesito utilização da língua alvo, porém, a participação nas aulas foi sempre positiva. Raras foram as vezes que tiveram mal comportamento e nestes momentos a professora utilizou a língua materna para as negociações de comportamento dos alunos para uma melhor compreensão dos mesmos. A única falha que acredito que a professora cometeu durante a aplicação das primeiras aulas foi no tom da voz, que durante a execução da fala a professora falava baixo,

alguns alunos perguntaram para que ela falasse mais alto, corrigindo assim sua postura.

Acredito que a colega ainda não se sente confiante o bastante para a utilização do espanhol, mas, percebi que quando ficava em dúvida sobre a forma correta de algumas palavras buscava ajuda da professora, tutora e colega presentes na aula, ou ainda mudava sua frase e a colocava com outras palavras.

6. PÔSTER: VIVÊNCIAS DOCENTES

Para finalizarmos todo este processo de ensino/aprendizagem no educandário, confeccionamos um pôster com as vivências que tivemos durante nossa passagem pelo estágio para ser apresentado à comunidade escolar. Nos próximos dois subitens serão apresentados o pôster e um relato reflexivo sobre a apresentação do mesmo no educandário.

6.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER NA ESCOLA



Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol

Nuestra pasantía: Su importancia en la graduación

Autores:
Daniela Corezolla Sewald – daniela_corezolla@hotmail.com
Franciele Herbert Mantovani – franciele.herbert@yahoo.com.br
Graciela Neumann – graneumannciela@gmail.com

Presentación

MASCOTAS VIDA ANIMAL



NETES DEL CUERPO



En nuestras clases de pasantía, en el tercer año del "Ensino fundamental" del Centro Municipal de Educação Girassol, las temáticas fueron los animales y el cuerpo humano. Para hablar de los animales elegimos las mascotas por ser un interesante tema para tratar con los niños de esta edad. Aproximamos los alumnos del tema trayéndolo al día de cada niño con su propia experiencia con los animales de su casa, aproximando así, también el vocabulario de los integrantes de la familia. El tema "Las partes del cuerpo" fue tratado con el vocabulario de los movimientos que hicimos en nuestros días y en la clase.

Desarrollo de las actividades

Teniendo como inicio una clase introductoria, donde presentamos los saludos a partir de una actividad de preguntas e respuestas que los niños sacaran de una caja, con el objetivo de se conocieren mejor. Se dio el inicio de las clases de pasantía con el tema de los animales, desde las mascotas. Se siguió un abordaje comunicativo visando trabajar el desarrollo de las habilidades oral, escrita, comprensión oral y escrita. Nuestra primera y segunda clase se dieron oralmente para que descubriéramos cual era el real conocimiento de los alumnos respecto al vocabulario. Fue realizado un diálogo sobre sus familias y los animales que tenían, utilizando dibujos para despertar el interés de los alumnos. En la segunda clase utilizamos imágenes de varios animales y posteriormente presentado la escrita de sus nombres. Las próximas dos clases visaran el desarrollo de las habilidades de escrita y comprensión escrita que fue la construcción de un texto sobre su mascota, desde la comprensión escrita del texto da la mascota de la maestra. En la pascua, trabajamos con la comprensión escrita desde el texto "Cuento para niños sobre el conejo de pascua" y la pintura de un huevo. A continuación trabajamos la comprensión oral a través de un vídeo "Cuidado de las mascotas en el hogar" y la comprensión escrita desde el texto "El gato juguetero", seguido de un cuestionario.

En el día de las madres trabajamos con un crucigrama. Después la continuación trabajamos con el tema de las partes del cuerpo con actividades de lectura, pintura, escrita, oral y videos con canciones y movimientos.



Actividades elaborados por las alumnas del tercer año

Sobre las clases de pasantía:
Daniela dice que: "Creo que además de nuestro crecimiento, los alumnos fueron los que más se beneficiaron, percibí que adquirieron más vocabulario porque trabajamos juntamente con el contexto del día a día de los alumnos en todas las actividades."
Complementando Franciele dice: "El acogida de la institución, profesores y alumnos fue muy importante para nosotras tranquilizarnos. La mayor dificultad que encontré en mis clases fue la pronuncia de los alumnos, principalmente con la letra "J" que pronunciaban como en la lengua portuguesa."
Para Graciela "La mayor dificultad fue el comportamiento de su turma, pero creo que con esta dificultad hice que buscara cada día más la atención de los alumnos. Tengo la misma opinión que mis colegas pero creo también que es muy importante la pasantía para preparar un futuro docente, una vez que, el nervosismo y la inseguridad cuanto al uso de la lengua española ya nos está siendo testado ahora y podemos superarlo para cuando actuar de hecho en las clases de español como lengua extranjera."
Las académicas colocan que el principal objetivo era se tomaren mediadoras entre sus conocimientos, el conocimiento previo del alumno y el conocimiento que adquieren en las clases, no solo trasmisoras del conocimiento. Creen en la importancia de la enseñanza del español una vez que somos el único país de América del Sur que no es hispanohablante. Destacan la importancia del planeamiento de las actividades para las turmas. Además destacan la importancia que dieron en traer para las clases el máximo que pudieron de la realidad de los alumnos.



6.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE AS APRESENTAÇÕES DO PÔSTER

O presente relato tem como objetivo descrever uma reflexão crítica acerca da apresentação do mesmo no educandário no qual aplicamos a nossa docência. O pôster foi apresentado no dia 17 de junho de 2015, no período vespertino. A apresentação foi realizada para a direção e corpo docente, devido ao fato que a docência foi aplicada em três turmas diferentes, em horários distintos, sendo assim, tivemos dificuldade em reunir todos para uma apresentação e por este motivo não apresentamos para os educandos.

Durante a explanação do pôster explicamos como foram desenvolvidas as atividades propostas no planejamento e como foi o desenvolvimento dos alunos nas aulas por nos aplicadas. Relatamos a importância do planejamento e como devemos repensar nas atividades propostas no plano de aula, além da importância de se trabalhar em conjunto com a professora colaboradora, a escola e a tutora presencial. de acordo com Libâneo “o planejamento escolar é uma tarefa docente que inclui tanto a previsão das atividades didáticas em termos de organização e coordenação em face dos objetivos propostos, quanto a sua revisão e adequação no decorrer do processo de ensino”(Francisco, 2014)

Sendo assim percebemos como é importante fazer uma análise do planejamento pois cada turma tem seu ritmo, bem como cada aluno desenvolve seu aprendizado de forma diferente, portanto, cabe ao docente rever e replanejar as suas atividades. Esse fator ficou em evidencia na nossa pratica da docência em sala de aula, pois eram três turmas diferentes, em duas turmas, das estagiárias Franciele e Daniela, as atividades elaboradas no planejamento ocorreram exatamente como planejado, já na turma da Graciela o mesmo não ocorreu, pois devido ao fato de alguns alunos ainda não serem alfabetizados algumas atividades foram modificadas. Este fato foi comentado durante a explanação do pôster. A diretora do educandário nos motivou e colocou seu ponto reflexivo sobre as várias dificuldades que encontramos na sala de aula, que fatos como este sempre irão ocorrer ao longo da carreira docente. Após os comentários acerca do tema a professora colaboradora destacou a importância das atividades variadas. Nylse Cunha (1994) afirma

a ludicidade oferece uma “situação de aprendizagem delicada”, ou seja, que o professor precisa nutrir o interesse do aluno, sendo capaz de respeitar o grau de

desenvolvimento das múltiplas inteligências do mesmo, do contrário a atividade lúdica perde completamente sua riqueza e seu valor, além do mais o professor deve gostar de trabalhar esse novo método sendo motivador a fazer com que os alunos gostem de aprender, pois se o educador não se entusiasmar pelo que ensina o aluno não terá o interesse em aprender.(LISBOA,2009)

Durante todo nosso planejamento procuramos elaborar atividades diversificadas para alcançar as habilidades linguísticas dos alunos, desenvolvendo assim sua aprendizagem na língua na espanhola, portanto foi uma grande satisfação receber os elogios da professora colaboradora pelo nosso empenho e motivação quanto a esta busca e nosso comprometimento não só com os alunos, mas também com ela e toda comunidade escolar.

7. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Durante a nossa jornada acadêmica, passamos por vários caminhos e experiências para a nossa formação, sem sombra de dúvidas a experiência mais marcante foi o estágio, pois é o momento que se faz a junção da teoria com a prática. O estágio, Segundo Bianchi (1998) é

uma atividade que pode trazer imensos benefícios para a aprendizagem, para a melhoria do ensino e para o estagiário, no que diz respeito à sua formação, certamente trará resultados positivos, além de estes tornarem-se ainda mais importantes quando se tem consciência de que as maiores beneficiadas serão a sociedade e, em especial, a comunidade a que se destinam os profissionais egressos da universidade. (BIANCHI; apud: TRACZ e DIAS, 2006, p. 2)

O estágio é um impulsor para o início da docência, durante sua realização percebemos que nem sempre o que se almeja é alcançado com sucesso, que as mudanças ocorrem de forma constante, cabe a nós, docentes, repensar e replanejar as estratégias escolhidas. Para cada uma de nós as dificuldades dentro da sala de aula foi diferenciada, pois como foram três turmas distintas, cada uma de nós teve que se adequar, ver o que cada turma requeria. Porém ao acompanhá-las percebemos como deveríamos abordar cada uma delas. Sabemos que todas as turmas são distintas, nunca encontraremos turmas que possam ser trabalhadas da mesma maneira, mas podemos utilizar as mesmas atividades, mudando a abordagem da atividade e adequando a realidade dos alunos. Muitas das vezes as aulas não saíram conforme planejado, porém, como aprendemos a ter “jogo de cintura”, durante todo esse projeto de estágio, tudo saía dentro da normalidade.

A reflexão é algo que serve como eixo norteador, e é através dela que podemos ajustar algo e resolver um problema que estamos enfrentando. Para a grande maioria o estágio é seu primeiro contato com sala de aula, no nosso caso já atuávamos como docentes, mas mesmo assim a sensação de ansiedade e nervosismo ocorreu, pois sabemos que cada turma é única, bem como cada aluno, e saber que se está sendo avaliado também colabora para estes sentimentos. Durante nossa prática de docência observamos isto claramente, pois eram três turmas diferentes e cada uma tinha diferentes habilidades desenvolvidas.

Podemos dizer com total certeza, que saímos do estágio mais confiantes, foram praticamente três meses de convívio, e nos apegamos aos alunos, e o aprendizado foi considerável, tanto para nós acadêmicas, como para os alunos das turmas.

Ao findar o estágio, estamos muito agradecidas, a todos os que fizeram parte dele, cada um tem um papel fundamental, sem citar nomes, ou grau de importância, todos tiveram sua colaboração para que tudo ocorresse dentro do previsto. Finalizamos o processo de estágio, satisfeitas com os resultados e frutos colhidos do nosso trabalho.

8. REFERÊNCIAS

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado I**. 3 ed. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2014.

BERNARDY, Katieli ; PAZ, Dirce Maria Teixeira. **Importância do estágio supervisionado para a formação de professores**. Documento eletrônico. Disponível em:

[<http://www.unicruz.edu.br/seminario/downloads/anais/ccs/importancia%20do%20estagio%20supervisionado%20para%20a%20formacao%20de%20professores.pdf>]. Acesso em 21 mai 2015.

BUSNARDI, Bruna; FERNANDES, Aline Mara. **AVALIAÇÃO DA PROFICIÊNCIA DO FUTURO PROFESSOR DE LÍNGUA ESTRANGEIRA E IMPLICAÇÕES PARA OS CURSOS DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES NO BRASIL**. Documento eletrônico. Disponível em: [http://www.ufsj.edu.br/portal2-repositorio/File/vertentes/v.%2019%20n.%201/Bruna_e_Aline.pdf] Acesso em: 07 out. 2014.

COSTA, Maria José Damiani... [et.al]. **Língua e Ensino I**. Documento eletrônico. disponível em: [https://ead.moodle.ufsc.br/file.php/2358/webteca/lingua_e_ensino_1_avea.pdf] acesso em: 26 jun 2013.

FILHO, A. P. **O Estágio Supervisionado e sua importância na formação docente**. Revista P@rtes. 2010. Disponível em: <http://www.partes.com.br/educacao/estagiosupervisionado.asp>. Acesso em: 21 mai 2015

FRANCISCO, Wagner. **A importância do lúdico na sala de aula. Brasil escola**. Disponível em: [<http://educador.brasilecola.com/estrategias-ensino/a-importancia-plano-aula.html>] Acesso em 22/06/2015.

FOGAÇA, Jennifer. **A Importância do Estágio Supervisionado nos cursos de Licenciatura**. Documento eletrônico. Disponível

em:[<http://educador.brasilecola.com/politica-educacional/importancia-estagio-supervisionado-nos-cursos-licenciatura.htm>]. Acesso em: 08 de Junho de 2015

LISBOA, Monalisa. **A Importância do lúdico na aprendizagem com o auxílio dos jogos**. 2009. Disponível em: <http://brinquedoteca.net.br/?p=1818>
[Importancia-do-Ludico-na-Aprendizagem-com-o-Auxilio-dos-Jogos/pagina1.html](http://brinquedoteca.net.br/?p=1818)>. Acesso em 22/06/2015

MAFUANI, F. **Estágio e sua importância para a formação do universitário**. Instituto de Ensino superior de Bauru. 2011. Disponível em: [<http://www.iesbpreve.com.br/base.asp?pag=noticiaintegra.asp&IDNoticia=1259>] Acesso em: 21 mai 2015.

MAGALHÃES, Maria Cecília. **“O professor de línguas como pesquisador de sua ação: a pesquisa colaborativa”**. Em: GIMENEZ, Telma (Org). Trajetórias na formação de professores de língua. Londrina: UEL, 2002.

SANTOS,S, ELENIR.**Revista gestão universitária, edição 40** Documento eletrônico disponível em http://www.udemo.org.br/RevistaPP_02_05Professor.htm. Acesso em 27/02/15

SANTOS, William Douglas Resinente dos. **Como passar em provas e concursos: tudo o que você precisa saber e nunca teve a quem perguntar**. 21 ed. rev. e atualizada. Rio de Janeiro: Elsevier, 2008. P. 167.

SÃO JOSÉ DO CEDRO. **Projeto Político Pedagógico**. Centro Municipal de Ensino Girassol, 2013.

SEARA, Izabel Christine; NUNES, Vanessa Gonzaga. **Língua e Ensino II**. 2 ed. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2014.

SILVA, M.; DELLAGNELO, A.K.; CORRÊA, R.D.; BERGMANN, J.C.F. **A observação como ferramenta de aprendizagem**. In: Marimar da Silva; Adriana Kuerten Dellagnelo; Raquel Dotta Corrêa; Juliana Cristina Faggion Bergmann. 7º

Período. Estágio Supervisionado II. Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2012, p. 31-79.
E-book.

8.1 ENDEREÇOS ELETRÔNICOS:

[<http://www.diogoribeiroferreira.com.br>], Acesso 24/05/15.

[<http://www.iesbpreve.com.br/base.asp?pag=noticiaintegra.asp&IDNoticia=1259>].

Acesso em 21 mai 2015.

[<http://entrepadres.imujer.com/2011-04-22/15129/cuento-del-conejito-de-pascua>]

[https://www.youtube.com/watch?v=roGu3h6glz8&list=PLWRQH6t_T2yxIjMCoX1zXA5yqGTvxwwG1&index=55]

A5yqGTvxwwG1&index=55]

El gato jugueteón. Disponível em: [http://www.juntadeandalucia.es/averroes/centros-tic/29001881a/helvia/aula/archivos/repositorio/250/395/2.1._2_CICLO_DE_PRIMARIA_LECTURAS_EL_TANQUE_1-14.pdf] Acesso em: 10 maio 2014

[<http://www.cuadernointercultural.com/wp-content/uploads/2010/11/laminas.pdf>]

[<http://www.nocturnar.com/dibujos-para-colorear-de-el-dia-de-las-madres/>]

10. ANEXOS:

I) Questões feitas aos professores:

- 1 - Quais os principais problemas encontrados na aplicação das atividades de oralidade na sala de aula?
- 2 - É relevante o ensino da oralidade de língua estrangeira em escolas públicas?
- 3 - Como as escolas públicas podem promover incentivos ao desenvolvimento da oralidade em sala de aula?

II) Questões feitas aos alunos observados:

- 1 – O que você acha mais difícil nas aulas de espanhol?
 - a) falar
 - b) compreender
 - c) escrever
- 2 – O que você espera aprender nas aulas de espanhol?
- 3 – O que você mais gosta das aulas?

III - NOMES PRÓPRIOS MAIS FREQUENTES EM LÍNGUA ESPANHOLA

Nombres más utilizados en la lengua española, ¿Conoces alguno?

Nombres masculinos:

Alberto	Ramón
Alfredo	Andrés
Carlos	Cristóbal
Ernesto	Esteban
Miguel	Jorge
Alfonso	Juan
Javier	Pedro
José María	Raúl
Pablo	

Nombres femininos:

Carlota	Esperanza
Cecília	Francisca
Elisa	Graciela
Estela	Isabel
Catalina	Margarita
Cristina	María
Verónica	Raquel
Eva	Gabriela
	Teresa

IV – Cartaz utilizado para a aplicação do 2º plano de aula de intervenção

Junte as Silabas e descubra o nome dos materiais escolares que contem na tabela.

ES	AS	GA	TU	BE	GO	LI	RE
LA	OS	TU	PUN	PIZ	VI	PI	MA
PA	BOM	CO	FA	FE	KI	LU	MA
SA	LA	DRO	GLA	CHE	DE	TAS	AR
CON	HI	CA	GEN	PIZ	RA	NA	TI
LE	LA	ES	CE	NA	LOR	JU	MA

V - Extratos de atividades de aprendizagem/avaliação dos alunos

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou?
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
- 3) O que você aprendeu?
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?

Questionário para os alunos:

- ANA LUISA GATTERMANN
- 1) Qual a atividade que você mais gostou? *úteis, escalares* *materiais escolares*
 - 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? *encontrar as palavras no casa - palavras*
 - 3) O que você aprendeu? *falar os materiais escolares*
 - 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? *Difícil casa - palavras*

PABLO

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? *MATERIAIS ÚTILES*
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? *ENCONTRA AS PALAVRAS NO ESCOLARES*
- 3) O que você aprendeu? *CASA - PALAVRAS*
FALAR OUTROS NOMES EM ESPANHOL
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? *FÁCIL*

Questionário para os alunos:

1) Qual a atividade que você mais gostou?

materiais escolares úteis

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

Escrever as palavras

3) O que você aprendeu?

se apresenta em casa - palavras

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?

Fácil

Questionário para os alunos:

RAFAELA

1) Qual a atividade que você mais gostou? materiais escolares úteis escolares

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

Escrever as palavras em casa - palavras

3) O que você aprendeu? apresenta e as palavras

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? Fácil / casa - palavras

Questionário para os alunos:

Leonardo Trullidal

1) Qual a atividade que você mais gostou?

materiais escolares

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

Escrever as palavras em casa - palavras

3) O que você aprendeu?

Escrever os nomes em casa - palavras

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?

fácil

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? ^{ALAN} materiais escolares
úteis escolares
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
encontrar as palavras na casa-palavras
- 3) O que você aprendeu?
se apresentar em espanhol
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
fáceis

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? ^{CAULÉ} materiais escolares
úteis escolares
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
encontrar as palavras
na casa-palavras
- 3) O que você aprendeu?
apresentar e o material
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
fáceis

Questionário para os alunos: ANA LAURA

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? materiais escolares, úteis
escolares
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
encontrar as palavras na casa-palavras.
- 3) O que você aprendeu? se apresentar em espanhol
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
fáceis.

Questionário para os alunos: ENRICO BASEI

- 1) Qual a atividade que você mais gostou?
MATERIAS ESCOLARES
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
FALAR OUTROS NOMES EM ESPANHOL
- 3) O que você aprendeu? APRESENTAR EM ESPANHOL
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
FACIL

Questionário para os alunos: CLARA

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? materias escolares
itens escolares
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
encontrar as palavras
na casa palavras
- 3) O que você aprendeu?
apresentar e as materias
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
Fáceis

ANA LUIZA C. 1) Qual atividade que você mais gostou? materias escolares, itens escolares, palavras, etc.

- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?
Encontrar as palavras na casa - palavras.
- 3) O que você aprendeu?
apresentar e as materias.
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?
Difícil. | casa - palavras.

1) Qual atividade que você mais gostou? MARIA

materiais escolares. úteis escolares.

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

encontrar as palavras no caso - palavras
várias

3) O que você aprendeu?

apresentar em espanhol

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?

fáceis

Questionário para os alunos: Luana Bruden Spiranello.

1) Qual a atividade que você mais gostou? materiais escolares.

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

encontrar as palavras no caso - palavras.

3) O que você aprendeu? apresentar as materias

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? fáceis

Questionário para os alunos: KALLIA

1) Qual a atividade que você mais gostou? materiais escolar

útil escolar.

2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades?

apresentar em espanhol.

3) O que você aprendeu?

falar os nomes dos materiais escolares em

4) As atividades são fáceis ou difíceis para você?

difícil / caso - palavras / espanhol.

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? JULIO
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? ~~encontrar~~
palavras no caso palavras
aprender outros nomes
- 3) O que você aprendeu? aprender outros nomes em espanhol
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? fáceis

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? ~~saludar~~ - saludar a los
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? ~~encontrar~~
nomes em espanhol falar as
- 3) O que você aprendeu? falar outros nomes em
espanhol em esp
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? fáceis

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? ~~materiais~~ materiais utiliter
realar
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? ~~encontrar as~~
palavras no caso - palavras
- 3) O que você aprendeu? Apresentar e os materiais
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? difícil / caso - palavras

Questionário para os alunos:

- 1) Qual a atividade que você mais gostou? ~~saludar~~ - saludar a los
- 2) Qual a dificuldade que você encontrou para realizar as atividades? ~~encontrar as~~
palavras no caso - palavras
- 3) O que você aprendeu? ~~apresentar~~ em espanhol
- 4) As atividades são fáceis ou difíceis para você? difícil / caso - palavras.

VII) Questionário direcionado ao professor

Questionário direcionado a professora:

- 1) Como professora da turma, as estagiárias conseguiram de fato ampliar o conhecimento dos alunos? De que forma isso ocorreu?

Sim, pois as mesmas desenvolveram atividades de acordo com o conhecimento dos mesmos.

- 2) Em seu ponto de vista, o assunto trabalhado é efetivamente atraente aos alunos?

Justifique

Sim, pois o conteúdo trabalhado é algo que os mesmos tem contato todos os dias.

- 3) As atividades propostas aos alunos estavam de acordo com o nível intelectual da

turma? Sim, pois as atividades elaboradas eram referentes a conteúdos já trabalhados, sendo que as estagiárias trabalharam de uma forma diferente, a qual fez com que os alunos tivessem interesse pela aula.

- 4) Como professora da turma, as estagiárias conseguiram de fato ampliar o conhecimento dos alunos? De que forma isso ocorreu?

É a mesma da n: 03

- 5) Em seu ponto de vista, as estagiárias conseguiram alcançar o objetivo proposto da atividade.

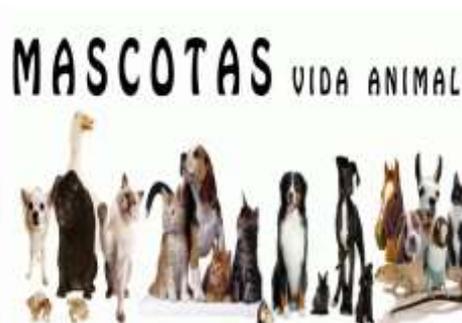
Sim, pois as estagiárias conseguiram dar a sua aula conforme tinham planejado.

VII – Cartaz do Combinado

Reglas para un convivio mejor en nuestra clase

- Levanta la mano para hablar;
- No pelea con los colegas;
- Siempre pregunta, “Por favor”;
- ✓ Di “gracias”, cuando ayudado por su colega;
- ✓ Siempre pregunta “con permiso”;
- ✓ Trae siempre el cuaderno para las clases;
- ✓ Ten respeto por las maestras y colegas;

VIII- Imagens para estímulo visual



IX- Slides



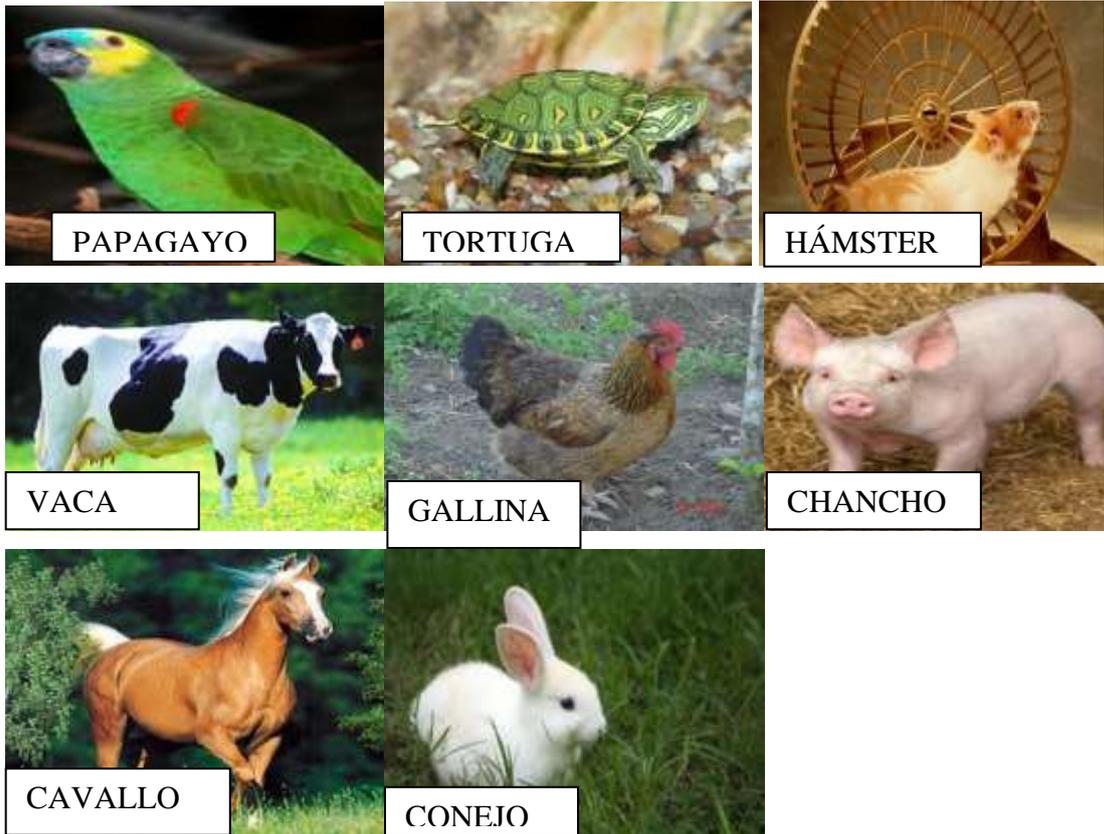
PERRO



GATO



PEZ



X - Texto utilizado como exemplo:

Mascota de la Profesora Franciele

Mi mascota es una perra y se llama Lili.

Ella tiene el pelo largo y blanco, pero está encanecido de violeta.

Llegó en mi casa muy chiquita.

Mi hijo Guilherme le da comida y agua todos los días. Viernes es el día que se ducha a la Lili.

A ella le encanta ducharse. Lili pasea dos veces por día, por veces se va sola y regresa en seguida. Lo que

más le gusta es mordisquear a todas las cosas de la casa. Es una perra amada por todos.



XI - Atividade:

RELLENE LOS HUECOS COM LOS DATOS DE SU MASCOTA

Así es mi mascota

Mi mascota es
 y se llama.....
 Tiene el pelo..... y
 Llegó en mi casa
 Tiene la cola
 Quién le da comida y agua.....
es el día de su paseo.

Alumno:

XII- Conto de Páscoa

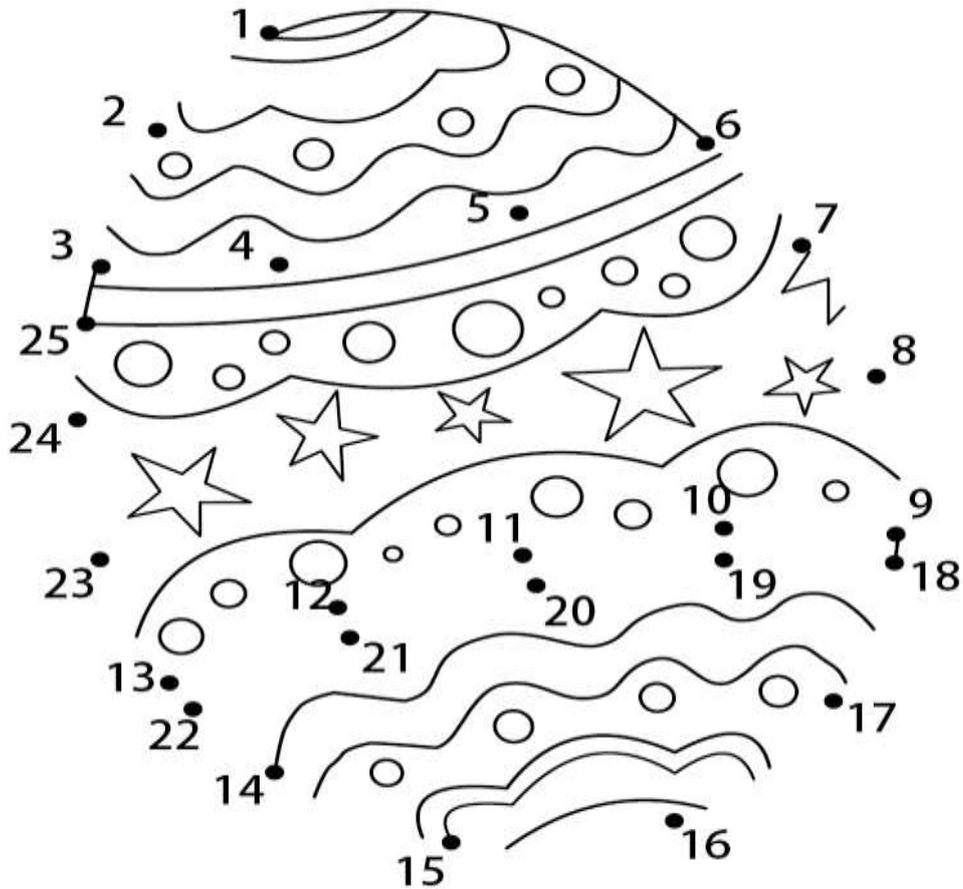
Cuento para niños sobre el conejo de Pascua

Había una vez un rey que tenía un mago muy poderoso en la corte. El mago le regaló una gallina que ponía hermosos huevos de colores, ideales para regalar. Pero como el rey era muy ambicioso, le pidió si la gallina podía poner huevos de oro. Se hizo muy rico, y era envidiado por otros reyes, por lo que temía que le robaran su gallina. De esta forma, cuando tenía visitas, la gallina era escondida y sustituida por una común en la jaula.

Un día, mandó a traer de nuevo a la gallina en la jaula, pero tan solo vio un conejo blanco. Enojado, llevó el conejo al bosque y lo abandonó, y mandó llamar al mago. Cuándo le preguntó al mago qué había pasado con la gallina y por qué no la había puesto en la jaula, el mago contestó: “sí, la puse, solamente me olvidé de convertirla de nuevo de conejo a gallina”.

Nunca volvieron a encontrar el conejo blanco, pero a partir de ese momento, los niños encontraron huevos de colores escondidos por el reino. Y de vez en cuando, alguno con suerte encuentra uno de oro.

XIII - Desenho para ligar os pontos e colorir



© 2011 - www.dibujos.com

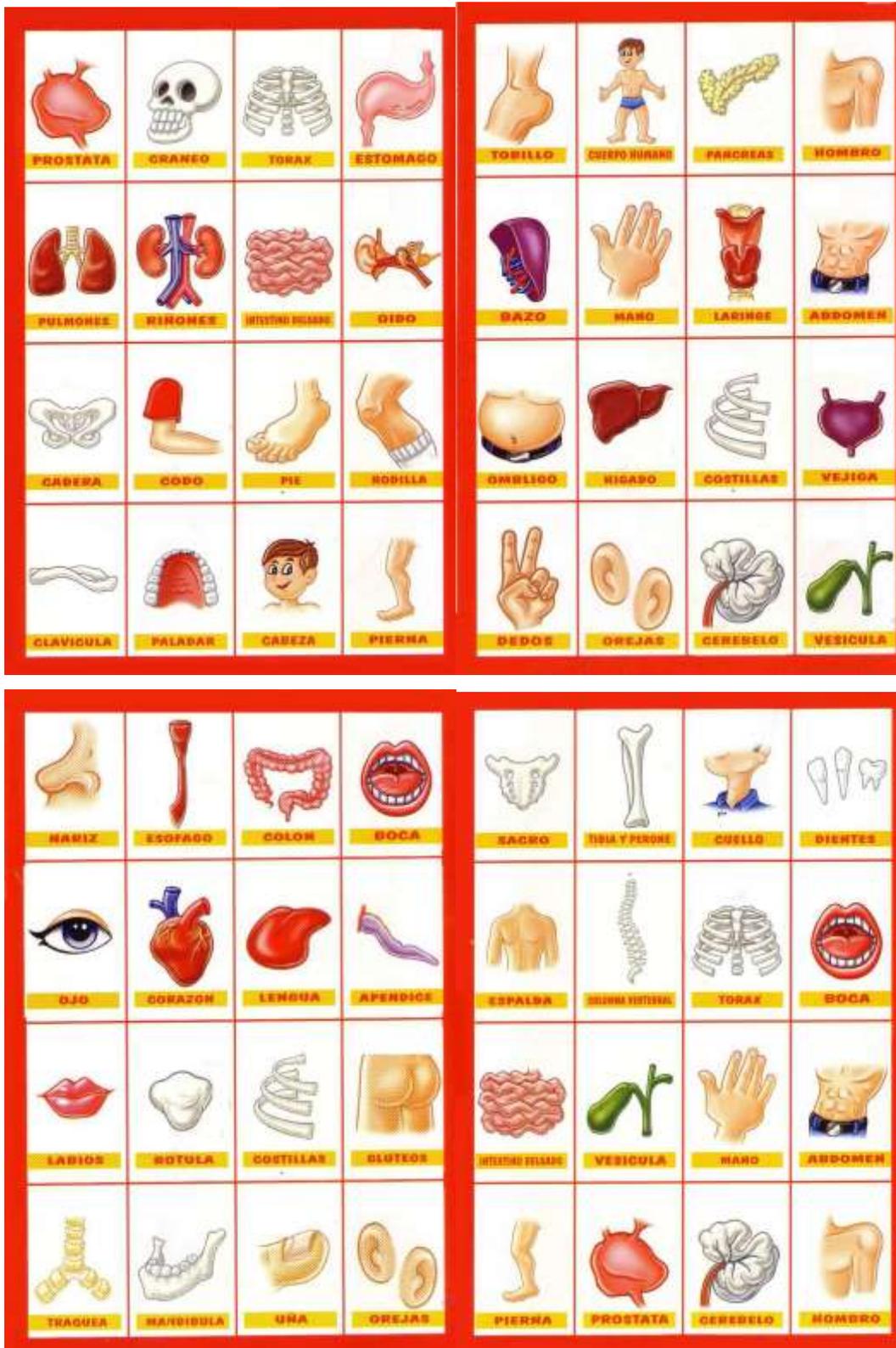
XIV - Texto para compreensão escrita:

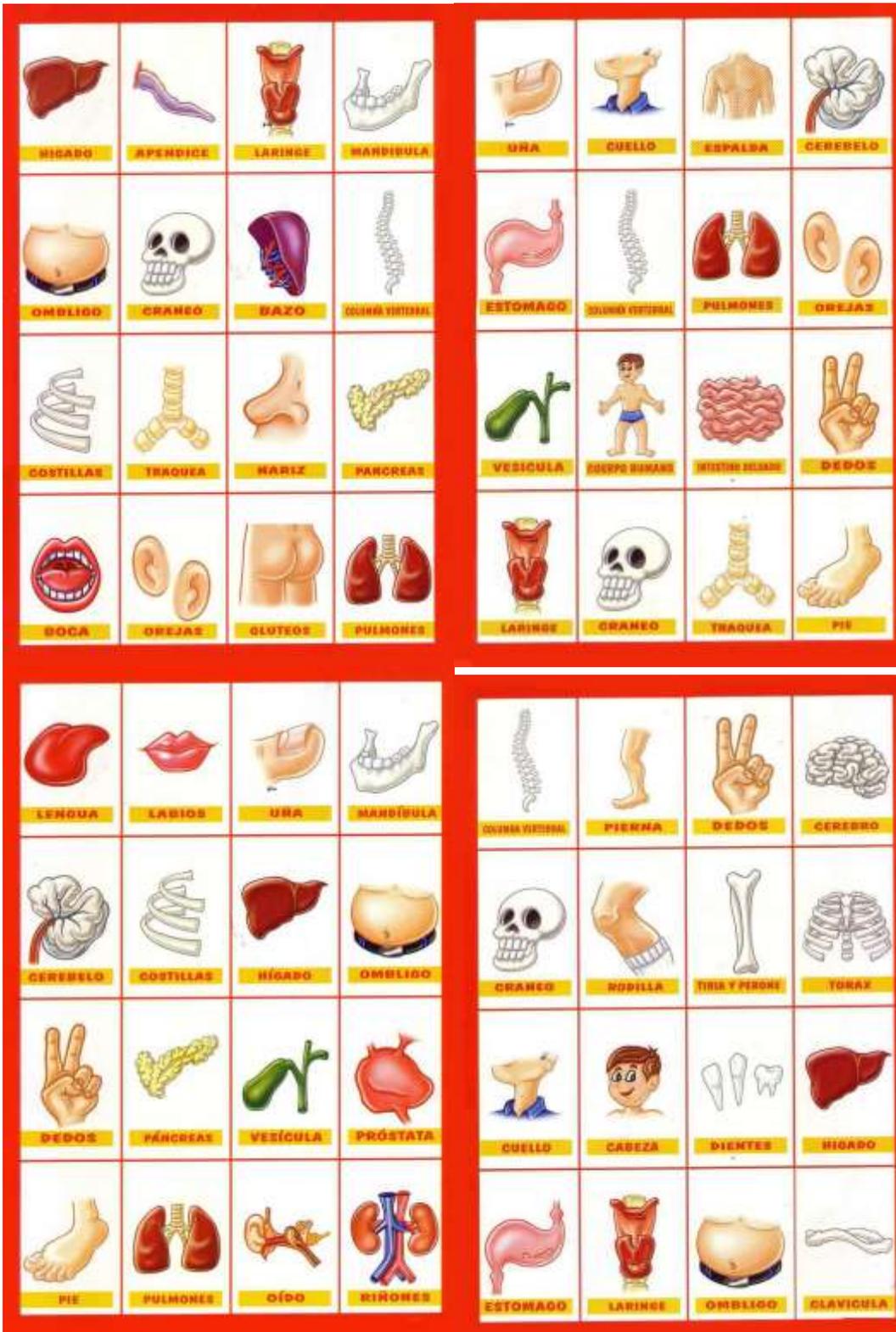


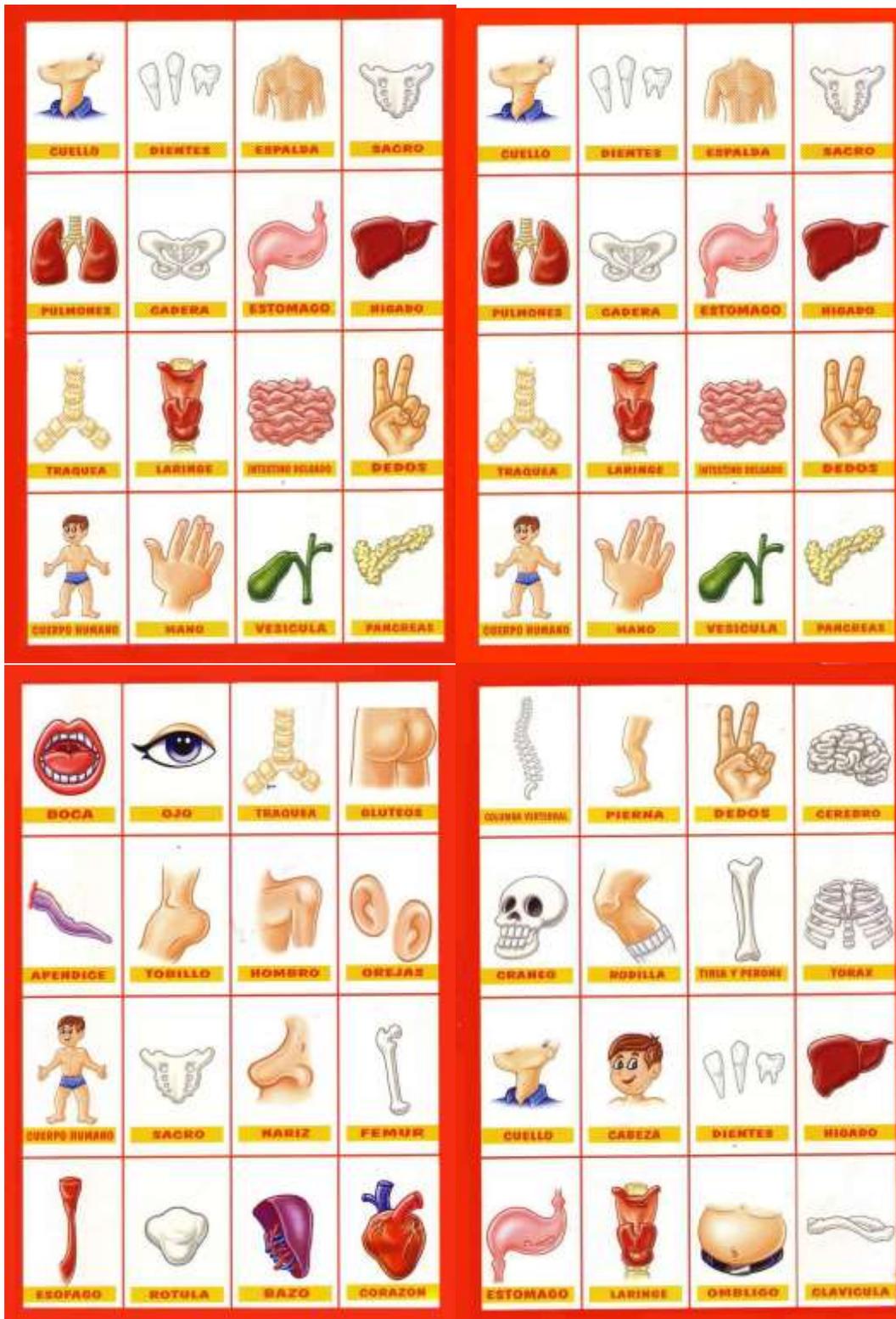
El gato juguétón

Peluso es un gatito negro muy juguétón. Se sube al árbol, salta y quiere coger los pájaros con la pata, pero no puede porque los pájaros vuelan.

XVII - Cartelas da loteria do corpo humano







XVIII - Atividade para o dia das mães

Colorea y completa los espacios con figuras o palabras y regala una hermosa tarjeta a mamá.

Nombre _____

Mi  tiene  Sus  son
 Usa  , , y 
 porque ella es muy
 La quiero porque me regala , , 
 y , pero lo que más me gusta es recibir
 sus  , sus  ,
 y sus  y todo su  A ___ R.

XIX - Texto e cuestionário



TEXTO

Los sentidos nos informan de todo lo que pasa a nuestro alrededor. Tenemos cinco sentidos y a cada sentido le corresponde un órgano.



Tenemos **los ojos** para ver, **la nariz** para oler, **la lengua** para distinguir los sabores (dulce como un caramelo, salado como la sal, ácido como el limón y amargo como el café), **el oído** para oír y escuchar y **la piel** para sentir, especialmente **las manos** para tocar.



k) Lee el texto anterior y completa las siguientes frases:

- Los ojos son para
- Los cinco sentidos son la vista, el oído, el olfato, el gusto y el
- La nariz nos sirve para
- La lengua es para distinguir
- El oído es paray.....
- La piel nos sirve para
- Las manos son para

24

XX - Comandos

Lee cada frase y haz a continuación lo que dice:

Levanta la mano derecha

Cierra la mano derecha

Toca la mesa con cada dedo de la mano izquierda

Pone la mano derecha encima de la cabeza

Ahora pone la misma mano encima de la silla

Mira hacia atrás

Diga el nombre de una cosa que hay hacia atrás

Mira a la derecha

Cierra los ojos

Sopla con fuerza

Doy la mano a quién está a mi lado.

XXI – Fichas de frequência das disciplinas de ESI e ESII



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2014/2



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Franciele Herbet Mantovani MATRÍCULA: 11301960 POLO: São Miguel do Oeste
ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol (Cameg)
DIRETOR DA ESCOLA: Mauro Weber

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
11-08-14	Biblioteca	1 Estudo diagnóstico do PPP	Dirigente	01 hora	
15-08-14	Atividade	2 Estudo do PPP, elaboração de projeto	Dirigente	01 hora	
15-09-14	Sala de aula	3 Sala de aula observação	Professora	01 hora	
25-09-14	Sala de aula	4 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
19-09-14	Sala de aula	5 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
23-09-14	Sala de aula	6 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
26-09-14	Sala de aula	7 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
26-09-14	Sala de aula	8 Estudo de planejamento	Professora	01 hora	
03-10-14	Sala de aula	9 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
03-10-14	Sala de aula	10 Observação de professor	Professora	01 hora	
04-10-14	Sala de aula	11 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
04-10-14	Sala de aula	12 Observação em sala de aula	Professora	01 hora	
04-10-14	Sala de aula	13 Trabalho prático	Dirigente	01 hora	
04-10-14	Sala de aula	14 Estudo de planejamento	Professora	01 hora	
04-10-14	Sala de aula	15 Análise de planejamento	Professora	01 hora	
04-11-14	Sala de aula	16 Estudo de planejamento	Professora	01 hora	
04-11-14	Sala de aula	17 Aula de colagem	Professora	01 hora	
14-11-14	Sala de aula	18 Estudo de planejamento	Professora	01 hora	
14-11-14	Sala de aula	19 Aula de colagem	Professora	01 hora	
14-11-14	Biblioteca	20 Análise de trabalho pedagógico	Professora	01 hora	

Assinatura do Diretor da Escola

Mauro Weber
Diretor

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Carimbo da Escola



CENTRO MUNICIPAL DE
EDUCAÇÃO GIRASSOL

CNPJ: 78.510.807/0001-61

Rua Norberto Ramos, 105 - São José do Cedro - SC



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2/2014



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Graciela Neumann MATRÍCULA: 11301274 POLO: São Miguel do Oeste
ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol
DIRETOR DA ESCOLA: Mauro Weber

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
11/08/14	Biblioteca	1 Estudo diagnóstico do PPP	Biblioteca - Direção		2h	[Assinatura]
15/08/14	Direção	2 Item 1 - Entrevista com diretor	Direção		1h	[Assinatura]
15/08/14	Sala aula	3 Tarefa de observação	Sala de aula -		1h	[Assinatura]
22/08/14	" dos prof	4 Conversa com professora	Sala dos professores		2h	[Assinatura]
22/08/14	" aula	5 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
22/08/14	" "	6 Observação de Professor	Sala de aula		1h	[Assinatura]
29/08/14	" aula	7 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
29/08/14	" sala	8 Estudo dos Planjamentos	Sala de professores		3h	[Assinatura]
05/09/14	sala prof.	9 Conversa com professora	" " "		1h	[Assinatura]
05/09/14	sala prof.	10 Estudo de planejamento	" " "		3h	[Assinatura]
05/09/14	sala aula	11 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
12/09/14	sala prof.	12 Conversa com professora	Sala dos professores		1h	[Assinatura]
12/09/14	sala aula	13 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
19/09/14	sala prof.	14 Conversa com professora	Sala dos professores		1h	[Assinatura]
19/09/14	sala aula	15 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
26/09/14	sala prof.	16 Conversa com professora	Sala dos Professores		1h	[Assinatura]
26/09/14	sala prof.	17 Estudo planejamento	Sala dos Professores		2h	[Assinatura]
26/09/14	sala aula	18 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	[Assinatura]
26/09/14	sala aula	19 Observação de Professor	Sala de aula		1h	[Assinatura]
17/10/14	sala prof.	20 Entrevista com professor e alunos	Sala professores e patio		2h	[Assinatura]

Assinatura do Diretor da Escola

Mauro Weber
Diretor

Graciela Neumann
Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial



Centro Municipal de Educação Girassol

CNPJ: 78.510.807/0001-61

Rua Nereu Ramos, 105 - São José do Cedro - SC



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
 DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
 CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
 ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2/2014



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Graciela Nurmam MATRÍCULA: 11301274 POLO: São Miguel do Oeste
 ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol
 DIRETOR DA ESCOLA: Mauro Weber

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
17/10/14	Sala aula	1 Observação	Sala de aula	1h	[Assinatura]
17/10/14	Sala aula	2 Observação	Sala de aula	1h	[Assinatura]
24/10/14	Secretaria	3 Auxílio confecção material natal	Secretaria	3h	[Assinatura]
24/10/14	Sala aula	4 Observação	Sala de aula	1h	[Assinatura]
24/10/14	Sala aula	5 Observação	Sala de aula	1h	[Assinatura]
31/10/14	Sala prof.	6 planejamento aulas/2015	Sala dos professores	1h	[Assinatura]
31/10/14	Sala aula	7 Observação educat/transcissl	Sala de aula	1h	[Assinatura]
07/11/14	Sala aula	8 Observação educat/Daniela	Sala de aula	1h	[Assinatura]
14/11/14	Sala aula	9 Prática em sala de aula	Sala de aula	1h	[Assinatura]
		10			
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			

Assinatura do Diretor da Escola
Mauro Weber
 Diretor

Assinatura do Aluno-Estagiário
 Graciela Nurmam

Assinatura do Tutor Presencial

Carimbo da Escola
CENMEG
 CENTRO MUNICIPAL DE
 EDUCAÇÃO GIRASSOL
 CNPJ: 78.510.807/0001-61
 Rua Hercílio Ramos, 195 - São José do Cedro - SC



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2/2014



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Daniela Conzella Javald MATRÍCULA: 11305959 POLO: São Miguel do Oeste
ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol - CEMEG
DIRETOR DA ESCOLA: Mauro Weber

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
13/08/14	Biblioteca	1 Estudo diagnóstico PPP	Direção		2h	
15/08/14	Direção	2 Estudo diagnóstico PPP-comissão Direção	Direção		3h	
15/08/14	Sala de aula	3 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	
22/08/14	Sala dos profs	4 Conversa com professora	Sala dos professores		2h	
22/08/14	Sala de aula	5 Observação de professora	Sala de aula		1h	
22/08/14	Sala de aula	6 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	
29/08/14	Sala dos profs	7 estudo de planejamento	Sala dos professores		3h	
29/08/14	Sala de aula	8 Tarefa de observação	Sala de aula		1h	
05/09/14	Sala dos profs	9 conversa com professora	Sala dos professores		1h	
05/09/14	Sala dos profs	10 estudo planejamento	Sala dos professores		3h	
09/09/14	Sala de aula	11 tarefa de observação	Sala de aula		1h	
12/09/14	Sala dos profs	12 conversa com professora	Sala dos professores		1h	
12/09/14	Sala de aula	13 tarefa de observação	Sala de aula		1h	
12/09/14	Sala de aula	14 observação de professora	Sala de aula		1h	
19/09/14	Sala dos profs	15 conversa com professora	Sala dos professores		1h	
19/09/14	Sala dos profs	16 estudo de planejamento	Sala dos professores		2h	
19/09/14	Sala de aula	17 tarefa de observação	Sala de aula		1h	
26/09/14	Sala dos profs	18 conversa com professora	Sala dos professores		1h	
26/09/14	Sala dos profs	19 estudo de planejamento	Sala dos professores		2h	
26/09/14	Sala de aula	20 tarefa de observação	Sala de aula		1h	

Assinatura do Diretor da Escola

Mauro Weber
Diretor

Daniela Conzella Javald
Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Centro da Escola
CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL
CEMEG
CNPJ: 78.510.807/0001-61

Rua Heru Ramos, 105 - São José do Cedro - SC



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
 DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
 CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
 ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2/2014



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Daniela Gonzalla Bauvale

MATRÍCULA: 11301959

POLO: São Miguel do Oeste

ESCOLA: Centro Municipal de Educação

GIRASSOL - CEMEG

DIRETOR DA ESCOLA: Mauro Weber

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
03/10/14	Sala de aula	1 <u>sanita de observação</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
03/10/14	sala de aula	2 <u>observação do professor</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
17/10/14	sala de aula	3 <u>observação do professor</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
17/10/14	sala de aula	4 <u>entrevista alunos e professor</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
31/10/14	sala dos prof	5 <u>planejamento de aula</u>	<u>sala dos professores</u>	1 h	
31/10/14	sala de aula	6 <u>observação aula colega Franci</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
07/11/14	sala de aula	7 <u>prática em sala de aula</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
24/11/14	sala de aula	8 <u>observação aula colega Graciela</u>	<u>sala de aula</u>	1 h	
		9			
		10			
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			

Assinatura do Diretor da Escola

Daniela Gonzalla Bauvale
Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Carimbo da Escola

 CENTRO MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO GIRASSOL
 CNPJ: 78.510.807/0001-61
 Rua Mareu Ramos, 105 - São José do Cedro - SC

Mauro Weber
Diretor



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Graciela Neumann MATRÍCULA: 11301274 POLO: São Miguel do Oeste
 ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girardet - CMEG
 DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES			Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos				
11/02	Dirigção	1 Apresentação/Conversa diretora	Recepção	Sala da Dirigção		1h	
13/02	Sala prof.	2 Conversa professora/Planejamento	Sala dos professores			2h	
16/02	Sala aula	3 Aula Prática	Sala de aula			1h	
20/02	" "	4 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
25/02	" "	5 Aula Prática	" "	" "		1h	
27/02	" "	6 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
04/03	" "	7 Aula Prática	" "	" "		1h	
06/03	" "	8 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
11/03	" "	9 Aula Prática	" "	" "		1h	
13/03	" "	10 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
16/03	" "	11 Aula Prática	" "	" "		1h	
18/03	Sala prof.	12 Conversa prof./Planejamento	Sala dos professores			1h	
20/03	Sala aula	13 Observação/aula Daniela	Sala de aula			1h	
25/03	Sala prof.	14 Conversa prof./Planejamento	Sala dos professores			1h	
25/03	Sala aula	15 Aula Prática	Sala de aula			1h	
27/03	" "	16 Observação/aula Daniela	Sala de aula			1h	
01/04	" "	17 Aula Prática	" "	" "		1h	
08/04	" "	18 Aula Prática	" "	" "		1h	
10/04	" "	19 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
15/04	" "	20 Aula Prática	" "	" "		1h	
17/04	" "	21 Observação/aula Daniela	" "	" "		1h	
24/04	" "	22 " "	" "	" "		1h	

Assinatura do Diretor da Escola

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Sandra Claudete Kunzler
 Diretora
 Carimbo da Escola



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Graciela Neumann MATRÍCULA: 11301274 PDL: São Miguel do Oeste
ESCOLA: Dinho Municipal de Educação Infantil - CEMEI
DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	ATIVIDADES				
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
29/09	Sala de aula	1 Aula Prática	Sala de aula	1h	
01/10	Sala de aula	2 Observação/Aula Daniela	Sala de aula	1h	
03/10	Sala de aula	3 Aula Prática	Sala de aula	1h	
09/10	Sala de aula	4 Observação/Aula Daniela	Sala de aula	1h	
20/10	Sala de aula	5 Aula Prática	Sala de aula	1h	
22/10	Sala de aula	6 Observação/Aula Daniela	Sala de aula	1h	
10/10	Sala de aula	7 Apresentação Banner	Sala dos professores	2h	
		8			
		9			
		10			
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			
		22			

Assinatura do Diretor da Escola:

Assinatura do Aluno-Estagiário:

Assinatura do Orientador Presencial:

Sandra Claudete Kunzler
Diretora
Carimbo da Escola:



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Daniela Sorella Bernardi MATRÍCULA: 11301959 POLO: João Miguel do Oeste
ESCOLA: Centro Municipal de Educação Infantil - CEMEI
DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
11/02	Direção	1 Apresentação e conversa / Direção	Recaptação	Sala de direção	1 hr	
11/02	Sala prof.	2 conversa c/ professora / planeja	Sala dos professores		1 hr	
13/02	Sala aula	3 observação sala criança	Sala de aula		1 hr	
13/02	Sala prof.	4 planejamento	Sala dos professores		2 hr	
20/02	Sala prof.	5 planejamento	Sala dos professores		1 hr	
20/02	Sala aula	6 presença em sala	Sala de aula		1 hr	
23/02	Sala prof.	7 planejamento	Sala dos professores		2 hr	
23/02	Sala aula	8 observação sala criança	Sala de aula		1 hr	
27/02	Sala prof.	9 conversa c/ professora	Sala dos professores		1 hr	
27/02	Sala aula	10 presença em sala	Sala de aula		1 hr	
04/03	Sala prof.	11 planejamento	Sala dos professores		1 hr	
04/03	Sala aula	12 observação sala criança	Sala de aula		1 hr	
06/03	Sala prof.	13 conversa c/ professora	Sala dos professores		1 hr	
06/03	Sala aula	14 presença em sala	Sala de aula		1 hr	
11/03	Sala prof.	15 planejamento	Sala dos professores		2 hr	
11/03	Sala aula	16 observação sala criança	Sala de aula		1 hr	
13/03	Sala aula	17 presença em sala	Sala de aula		1 hr	
13/03	Sala prof.	18 planejamento	Sala dos professores		2 hr	
13/03	Sala aula	19 observação sala criança	Sala de aula		1 hr	
20/03	Sala prof.	20 planejamento	Sala dos professores		1 hr	
20/03	Sala aula	21 presença em sala	Sala de aula		1 hr	
25/03	Sala prof.	22 planejamento	Sala dos professores		2 hr	

Assinatura do Diretor da Escola

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Sandra Claudete Kunzler
Diretora

Carimbo da Escola



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Daniela Favela Favela MATRÍCULA: 11301959 POLO: São Miguel do Oeste
ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol - CEMEG
DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	ATIVIDADES				
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
05/03	sala aula	1 observação coletiva	sala de aula	1 hr	
07/03	sala "	2 discussão em sala	"	1 hr	
09/04	"	3 observação coletiva	"	1 hr	
08/04	"	4 observação coletiva	"	1 hr	
10/04	"	5 discussão em sala	"	1 hr	
15/04	"	6 observação coletiva	"	1 hr	
17/04	"	7 discussão em sala	"	1 hr	
15/04	sala prof	8 planejamento	sala prof	2 hr	
04/04	sala aula	9 discussão em sala	sala aula	1 hr	
09/04	sala "	10 observação coletiva	"	1 hr	
08/05	"	11 discussão em sala	"	1 hr	
13/05	"	12 observação coletiva	"	1 hr	
15/05	"	13 discussão em sala	"	1 hr	
20/05	"	14 observação coletiva	"	1 hr	
02/05	"	15 discussão em sala	"	1 hr	
01/06	sala prof	16 apresentação banner	sala dos professores	2 hr	
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			
		22			
 Assinatura do Diretor da Escola		 Assinatura do Aluno-Estagiário		 Assinatura do Tutor Presencial	
					Sandra Claudete Kunzler Diretora Carimbo da Escola



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Franciele Herbert Montanari MATRÍCULA: 11301960 POLO: 2 m. 0
 ESCOLA: Centro Municipal de Educação Guiral
 DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
11-02-15	Sala/prof	1 Apresentação e conversa	Recepção e sala de diretora	1 hr	
11-02-15	Sala/prof	2 Conversa com a professora	Sala dos professores	3 hr	
18-02-15	Sala/prof	3 Planejamento	Sala de aula	2 hr	
18-02-15	Sala/aula	4 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
15-02-15	Sala/aula	5 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
25-02-15	Sala/aula	6 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
25-02-15	Sala/aula	7 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
04-03-15	Sala/prof	8 Planejamento	Sala dos professores	1 hr	
04-03-15	Sala/aula	9 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
04-03-15	Sala/aula	10 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
11-03-15	Sala/prof	11 Planejamento	Sala dos professores	1 hr	
11-03-15	Sala/aula	12 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
11-03-15	Sala/aula	13 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
18-03-15	Sala/prof	14 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
18-03-15	Sala/aula	15 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
25-03-15	Sala/prof	16 Planejamento	Sala dos professores	1 hr	
25-03-15	Sala/aula	17 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
25-03-15	Sala/aula	18 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
01-04-15	Sala/prof	19 Planejamento	Sala dos professores	1 hr	
01-04-15	Sala/aula	20 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
01-04-15	Sala/aula	21 Ausência em sala	Sala de aula	1 hr	
08-04-15	Sala/aula	22 Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	

Sandra Claudete Kunzler
 Diretora
 Carimbo da Escola

Sandra Kunzler
 Assinatura do Diretor da Escola

Franciele H. Montanari
 Assinatura do Aluno Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Franciele Hebert Montezani MATRÍCULA: 1130196.0 POLO: S.M.O
 ESCOLA: Centro Municipal de Educação Girassol
 DIRETOR DA ESCOLA: Sandra Claudete Kunzler

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
08-04-15	Sala de aula	1. Presença em sala	Sala de aula	1 hr	
15-04-15	Sala de aula	2. Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
15-04-15	Sala de aula	3. Presença em sala	Sala de aula	1 hr	
29-04	Sala de aula	4. Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
09-05	Sala de aula	5. Presença em sala	Sala de aula	1 hr	
13-05	Sala de aula	6. Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
13-05	Sala de aula	7. Presença em sala	Sala de aula	1 hr	
20-05	Sala de aula	8. Observação aula de colega	Sala de aula	1 hr	
20-05	Sala de aula	9. Presença em sala	Sala de aula	1 hr	
30-06	Sala prof	10. Apresentação banner	Sala dos professores	2 hr	
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			
		22			

Assinatura do Diretor da Escola

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Sandra Claudete Kunzler
 Diretora

 Carimbo da Escola

XXII – Fichas de avaliação utilizadas pelo professor colaborador

<p></p> <p>Ficha de avaliação de aula</p> <p>Nome do professor colaborador</p> <p>Estagiária: <u>Graciela Neumann</u></p> <p>Escola: <u>Centro Municipal de Educação Girassol</u></p> <p>Turma: <u>3º S</u></p> <p>Número de aulas em sala: <u>14</u></p> <p>Horário da aula: <u>16:00 horas</u></p> <p>Tema/Acontecimento: <u>Assessores</u></p> <p>Data da aula: <u>18/04/2015</u></p> <p>Professor colaborador: <u>Alleg de J.M. Souza</u></p> <p>Aspectos positivos da aula:</p> <p><u>Bom participação dos alunos na atividade</u></p> <p>Aspectos a serem melhorados:</p> <p><u>Atencas sempre a pronuncia correta das vogais (e, o)</u></p> <p>Resultados alcançados:</p> <p><u>Atividade e tradução das regras no cartaz.</u></p>	<p></p> <p>Ficha de avaliação de aula</p> <p>Nome do professor colaborador</p> <p>Estagiária: <u>Graciela Neumann</u></p> <p>Escola: <u>Centro Municipal de Educação Girassol</u></p> <p>Turma: <u>3º S</u></p> <p>Número de aulas em sala: <u>14</u></p> <p>Horário da aula: <u>16:00</u></p> <p>Tema/Acontecimento: <u>Assessores</u></p> <p>Data da aula: <u>24-02-2015</u></p> <p>Professor colaborador: <u>Alleg de J.M. Souza</u></p> <p>Aspectos positivos da aula:</p> <p><u>Participação dos alunos na atividade, foi uma aula bem estruturada.</u></p> <p>Aspectos a serem melhorados:</p> <p><u>Os desenhos (imagens) poderiam ter sido feitos com mais cores, mais modelos para regularizar a letra.</u></p> <p>Resultados alcançados:</p> <p><u>Atividade feita, faltaram um pouco de regras para facilitar a leitura, mas os alunos tiveram facilidade na hora de ler, outros com mais de dificuldades.</u></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ficha de avaliação de aula

Uno do professor colaborador

39
Estagiária(s): Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 3
Número de alunos em sala: 15
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Por que estudar?
Data da aula: 04/03/2015
Professor colaborador: Elisa da S.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Interação verbal entre alunos e professor.

Aspectos a serem melhorados:

Os alunos pediram ter atividade mais
variada em contextos com exemplos.

Resultados alcançados:

Qualidade
Pôster em espanhol (anúncio)

Ficha de avaliação de aula

Uno do professor colaborador

49
Estagiária(s): Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 5
Número de alunos em sala: 16
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Por que estudar?
Data da aula: 13/03/2015
Professor colaborador: Elisa da S.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Uso de dicionário para procurar
palavras que não sabiam.

Leitura do texto com os alunos.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desmotivada dentro do
quadrado, portanto não tendo nenhum
objetivo a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Vocabulário, palavras novas.

Ficha de avaliação de aula

Usou do professor colaborador:

Estagiária: Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 3
Número de alunos em sala: 16
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: As mascotas
Data da aula: 18/03/2015
Professor colaborador: Ilana de J. M. Jesus

Aspectos positivos da aula:

Interação verbal entre professora e alunos
Explicação da atividade em português para melhor compreensão dos alunos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro do planejado, portanto não tendo nenhum aspecto a ser melhorado

Resultados alcançados:

Bom dia de textos
Ampliação do vocabulário

Ficha de avaliação de aula

Usou do professor colaborador:

Estagiária: Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 3
Número de alunos em sala: 17
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Cuidado de las mascotas
Data da aula: 25/03/2015
Professor colaborador: Ilana de J. M. Jesus

Aspectos positivos da aula:

Compreensão e interpretação do texto
A turma trabalhou com a atividade desenvolvida

Aspectos a serem melhorados:

Não tem aspecto a ser melhorado, pois a atividade foi desenvolvida dentro do planejado

Resultados alcançados:

A maioria dos alunos conseguiu interpretar as questões e responder

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiária: Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 3
Número de alunos em sala: 17
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: língua
Data da aula: 08/04/2015
Professor colaborador: Ugo de J. M. Souza

Aspectos positivos da aula:

A turma toda optou pela atividade
realizada sobre a poesia
trabalho de texto para os alunos com
a tradução de algumas palavras que
não conheciam para o melhor aproveitamento
do tempo.

Aspecto a ser melhorado:

Não tem aspecto a ser melhorado,
pois as atividades foram desenvolvidas
dentro do planejado e a
turma colaborou com a realização
das atividades.

Resultados alcançados:

Qualidade
Vocabulário aprimorado de palavras
novas que mais conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiária: Graciela Neumann
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3º 33
Número de alunos em sala: 16
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Cuidado de las mascotas
Data da aula: 08/04/2015
Professor colaborador: Ugo de J. M. Souza

Aspectos positivos da aula:

Qualidade
Conhecimento de palavras novas

Aspecto a ser melhorado:

Podia ter sido mais de uma vez
o texto, mas a turma não colaborou
com as atividades.

Resultados alcançados:

Competência e interpretação dos textos
Qualidade

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): Opacilda Neumann
Escola: Escola Municipal de Educação Agrícola
Turma: 3º 33
Número de alunos em sala: 16
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Corpo humano e seus movimentos
Data da aula: 29/04/2015
Professor colaborador: Wagner J. M. Souza

9º

Aspectos positivos da aula:

Explicação das partes do corpo humano
com movimentos.
Redução das palavras que não
conheciam.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, porém não tendo
nem um aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Aprendizado de palavras novas.
Qualidade.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): Opacilda Neumann
Escola: Escola Municipal de Educação Agrícola
Turma: 3º 33
Número de alunos em sala: 16
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: Sua de la mãos
Data da aula: 29/04/2015
Professor colaborador: Wagner J. M. Souza

10º

Aspectos positivos da aula:

Cada aluno falou sobre a profissão
de mãe.
Interação verbal professor e
aluno.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, porém não tendo
nem um aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Escuta das palavras em espanhol
Qualidade
Vocabulário.

Ficha de avaliação de aula

Uno do professor colaborador

Esgrafiota: Opaculo Nussmann
Escola: Centro Municipal de Educação Aquino
Turma: 3º 53
Número de alunos em sala: 46
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: 20m. verbos
Data da aula: 20/05/2015
Professor colaborador: Vilgo de M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

119 Compreensão e interpretação do texto.
Leitura do texto com os alunos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, portanto não sendo
nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Qualidade
Vocabulário
Conteúdo de palavras novas que
não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Uno do professor colaborador

129 Esgrafiota: Opaculo Nussmann
Escola: Centro Municipal de Educação Aquino
Turma: 3º 5
Número de alunos em sala: 46
Horário da aula: 16:00
Tema/Assunto: 20m. do corpo
Data da aula: 20/05/2015
Professor colaborador: Vilgo de M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Intermedida das partes do corpo humano.
Música com movimentos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, não tendo nenhum
aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Vocabulário, palavras novas.
Qualidade

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador

Nome do(a) Daniella Cavallari Loureiro
Escola: Escola Municipal de Educação Infantil - CEMEI
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10h30
Tema/Assunto: Atividades
Data da aula: 07/02/2015
Professor colaborador: Wagner de S. M. Ferraz

Aspecto positivo da aula:

Muita participação dos alunos na atividade.

Aspecto a ser melhorado:

Reforçar sempre a pronúncia correta das vogais (e, o).

Resultado alcançado:

Pronúncia correta das vogais nas respostas das perguntas.

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador

Instituição: Daniella Cavallari Loureiro
Escola: Escola Municipal de Educação Infantil - CEMEI
Turma: 3º Ano I - Turma 01
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10h30
Tema/Assunto: Atividades
Data da aula: 07/02/2015
Professor colaborador: Wagner de S. M. Ferraz

Aspecto positivo da aula:

Foi uma aula com muita participação dos alunos nas atividades.

Aspecto a ser melhorado:

Os desenhos (marcadas) poderiam ter sido feitos com uma folha maior para seguir as regras.

Resultado alcançado:

Qualidade: Todos falaram um pouco sobre sua família e quem vive na casa.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Emplacamento: Nome da escola: Navega São João, Brusque
Escola: Cidade Municipal de Educação, Brusque
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: M
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Os 600 marcos
Data da aula: 08/03/2015
Professor colaborador: Wagner de J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Interação entre aluno e professor.

Aspectos a serem melhorados:

Os alunos pediram ter atividades mais
feitas de palavras, com exemplos.

Resultado alcançado:

Qualidade
de textos com exemplos (animais)

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Emplacamento: Nome da escola: Navega São João, Brusque
Escola: Cidade Municipal de Educação, Brusque
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: M
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Os 600 marcos
Data da aula: 08/03/2015
Professor colaborador: Wagner de J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Uso do dicionário para procurar
palavras que não sabem
Uso de quadros para escrita
para os alunos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida
dentro do planejado, portanto
não tendo nenhum aspecto a
ser melhorado.

Resultado alcançado:

Vocabulário, palavras novas.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Instituição: Docente Susyda Benedit
Escola: Centro Municipal de Educação Quissel
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 14
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: uso marcado
Data da aula: 20/03/2015
Professor colaborador: Ulga de J. M. Ferrau

Aspectos positivos da aula:

Interação verbal professor e alunos
Emprego da atividade em português para
melhor compreensão dos alunos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, não tendo nenhuma
ajuste a ser melhorada.

Resultados alcançados:

Exercício dos textos
Ampliação do vocabulário

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Instituição: Docente Susyda Benedit
Escola: Centro Municipal de Educação Quissel
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 14
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Vocabulário
Data da aula: 20/03/2015
Professor colaborador: Ulga de J. M. Ferrau

Aspectos positivos da aula:

Leitura de texto com os alunos.
apresentação correta das palavras.
A turma colaborou com as
atividades.

Aspectos a serem melhorados:

Não tem aspectos a ser melhorados, pois
as atividades foram feitas dentro
do planejado e toda a turma
realizou as atividades propostas.

Resultados alcançados:

Qualidade
vocabulário palavras novas que
não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Um do professor colaborador

Estagiária: Daniela Souza Leal
Escola: Centro Municipal de Educação Gravel
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: las mosetas
Data da aula: 17.04.2019
Professor colaborador: Illeg de J. M. Ferrari

Aspectos positivos da aula:

Reforço de conteúdo já trabalhado sobre as mosetas. Os alunos recordam como é o nome de algumas 'mosetas' em espanhol.

Aspectos a serem melhorados:

Não tem aspecto a ser melhorado, pois a atividade foi desenvolvida dentro do planejado.

Resultados alcançados:

Compreensão e interpretação do texto a termo, todos conseguiram responder as questões.
Qualidade

Ficha de avaliação de aula

Um do professor colaborador

Estagiária: Daniela Souza Leal
Escola: Centro Municipal de Educação Gravel
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala:
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Cidades de las mosetas
Data da aula: 17.04.2019
Professor colaborador: Illeg de J. M. Ferrari

Aspectos positivos da aula:

Produção de palavras que não conheciam.
Lectura de texto com os alunos

Aspectos a serem melhorados:

Não tem aspecto a ser melhorado, pois a turma conseguiu realizar a atividade proposta.

Resultados alcançados:

Compreensão e interpretação das questões.
Qualidade

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador:

9º Estagiária: Daniela Cavalli Lavarello
Escola: Centro Municipal de Educação Infantil
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Cade humana e seus movimentos
Data da aula: 24.04.2015
Professor colaborador: Uigo da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Explicação dos partes do corpo humano com movimentos
Tradução das palavras que não conheciam.

Aspectos a serem melhorados:

Não tem aspecto a ser melhorado a atividade foi desenvolvida dentro da planejada.

Resultados alcançados:

Aprendizado de palavras novas
Qualidade
Comentário para o foco

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador:

10º Estagiária: Daniela Cavalli Lavarello
Escola: Centro Municipal de Educação Infantil
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Cade de las cosas
Data da aula: 08.05.2016
Professor colaborador: Uigo da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Cada aluno falou sobre a profissão da mãe.
Interação entre professora e alunos.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro da planejada, porém não tendo nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Revisão das palavras em espanhol
Qualidade
Vocabulário

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiária: Daniela Fongella Laurici
Escola: Centro Municipal de Educação Graças
Turma: 3º Ano I
Número de alunos em sala: 19
Horário da aula: 10:00 horas
Tema/Assunto: Por dentro
Data da aula: 22.09.2015
Professor colaborador: Vilga de J.M. Ferrari

Aspectos positivos da aula:

Compreensão e interpretação do texto
Leitura do texto.
Retomada das partes do corpo humano

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi demonstrada dentro
do planejado, portanto não tendo
nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Qualidade
Vocabulário
Conhecimento de palavras novas
que não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiária: Daniela Fongella Laurici
Escola: _____
Turma: _____
Número de alunos em sala: _____
Horário da aula: _____
Tema/Assunto: Dentro do corpo.
Data da aula: 22.09.2015
Professor colaborador: Vilga de J.M. Ferrari

Aspectos positivos da aula:

Retomada das partes do corpo
humano.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi demonstrada dentro
do planejado, mas tendo nenhum
aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Vocabulário, palavras novas
Qualidade

Ficha de avaliação de aula

Unidade do professor colaborador

Estagiária: Franciele Herbert Mandovani
Escola: Centro Municipal de Educação Gerencial
Turma: 302
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Aprentizagem
Data da aula: 16/02/2015
Professor colaborador: Wlleg de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Todos os alunos participaram da
atividade.

Aspectos a serem melhorados:

Reforçar sempre a pronúncia
devido aos erros (e, e).

Resultados alcançados:

A turma colaborou, todos responderam
as perguntas feitas.

Ficha de avaliação de aula

Unidade do professor colaborador

Estagiária: Franciele Herbert Mandovani
Escola: Centro Municipal de Educação Gerencial
Turma: 302
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Bus. mercados
Data da aula: 25/02/2015
Professor colaborador: Wlleg de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Bom participação dos alunos
na atividade.

Aspectos a serem melhorados:

Os desenhos (marcotas) poderiam
ter sido maiores, pois uma
realização melhor.

Resultados alcançados:

Qualidade, todos falaram em espanhol
um pouco sobre sua família e
questões da casa.

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador

3^o
Estratista: Franciele Helenes Montanari
Escola: Centro Municipal de Educação Guaxupé
Turma: 3^o A
Número de alunos em sala: 21
Horário da aula: 16:35
Tema/Assunto: As mascotas
Data da aula: 11/03/2015
Professor colaborador: Elga de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Mantiver o contato entre alunos e professor.

Aspecto a ser melhorado:

Os alunos poderiam ter aprendido mais coisas em menos um espaço!

Resultados alcançados:

Qualidade
Novas das palavras em espanhol

Ficha de avaliação de aula

Nome do professor colaborador

4^o
Estratista: Franciele Helenes Montanari
Escola: Centro Municipal de Educação Guaxupé
Turma: 3^o A
Número de alunos em sala: 21
Horário da aula: 16:35
Tema/Assunto: As mascotas
Data da aula: 11/03/2015
Professor colaborador: Elga de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Uso do quadro para escrita correta das palavras.
Leitura do texto com os alunos.

Aspecto a ser melhorado:

A quantidade de demandada de texto de planejamento não tendo nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Vocabulário
Palavras novas.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): Franciele Heliodor Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Juvenil
Turma: 3ª - 04
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: 700 palavras
Data da aula: 25/03/2015
Professor colaborador: Alipio de J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Interação verbal professor e aluno.
Explicitação da atividade em português para melhor compreensão dos alunos.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro de uma tarefa, mas, tanto no início quanto no fim, não foram feitas melhorias.

Resultados alcançados:

Leitura dos textos
Ampliação do vocabulário

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário(a): Franciele Heliodor Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Juvenil
Turma: 3ª - 04
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: 700 palavras
Data da aula: 25/03/2015
Professor colaborador: Alipio de J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Interação do texto com a turma.
Domínio rápido das palavras.
A turma trabalhou com as atividades.

Aspectos a serem melhorados:

Não tem proposta e ser melhorado, pois as atividades foram feitas dentro do planejado.

Resultados alcançados:

Qualidade
Vocabulário
Palavras novas que não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário: Franciele H. de M. Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Guaxupé
Turma: 3º ano
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:35
Tema/Assunto: Visões
Data da aula: 01/04/2015
Professor colaborador: Elga da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

A turma gosta de atividade mais
zoda e de a prática
Explicação de palavras (pens / pens)

Aspectos a serem melhorados:

não tem aspecto a ser melhorado,
pois as atividades foram desen-
hadas dentro do planejado.

Resultados alcançados:

Oralidade.
Vocabulário
Aprendizado de palavras novas
que não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Uso do professor colaborador

Estagiário: Franciele H. de M. Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Guaxupé
Turma: 3º ano
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:35
Tema/Assunto: Visões de las mascotas.
Data da aula: 01/04/2015
Professor colaborador: Elga da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Trilha seleciona e depois leitura para
a turma sem exclusão das palavras
que não conheciam

Aspectos a serem melhorados:

não tem aspecto a ser melhorado, pois
a turma conseguiu realizar a
atividade proposta

Resultados alcançados:

Temporização e interatividade das
questões.
Oralidade.

Ficha de avaliação de aula

Um do professor colaborador

Estagiário: Franciele Hubert Montanari
Escola: Colégio Municipal de Educação Infantil
Turno: 3º período
Número de alunos em sala: 24
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Corpo humano e seus movimentos
Data da aula: 15/04/2015
Professor colaborador: Ilga de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Explicação das partes do corpo humano com movimentos
redução de palavras que não conheciam
Participação do tema na atividade (jogos)

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desmontada dentro do planejado, portanto não tendo nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Aprendizagem de palavras novas
Qualidade:
Bom

Ficha de avaliação de aula

Um do professor colaborador

Estagiário: Franciele Hubert Montanari
Escola: Colégio Municipal de Educação Infantil
Turno: 3º período
Número de alunos em sala: 24
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Dia da Mãe
Data da aula: 28/04/2015
Professor colaborador: Ilga de J.M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Cada aluno falou sobre a profissão da mãe.
Interação verbal professor e aluno.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desmontada dentro do planejado, portanto não tendo nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultados alcançados:

Facilita das palavras em espanhol
Qualidade:
Vocabulário

Ficha de avaliação de aula

Usa do professor colaborador

18: Estagiário(a): Franciele Marlet Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3502
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Os sentidos
Data da aula: 13/02/2015
Professor colaborador: Ulga da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Compreensão e interpretação do texto
Facilitação do texto com os alunos

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida dentro
do planejado, portanto não tendo
nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultado alcançado:

Qualidade
Interatividade
Reconhecimento de palavras novas que
não conheciam.

Ficha de avaliação de aula

Usa do professor colaborador

19: Estagiário(a): Franciele Marlet Mantovani
Escola: Centro Municipal de Educação Girassol
Turma: 3502
Número de alunos em sala: 31
Horário da aula: 16:38
Tema/Assunto: Partes do corpo humano
Data da aula: 13/02/2015
Professor colaborador: Ulga da J. M. Ferraz

Aspectos positivos da aula:

Retomada das partes do corpo humano.
Música com movimentos.
Cultura silenciosa.

Aspectos a serem melhorados:

A atividade foi desenvolvida
dentro do planejado, não tendo
nenhum aspecto a ser melhorado.

Resultado alcançado:

Interatividade, palavras novas.
Qualidade.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

Disciplina: Estágio Supervisionado II
Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Semestre 2015.1

**TERMO DE AUTORIZAÇÃO PARA PUBLICAÇÃO
DE RELATÓRIO DE ESTÁGIO**

Eu, Daniela Fagdele Senvalde
inscrito(a) no CPF sob o nº 055.388.659-24 e no RG nº 9.906.740
autorizo a Coordenadoria de Estágios do MEN/CED/UFSC a publicar, em formato digital, o meu
relatório de estágio obrigatório, desenvolvido na disciplina de Estágio Supervisionado
II/Espanhol, do Curso de Licenciatura em Letras/Espanhol, da Universidade Federal de Santa
Catarina, na modalidade a distância, realizado no 1o semestre de 2015, sob a responsabilidade
da Professora Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann.

Jão José do Cedre 25/06/2015.
(cidade, data)

Daniela F. Senvalde
(Assinatura do(a) estagiário(a))



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

Disciplina: Estágio Supervisionado II
Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Semestre 2015.1

TERMO DE AUTORIZAÇÃO PARA PUBLICAÇÃO DE RELATÓRIO DE ESTÁGIO

Eu, Franciele Helbert Mantovani
inscrito(a) no CPF sob o nº 04199831983 e no RG nº 4550071
autorizo a Coordenadoria de Estágios do MEN/CED/UFSC a publicar, em formato digital, o meu
relatório de estágio obrigatório, desenvolvido na disciplina de Estágio Supervisionado
II/Espanhol, do Curso de Licenciatura em Letras/Espanhol, da Universidade Federal de Santa
Catarina, na modalidade a distância, realizado no 1o semestre de 2015, sob a responsabilidade
da Professora Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann.

São José do Rio 25/06/2015.
(cidade, data)

Franciele Helbert Mantovani
(Assinatura do(a) estagiário(a))



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO

Disciplina: Estágio Supervisionado II
Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Semestre 2015.1

TERMO DE AUTORIZAÇÃO PARA PUBLICAÇÃO DE RELATÓRIO DE ESTÁGIO

Eu, Graciela Neumann
inscrito(a) no CPF sob o nº 040.561.119-60 e no RG nº 7.438.538,
autorizo a Coordenadoria de Estágios do MEN/CED/UFSC a publicar, em formato digital, o meu
relatório de estágio obrigatório, desenvolvido na disciplina de Estágio Supervisionado
II/Espanhol, do Curso de Licenciatura em Letras/Espanhol, da Universidade Federal de Santa
Catarina, na modalidade a distância, realizado no 1o semestre de 2015, sob a responsabilidade
da Professora Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann.

São José, Cid. 25/06/2015.
(cidade, data)

Graciela Neumann
(Assinatura do(a) estagiário(a))